



## Gerra gogoratu dute Oñatin

'Gerrako garrak Oñatin' delako dokumentala grabatu berri dute, azaroan kaleratzeko | 31

Itziar Lamarain arrasatearra, Arabako Euskara, Kultura eta Kirol diputatu | 5



Irailaren 10ean hasiko du denboraldia Aloñak, kopan | 28



Kolonbiako folklorea ikusgai gaur, 20:30ean, Bergarako plazan | 33



Arrasaten, Musakolan dauden entsegu lokaletako gazteek ondo aprobetxatzen dihardute opor sasoa. Martxoan lapurreta egon zen lokalotan eta ordutik ez dituzte erabili. Egunotan segurtasun neurriak eta lokalaren itxura hobetzeko lanean ibili dira eta datorren astean berriro bertan entseatzen hasteko asmoa dute. | 12

## TXUKUNDU ETA GERO... ENTSEATU



Lexuri Doiage eta Oihan Vitoria entsegu lokaleko paretak atontzen.

MONIKA BELASTEGI

# Turismo eskaintza are zabalagoa egongo da udan

Debagoieneko Mankomunitateak urte osoan turismoa egiteko eskaintza zabala badu ere, udan handitu egiten da eskaintza hori, bertoko zein kanpoko bisitariei zerbitzu egokia eskaintzeko asmoz. Turismo aktiboa, kulturala, gastronomikoa eta naturala dira eskaintza horren oinarriak. | 4



Bisita gidatua Lezetxikin. | GOIENA

### SINADURAK

	DIEGO MARTIARTU   6
	6   MIRARI ALTUBE
	IÑAKI KORTAZAR   24
	25   ALAITZ JAUREGI
	MIKEL IRIZAR   40

ASTEKO GAIA 2 | DEBAGOIENA 4 | IRITZIA 6 | ELKARRIZKETA 8 | HERRIAK 11 | KIROLA 28 | KULTURA 31 | ZURE IRAGARKIAK 35 | TELEBISTA-IRRATIA 36 | EZKONTZAK 37 | ESKELAK 37 | NON-ZER 38

### IRAILAREN 2RA ARTE, IRAKURLE!

Astehenean kaleratuko dugun zenbakiaren ondoren, oporrak hartuko ditugu abuztuaren 25era arte. Hurrengo zenbakia irailaren 2an argitaratuko dugu. Ondo ibili!



## Santiago egunean artisau azoka egingo dute Arantzazun

Batik bat, belarrez egindako lanak ikusi ahal izango dira | 5

## "Industria bultzatzen laguntzeko politikak egitea eskatuko nieke agintariei"



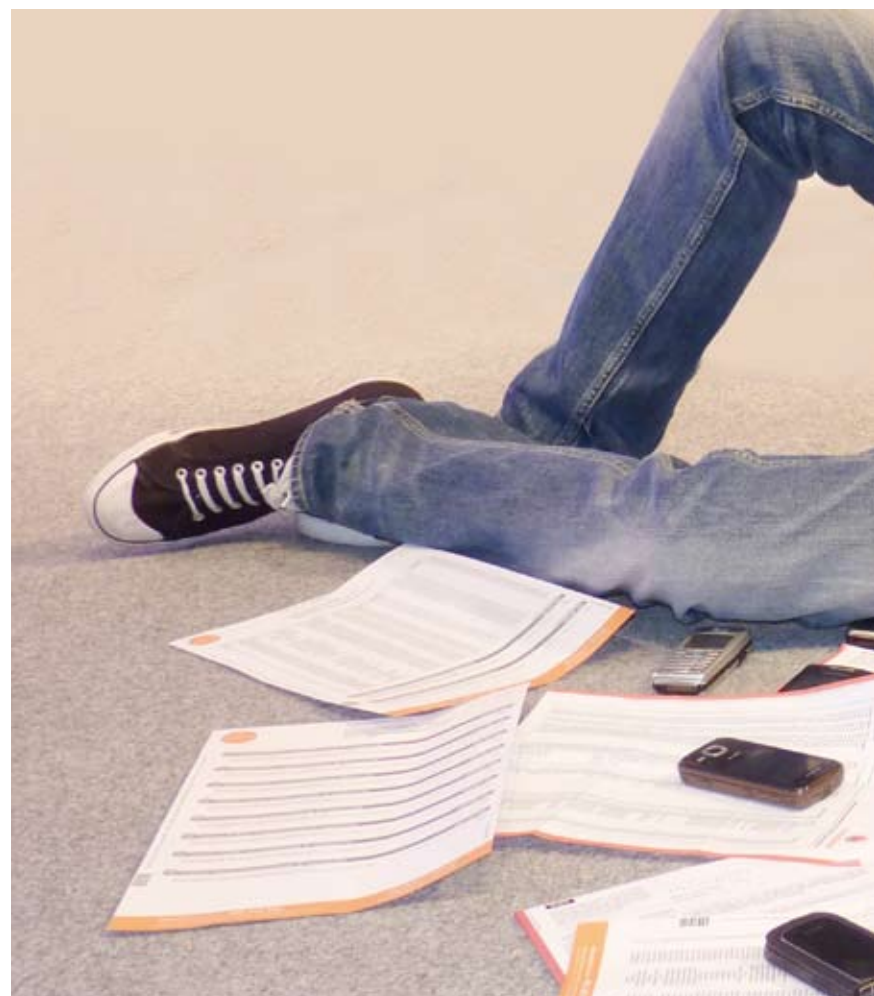
Migel Lazpiur  
Confebaskeko presidente ohia | 8

## Karrotxo bako erosketa, enpresaritza ideia berritzaileena

'Ekiten' sariak banatu ditu Mondragon Unibertsitateak | 4

# Mugikorrak dira telefonoa, erabiltzaileak... Baina tarifak ez

- ▶ Hego Euskal Herrian oso garestia da mugikorra
- ▶ Gehienek telefono moderno nahi dute lehenbizi
- ▶ Tarifei ez diete hainbeste erreparatzen



Poltsikoko telefonoak gure bizitzako zati bihurtu dira; inguratuta gaude. | LEIRE KORTABARRIA

LEIRE KORTABARRIA | ARRASATE

Erakunde publikoek beste pauso bat eman dute poltsikoko telefonaren sektorea erregulatzeko: joan den astean jakinarazi zuen Espainiako Telekomunikazioen Merkatu Batzordeak 2012ko ekainetik aurrera telefono operadorez aldatzea lanegun baten buruan egin beharko dela; hau da, telefono operadore batetik bestera aldatu ahal izango da norbera, zenbakari ertsiz. Orain, hainbat egun hartzen ditu tramite horrek. Bitartean, bezeroa galdu behar duen operadoreak eskaintzekin *bonbardatzen* du hura, geratzeko tentatu guran. Horrela, bezeroak negoziatzeko parada dauka.

Negoizatzeko eta norbere operadorearen aldetik baldintza hobeak lortzeko aukera asko murriztuko denez, batzuek diote arau berriarekin galtzen iritelen dela kontsumitzailea. Movistar eta Vodafone ere epe berriaren aurka agertu dira.

Baina, oro har, albiste ontzat hartu da erabiltzaileen aldetik, ustez enpresek euren zerbitzu eskaintza eta bezeroari arreta hobetu egin beharko dutela urte osorako, bezeroak galdu ditzaketelako. Iaz, Hego Euskal Herrian eta Espainian, 4,8 milioi operadore aldaketa izan ziren.

Debagoieneko telefonia komertzioendako, eguneroko kontua da hori. Euren dako, gaur egun dagoen astebete inguruko epea egokia da, izan ere, beste operadore batetik datorren bezeroak eskatu duen telefonoa ekartzeko tartea ematen die.

Horrek beste aldea ere badu: "Aurrekontua prestatzen diogu gure tarifekin, tramiteak egiten dizkiogu eta telefono berria erreserbatuta izaten diogu dendan, bost egunean. Gero, askok atzera egiten dute, bere operadorearen kontra-eskaintza onartzen dute-

DATUAK
<p><b>111</b> MUGIKOR ZENBAKI</p> <p>Hego Euskal Herrian, 100 biztanleko 111,5 mugikor linea dago. Hemen eta Espainian, 51,4 milioi linea dago, 46 milioi biztanleko.</p>
<p><b>15</b> ZENTIMO</p> <p>Operadore gehienek 0,15 euro kobratzen dute komunikazioa ezartzea (dei-establezimendua). Sei urtean, 0,03 garestitu da.</p>
<p><b>%60</b> GARESTIAGO</p> <p>Hego Euskal Herrian, telefono-deia 16 zentimo ordaintzen dugu, batez beste. Europako batez bestea 10 zentimo da.</p>
<p><b>35</b> ZENTIMO MINUTUKO</p> <p>Roaming bidezko (gurea ez den operadore batetik, atzerrian) deien tarifa maximoa 0,35 euro da, legez.</p>

lako", esaten du Orange-eko komertzio bateko Jaione Blazquez arduradunak. Horregatik, "azkenean psikologia garatzen dugu, eta igartzen dugu zein datorren benetan operadorez aldatzera eta zein kontra-eskaintzaren bila. Azken horiei eskatzen diegu tramiteak Internetez egin ditzaten", gaineratzen du.

#### Smartphone bila

Blazquezen esanetan, hiru bezero multzo daude: "Batzuek, gazteek, gehienetan, smartphone-ak eskatzen dituzte; pertsona nagusiek, zenbaki handidunak, tapadunak eta erabilerrazak; eta aurreztu nahi dutenek tarifari begiratzen diote batik bat".

Bergarako Movistar Irimo dendako arduradunek dioskuteenez, lehenengo multzokoak asko dira: "Gehienbat, jendeak mugikorrak modernoak nahi izaten ditu. Tarifei gutxiago erreparatzen dietela esango nuke". Bestalde, portabilitatearen fenomeno "orain gutxiago" igartzen dutela esan digute.

Europako Batasunaren txosten batek esaten du Hego Euskal Herria eta Espainia direla Europako mugikorra Internetera konektatzeko gehien erabiltzen den herrialdeetako bat, baina Irimoko arduradunek uste dute "hainbeste" ez dela Internetera sarre bilatzen: "Baina hori ere etorriko da, gero eta gehiago".

Portabilitatea hobekuntzak lortzeko erabiltzen du jende askok. Andoni Garai arrasatearrak, adibidez, bere lehenengo smartphonea, marka ezagun batena, horrela lortu zuen: "Operadore berriak telefono moderno bat, baina ez hain ona eskaintzen zidan. Segituan, nire operadoreak kontra-eskaintza bat egiteko deitu zidan, eta lortu nuen nahi nuen telefonoa eta, bide batez, tarifa hobea".

Dena dela, baldintzak ez dira berberak norbanakoendako eta enpresendako. Autonomoek baldintza bereziki onak izaten dituzte, Arrasateko Josu Herrartek esaten digun moduan: "Autonomo gisa nenbilenean, hilean 40 dei kobratzen zizkidaten: hilean 18 euro gehi BEZa kobratzen zidaten. Nik dakidala, horrelako tarifak ez daude norbanakoendako". Berak esaten digunez, "operadorez aldatzea erabaki nuenean, segituan kontra-eskaintzak etorri zitzaizkidan, eta oraindik gaur egun ere, tarteka, deiak jasotzen ditut operadoreengandik".

#### Erdi-monopolioa

Badirudi erabilerragatik ordaindu beharrekoa ez dela lehentasuna, eta portabilitatea telefono berriagoak ohi baino prezio hobean lortzeko erabiltzen dutela askok; eta hori, kontuan hartuta Hego Euskal Herrian eta Espainian ditugula Europako tarifa garestienak. Adituek azpimarratzen

dutenez, poltsikoko telefonia merkatuaren ezaugarriak, historikoki, kompetentzia txikia eta tarifa handiak dira Hego Euskal Herrian eta Espainian.

Egoerak hobera egin du 2006ko bukaeran operadore birtualak -sare propiorik ez, eta sarea badaukatzen lau operadoreetako baten sarea errentan hartzen dutenak- merkatura sartu zirenetik, horrek behartu baititu betiko operadoreak lehia baten sartzera. Movistar, Vodafone eta Orange ziren ordura arteko operadoreak; gero, Yoigo sartu zen, hori ere bere sarearekin. Gipuzkoako Kontsumitzaileen Batasuneko Jose Manuel Urkidiren esanetan, alde ona baduten arren, txarra ere badute: "Operadore horiek birtualak dira, eta jende askok, batik bat adinekoek, gura dute bulego batera joan eta aurrez aurre duten norbaitekin berba egin". Izan ere, operadore birtualekiko harremana Internet edo telefono bidez da.

## Mugan bizi izatea garestia izan daiteke

*Roaming*, herrialde bateko operadorearen linea beste herrialde baten erabiltzea, hitz beldurgarria da poltsikoko telefonoaren eta bidaien zale askoendako. Europako Batasunean deiengatik kobratu beharrekoa goitik mugatuta badago ere, gero eta gehiago erabiltzen da mugikorra datuak jaisteko, Interneten nabigatzeko... eta hori oraindik ez dago erregulatuta. *Tarifatar* horien arazoia da mugikorrak beste batekin konektatzeko erabiltzen den protokoloa. Dei egiterakoan, norberarena ez den operadore baten sarera konektatzen da erabiltzailea, eta ezartzen zituen tarifak, erregulazioaren aurretik, operadore horrek bere esparrua baino handiagoa estaltzeko egindako azpiegitura inbertsioaren arabera kalkulatu ziren.

Hori ondortxo dakite mugan bizi direnak edo Irunen, Hondarribian, Miarritzen, Hendaian... asko ibiltzen direnak; esparruak garbi mugatuta ez daudenez, norbere mugikorra operadore batera edo bestera engantxatu daiteke, norbera konturatu barik... faktura jaso arte. Hori saihesteko, badago bi telefono erabiltzen dituenik ere.



**JOSE MANUEL URKIDI**  
GIPUZKOAKO  
KONTSUMITZAILEEN  
BATASUNEN KIDEA

## "Arazoak saihesteko, informazioa da gakoa"

Kontsumitzaile-elkarteko kide eta abokatua Goiena telebistan elkarrizketatu genuen.

**Ze iruditzen zaizue portabilitatea egun baten egin ahal izatea?**

Albiste ona da. Kontsumitzaileari ahalik eta aukera gehien, ahalik eta tarifa txikienetan ekartzen dizkion guztia ondo hartzen dugu.

**Telefoniaren barruan, zerk eragiten du kexa edo kontsulta gehien?**

Telefonia da gure "gai izarra". Eta batik bat, fakturazio arazoengatik dator jendea: kontratatu ez duen zerbait fakturatu diotenean. Adibidez, batzuetan, oso telefono moderno bat erosi du, baina informazio jakin bat ez zaio eman bezeroari, eta tarifa bat ordaintzera behartuta dago, telefono horrek Internetera sarrera duelako.

**Kontsumitzaileak babesgabe sentitzen dira...**

Informazio falta izaten da. Askotan, kontratuak ez ditugu irakurtzen; oso luzeak eta teknikoak izaten dira. Arazoak galarazteko, gakoa informazioa da. Zerbait eskaintzeko deitzen digutenean, kontratua beti idatziz bidal diezaguten eskatzea komeni da. Orientazioa behar badu, kontsumitzaile bulegoetara etor daitezke edozein.

Operadore birtual horietako bat Eroski Movil da. 2007tik merkaturatu badago ere, joan den astean ireki zuen *on-line* denda ([www.compraonline.grupoeroski.com](http://www.compraonline.grupoeroski.com)), eta han eros daitezke nahi den produktua, edo norbere telefono zenbakia Eroski Movilera aldatu.

### Hiru enpresa handi

Merkatuaren gehiengoa hiru operadore handien artean banatan dute: linea gehienak (%41,46) Movistarrenak dira; bigarrena Vodafone da (%29,07), eta hirugarrena, Orange (%20,22). Distantzia handira daude Yoigo (lineen %4,33), eta operadore birtualak (%4,92). Edozein modutan, 2008an gehien hazi zirenak Yoigo (7.600 lineatik 15.243ra), eta operadore birtualak (9.629 lineatik 15.515era) izan ziren.

Lehiatzaile gehiago dauden arren, operatzaile handien artean benetako lehiarik dagoen zalantza jartzen du Jose Manuel Urkidi: "Tarifak txikitu egin dira, baina

oraindik ere beste herrialde batzuetan baino garestiagoak dira. Ez dakigu lehia dagoen edo behealdetik adostu egiten dituzten tarifak. Operadoreek elkarren esparruak zaintzen dituzte".

### Dei-establezimendua, garesti

2005etik 2010era, batez beste %38,5 txikitu da telefonia mugikor zerbitzuaren prezioa. Baina hor ere, *tranpa* dago: zerbitzuaren prezio totala merkatu da -alta eta abonokotak izoztu egin dira, adibidez-, baina zerbitzu jakin batzuk garestitu egin dira. Hala, komunikazioa ezartzeagatik (dei-establezimendua) batez besteko prezioa 0,12 eurotik 0,15 eurora joan da azken sei urteotan. Horrela, 2007an tarifak borbiltzeko debekuezagatik galdu dutena konpentsatzen dute telefonia enpresek. Ez da harritzekoa Yoigoko arduradun Johan Andsjok esatea hemengo tarifak "%30 edo %40 merkeago balira, Europako batez bestekotik gertuago egongo lirarteke".

Gaur egun, batez beste, Hego Euskal Herrian 16 zentimo ordaintzen dugu telefono mugikorrez hitz egiten dugun minutu bakoitz, eta European, 10 ordaintzen dute batez besteko.

### Atzerrian, kontuz

Eta oraingo udan Iparraldera bidaiatzen badugu, edo Europako beste edozein tokira, nahi ez dugun ezustekoa izan dezakegu. Izan ere, telefono deia egiteagatik, jasotzeagatik, hitz egiten dugun minutuko... dena garesti kobratzen da. Europako Batasunak hainbat arau egin ditu tarifazarrak txikitzeko: hala, Europako Batasuneko norbere herrialdeetik beste baten erabiliz gero norbere mugikorra, hitz egiten dugun minutuko ezin digute 0,35 euro baino gehiago kobratu, ez eta 0,11 euro baino gehiago ere, atzerrian gaudela deitzen badigute. Era berean, SMSa jasotzeagatik ez kobratzea agindu zuen Europako Batasunak.

Are garestiagoa da erabilera atzerrian Internet erabiltzen badugu telefonotik. Hala, 3 megako pisua duen irudi bat jaisteagatik, zenbait operadorek minutuko 2,6 euro kobratuko digute. Operadore batzuek deskargatutako mega bakoitzeko 12 euro ere kobratzen dute. Gainera, Europako Batasunak hartu zuen neurriak, maximo batzuk jartzeak, ez zuen eraginik izan, operadoreek oso marjina handiak dituztelako. Orain, urte tik urtera gero eta prezio maximo txikiagoak finkatu nahi ditu. Helburua da 2015erako herrialde barruko eta herrialde arteko tarifak berberak izatea.

Mugikorrendako aplikazioak sortzen dituen Batura Mobile Solutions Debagoieneko enpresako Gotzon Arzelusek dioenez, "tarifa garesti horiek freno bat dira industria posible batendako. Informazioaren eta komunikazioaren jendartean bizi izanda, hainbeste oztopo izatea kontraesana da".

## Zure telefonoa biziberritu!

**BLUETOOTH** Telefono gehienek dute uhin bidez eta doan edukia konpartitzeko teknologia hori; bakarrik aktibatu egin behar da. Badago ligatzeko erabiltzen duenik ere: 100 metroren bueltan konektatuta eta Bluetooth-arendako ikusgai dagoen edozein bisita-txartela, kantak edo argazkiak bidaltzeko aukera dago.

**WHATSAPP** Internetera konexioa izanez gero, aplikazio hori jaits dezake norberak, eta mezuak doan bidali zerbitzu eta

aplikazio berberak dituen beste bati.

**SHAZAM** Aplikazio bitxi horrek tabernetan-eta ipintzen dituzten abestiak zeintzuk diren balio du.

Aplikazioak abestia *harrapatu* eta tituluak esaten digu.

**AGENDA** Telefono guztiek dute agenda. Aukeratu dezakegu lan, bilera, urtebetetze... ahaztu nahi ez dugun horretaz gogoraraztea alarma jakin bat ipinita, eta,

hainbat ohar baditugu, bakoitzari alarma bat ipin diezaiogegu.

Bestalde, egunero errepikatzen den ohar bat ere programatu dezakegu.



**TALDEAK** Agendako kontaktuak taldeka saikatu ditzakegu: adibidez, etxekoak, lanekoak, lagunak... eta bakoitzari dei-tonu bat ipini, telefonoa entzuterakoan jakiteko zeinek deitzen digun.

Ajuste horiek gure gidatik egin ditzakegu.

**AURREZTU** Gastu txikiagoa egiteko, esan nahi dugunaren

arabera, deia egin beharrean SMSa bidal dezakegu. Eta gogoratu behar da atzerrian gaudenean gure herrialdeetik SMSa jasotzea doan dela.

**BATERIA** Bateriaz txarto baldin bagabiltza, argiak pizten dituzten funtzioak eta Bluetooth zerbitzua desaktibatzea komeni da. Bestalde, argazkiak ateratzeak, kamera gisa erabiltzeak, irratia edo musika entzuteak... horrek guztiak energia askoz gehiago behar izaten du deiak edo SMSak baino.



**KARGATZEA** Telefono berria lehen aldiz kargatzerakoan, luzaroan utzi behar zaio

kargatzen (adibidez, gau osoan), horrela bateriak ahalmen handiagoa izan dezan. Aldiz, aurrerantzean, bateria gastatzen denean bakarrik, eta telefonoak beteta dagoela abisatu arte bakarrik komeni da kargatzea.

**ARROZA** Telefonoa busti egin bazaigu, edo momentu baten uretara jausi bazaigu, arrozetan sartu dezakegu, arrozak ura xurga dezan. (Trikimailu horrek, jakina, muga batzuekin bakarrik funtzionatzen du).

# Ingurua ezagutzeko eskaintza zabala, bertan

- Mankomunitateak urte osoko eskaintzari eusten dio uda sasoian ere
- Turismo aktiboa, kulturala, gastronomikoa eta naturala dira nagusi

ASIER ALKORTA | ARRASATE

Urte osoan turismoa egiteko eskaintza zabala du Debagoienerako Mankomunitateak. Bertoko mendiak bisitatzeko txangoak antolatzeaz gain, abentura ekin-tzak eta museoak ere eskaintza-ren barruan sartzen dira. Orain, uda sasoian, irteeren maiztasuna handitu egiten da.

Bertoko aberastasuna erakutsi eta zabaltze aldera, Mankomunitateak urte osoko eskaintzari eutsi eta irteeretan parte hartzeko aukera gehitzen du, txango gehiago antolatuta.

## Denetarikoa aukerak

Mendia eta horren inguruko txangoak nagusi badira ere, ibarreko herrietako museoak eta historia ezagutzeko aukera ere eskaintzen da txango ezberdinen bidez.

## Turismo aktiboan dauden eskaintzak

Bisita lasaiak egiteko aukeraz gain, abenturazko txangoak egiteko aukera ere badago. Mendia abiapuntuz hartuz, hiru aukera ezberdin daude.

### ESPELEOABENTURA

#### ARRIKRUTZKO KOBETAN

Arrikruz (Oñati) barnetik ezagutzeko aukera eskaintzen duen abentura ekintza. Parte hartzeko aurretik izena eman behar da (943-08 20 00). Irteerak bihar, abuztuaren 6an eta 20an eta irailaren 17an egingo dira.

**PAINTBALLA** Arrasaten dago eta aurretik deitu behar da (696 37 93 66). Erreserba e-postaz ere egin daiteke: [arrasatepaintball@gmail.com](mailto:arrasatepaintball@gmail.com).

### SEGWAYA

Urkulu urtegiraino segwayetan ibilbideak egiteko aukera ere badago. Azken irteerak bihar eta etzi egingo dira. Eskoriatzako Ibarraundi Museotik irtenda, 90 minutuko iraupena duen ibilbidea da. Hasieran ikastaro bat ematen da segwaya erabiltzen ikasteko eta ondoren ibilbidea egiten da, urtegiraino. Prezioa 45 euro da eta gutxienez hiru pertsonako eta gehienez seiko taldeak osatu behar dira (943-79 67 20).

## Monumentuak oinarritzat hartuz

Bergaran, Elgetan, Eskoriatzan eta Oñatin dauden monumentuak kontuan hartuz, historiari erreposoa emateko bisita ezberdinak eskaintzen dira.

**BERGARA** Andres de Madariaga eta bere mundua bisita. Hilaren 29an, 17:00etan eta 24an eta 31n, 11:30ean. Abuztuko zapatu guztietan, 11:30ean.

**ELGETA** Gerra Zibila Euskal Herrian. Ibilbide Tematikoa. Uztailaren 31n, abuztuaren 7an eta 28an, 10:00etan.

**ESKORIATZA** Ibarraundi museoa, astelehenetik egubakoitzera, 09:00etatik 14:00etara.

**OÑATI** Aukera bi daude: Arantzazuko Santutegira bisita eta Sancti Spiritus unibertsitatea eta San Migel parrokia. Santutegia egunero bisitatu ahal da ondoko orduetan: 10:30, 11:30, 12:30, 16:00 eta 17:00. Unibertsitatea eta parrokia, aldiz, astelehenetik egubakoitzera 12:30etik 17:00etara bisitatu ahal dira. Asteburuetan 12:30ean. Aukera ezberdinak ere badaude: *Oteiza eta Arantzazu* edo *Arantzazu artistikoa*.



Arantzazuko Santutegia. | GOIENA

## Naturaz gozatzeko aukerak

Bertoko paisaiak aprobetxatuz, mendi irteerak egin eta mendiko bestelako altxorak ezagutzeko aukera egongo da. Alor horretan lau aukera ezberdin eskaintzen dira.

### MENDI-IBILIEN SAREA

Bertoko mendietara irteerak egiteko aukera. Horretarako, ondoko telefonora deitu behar da: 943-79 64 63.

### ARANTZAZU PARKETXEA

Santutegia, Interpretazio Gunea, parke naturala eta Gandiaga II Topagunea egun baten ezagutzeko aukera eskaintzen du txangoak (943-78 28 94).

### AIZKORRI-ARATZ PARKE

**NATURALA** Bi ibilbide egokitu daude: Gomiztegi-Arantzazu (Oñati) edo Urkulu urtegikoa (Aretxabaleta). Oñatiko ibilbidean abiapuntua Arantzazuko Santutegia izango da (Santo Kristo ermita) eta 1,2 kilometroko luzera du ibilbideak. Aretxabaletako ibilbidea, aldiz, Aozaratz elizateatik abiatuko da eta zirkuituak 805 metroko luzera du.

### OÑATI-ARRIKRUTZ KOBAK

Astelehenetan izan ezik, gainerako egunetan egingo dira irteerak: 10:00etatik 14:00etara eta 15:00etatik 19:00etara. Parte hartzeko aurretik deitu behar da: 943-08 20 00.



Bisitariak kobak ikusten. | GOIENA

## Gastronomia alorreko bisitak

Jardunaldi gastronomikoen barruan produktuen ekoizpen prozesua gertutik ezagutzeko bisita gidatuak sartzen dira. Parte hartzeko aurretik deitu behar da (943-71 89 11).

### ARTZAINAREN IBILBIDEAK

- Aukera bi daude: Gomiztegi baserrira (Oñati) bisita egin, artzaintzaren historia ezagutu eta esnekien dastaketa egin edo baserrira bisitatu, dastaketa egin eta artzain-txakurren erakustaldia ikusi.
- Bihar hasi eta hilaren 31ra arte egingo dira bisitak, 11:00etan.
- Prezioak: 10 eta 7 euro.

### ITURRIKO GATZA

- Irteeran gatz museora eta Jakion enpresara bisitak sartzen dira. Lehendabizi, Jakion Debagoiena eskualdeko barazki eta fruta kontserbagintza enpresa bisitatu da; eta gero, gatz museoa.
- Irteerak bihar eta hilaren 30ean egingo dira, 11:00etan.
- Prezioa: 4 euro.

## 'Ekiten' sariak banatu ditu Mondragon Unibertsitateak

Aurten 56 taldek eta 180 ikaslek parte hartu dute ekintzailetasuna sustatzeko urteroko sariketan

A. ALKORTA | ARRASATE

Erosketak orgarrik gabe egiteko proiektuak (*Erosotasuna erosketetan*), baserriko eta sasoiko produktuak *on line* saldu eta etxera eramateko proiektuak (*Baserritiki*) eta bizikletak garbitzen dituen txanpon bidezko makinaren egitasmoak (*Bike washer*) jaso dute aurten Mondragon Unibertsitateak urtero banatzen dituen *Ekiten* sariak.

Ekintzailetasuna bultzatu eta enpresa berrien sorrera susta-

tzeko asmoz egiten da *Ekiten* sariketa. Aurten 56 taldek eta 180 pertsonak parte hartu dute lehiaketan eta horietatik zazpi talde izan dira sarituak.

Sariketa hiru kategoriatan banatuta egiten da: Enpresa Ideia Berrien Lehiaketa, Landa-Gunea Garatzeko Ideia eta Proiektuen Lehiaketa eta Gazteria, Asiaialdia eta Kirol arloko Ideien Lehiaketa. Lehenengo saria jaso duten hiru proiektuek mila euroko saria eskuratu dute; bigarren eta hiru-

garren geratu direnek, aldiz, 500 euro eskuratu dituzte.

"Epaimahaiak ez du erraz izan irabazleak aukeratzekoan", adierazi dute unibertsitateko arduradunek.

Enpresa Ideia Berrien Lehiaketan, sari nagusia *Erosotasuna erosketetan* proiektuak eskuratu du. Kategoriatan berean, bigarren saria autoak herri eta hirietan aparkatzen laguntzen duen apli-

kazio mugikor baten oinarritutako proiektuak eraman du. Hirugarren saria *Disainnitek* diseinu egitasmoak jaso du.

### Beste kategoriak

Landa Gunearen Garapenerako Ideien eta Proiektuen Lehiaketan, irabazle nagusia *Baserritiki* proiektua izan da; bigarren eta hirugarren postuak hutsik geratu dira.

Azkenik, Gazteria, Aisialdia eta Kirol arloko Ideien Lehiaketan *Bike Washer* izan da irabazle nagusia. Bigarren saria *ActinMap* ideiak jaso du. Azken proiektu hori ekimenak (jaiak, manifestazioa, kontzertuak,...) geologikoki lokalizatzean datza. Hirugarren saria sare sozialak ulertzeko modua aldatzen duen *Whoru-Geo-Social Live Network* proiektuak eraman du.



Proiektu guztien sortzaileak, atzo, saria eman dieten ordezkariak. | A. ALKORTA

# Astelehenean, belarrekin egindako eskulanak izango dira Arantzazun

Oñatiko Artaso taldeak azoka eta erakusketa antolatu ditu, laugarrenez, Santiago egunerako

MIRIAN BITERI | OÑATI

Azken urtetako ohiturari jarraituz, Oñatiko Artaso taldeak eskulangintza azoka antolatu du Santiago egunerako. Astelehen goizean izango da hori, Arantzazuko basilika aurrean. Aurtengo edizioan, askotariko belarrekin egin daitezkeen eskulanak erakutsiko dituzte artisauek, hala nola apaingarriak eta ukenduak. Artasotik

Arantzazuko erloju-dorrearen aurrealdeko plazatzora joateko gonbita egin dute.

Hain zuzen, laugarrenez egingo du Artasok esandako azoka. Lehenengoa 2008ko uztailearen 27an egin zuten, Gandiaga topagunean egindako aurkezpen ekitaldian. Eskulangintza-azoka, birziklatze tailerra eta eskulanen erakusketa antolatu zituzten

orduan. Handik urtebetera, artzaintzaren gaiarekin girotu eta haren inguruko hainbat lanen erakustaldiak prestatu zituzten. Besteak beste, artilearen inguruko prozesu guztiak, artilearekin eginiko eskulanak, larrugintza, abarkak eta erakusketa etnografikoa ikusteko aukera izan zuten Santiago egunean Arantzazura joan zirenek.

Iaz, ostera, naturarekin zerikusia zuten gaiekin girotu zuten azoka. Gaiarekin lotutako liburuak erakusteaz gain, ezti eta gaztagintzako tailerrak, taila, saskigintza, xaboi, zeramika eta kailugileak izan ziren, trikitilariak alaitutako giroan.

Artaso elkartearen helburua artea sustatzea da. 2007an sortu zen, Arantzazun. Asmoa da arte lan ezberdinak jendeari hurbiltzeko tailer, eskulangintza-azoka, erakusketa eta bestelako ekintzak antolatzea.



Juan Antonio Mañarikua *Antxon* elgetarra. | MIRIAN BITERI

Juan Antonio Mañarikua '*Antxon*' | Zentzuko arduraduna

## "Gaixoen ilusioa eta konfiantza sortzen ahalegintzen naiz"

Etkez etxeko eta pertsonalizatutako laguntza psikosoziala eskaintzen du Zentzu enpresak

M.B. | ARRASATE

Etkez etxeko eta pertsonalizatutako laguntza psikosozialaren gaineko zerbitzua eskaintzen du Zentzu enpresak. Horko arduradun Juan Antonio Mañarikua *Antxon* gizarte-hezitzailearekin egon gara, zerbitzu berri horren nondik norakoak ezagutzeko.

**Zertan datza eskaintzen duzun zerbitzua?**

Berritzailea da. Laguntza eskaintzen dut etxean; baina laguntza hori ez dago zaintzara bideratuta. Adineko pertsonen eta minusbaliatuen zuzenduta dago, batetik. Gaixoen ilusioa eta konfiantza sortzen ahalegintzen naiz, ahalmene pertsonalak eta sozialak mantentzeko eta hobetzeko terapia prebentiboan bidez.

Horrez gain, alzheimer, parkinson edo esklerosi anizkoitza bezalako endekapenezko gaixotasunak dituztenekin terapiak egiten ditut, eta minbizia dutenekin.

**Nola egiten duzu lan?**

Interesatuta dagoen jendearekin harremanetan jartzen naiz; lehenik eta behin, gaixoa osotasunean aztertzen dut; besteak beste, ahalmena eta bizi izateko gogoia noraino galdu duen eta gaixoa-aren testuingurua aztertzen dut. Horretatik guzti horretatik etekina aterako dut, eta programa pertsonalizatua sortu.

Askotariko jarduerak jarriko ditut martxan horrekin; alde batetik, oinarrizkoak daude, hala nola irakurmena eta lengoia jorratzeko ariketak. Bestetik, arte terapia egiten dut eurekin; besteak beste, margotzea edo buztinarekin ibiltzean datza hori. Laburbilduz, oroimena, orientazio orokorra, mintzaira, sormena eta psikomotritzitatea bizkortzeko bilatzen dituzten askotariko ekintza estimulagarriak egiten ditut gaixoei. Motibazioa bilatzen

dut, horrekin aurrerapauso handia ematen da-eta.

**Formazioa behar da horretarako...**

Hala da. Gizarte-hezitzailea naiz, eta pertsona nagusien arloan espezializatuta dago. Ni ibilita nago Oñatiko San Martinen, Bergarako Mizpirualden eta baita Elgetako eguneko zentroan ere; proba egin dut eta emaitza ederrak jaso ditut.

**Nolakoak dira saioak?**

Normalean, ordubete edo ordu eta erdikoak dira; gaixoa-aren egoeraren arabera izaten da hori. Saio bakoitzak 35 euro balio du; horren barruan guztia dago sartuta, baita kilometrajea edo eskulanak egiteko materiala ere. Asmoa da saio horiek astero bitan egitea gaixo bakoitzarekin.

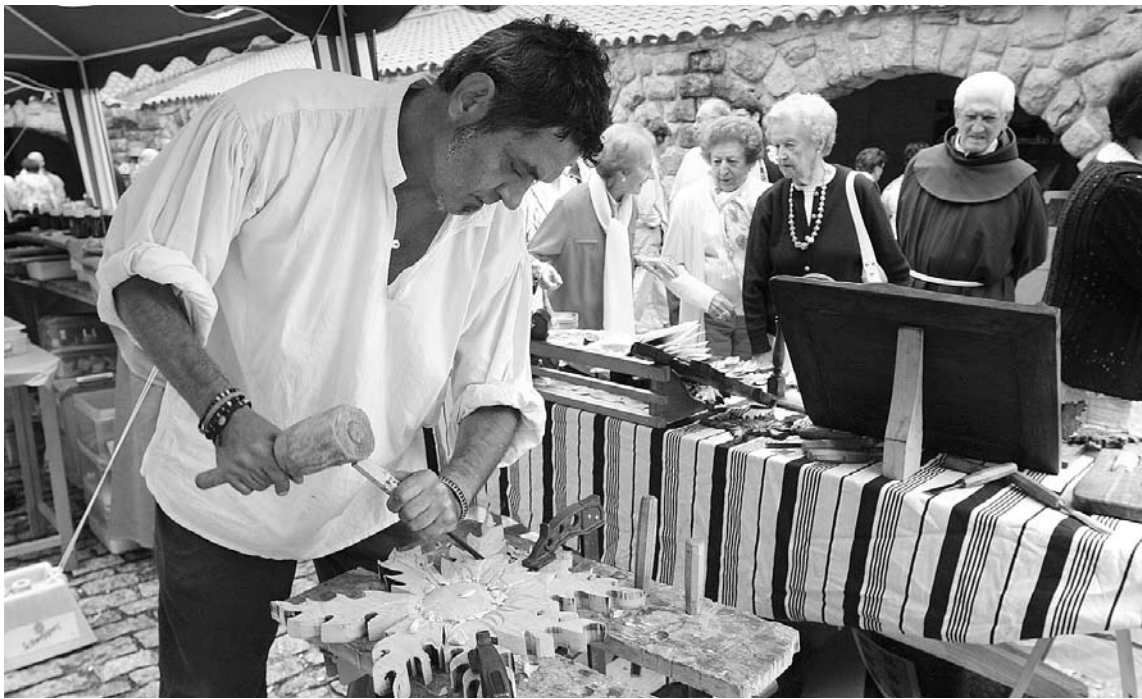
**Dagoeneko zerbitzua ematen hasi zara?**

Kontaktuak egiten nabil. Dagoeneko hainbat dei jaso ditut, eta hainbat udalekin ere egin dut berba, proiektua azaltzeko; tartean, Bergara eta Arrasatekoarekin. Debagoiena osora nago zabalik, baita Elorriora ere. Horretaz gainera, baserrietara joateko asmoa ere badut; hiri nahiz landa eremuan ematen dut zerbitzua. Azken horretan behar handia dagoela igarri dut.

**Interesatuak nora jo behar dute?**

Zerbitzuan interesa dutenek bi bide dituzte: 696 02 93 05 telefonora deituta edo [amanarikua@telefonica.net](mailto:amanarikua@telefonica.net) helbidera idatzita.

**"Ordutebete edo ordu eta erdiko saioak eskaintzen ditut"**



Naturarekin lotutako produktuak erosteko aukera egon zen iazko azokan. | GOIENA

## Itziar Lamarain arrasatearra, Arabako Euskara, Kultura eta Kiroleko diputatua

Lore Martinez Gipuzkoako Informazio Gizarterako Sistemen zuzendaria da

M.B. | ARRASATE

Arabako Euskara, Kultura eta Kiroleko diputatu izendatu zuten atzo, eguna, goizean Itziar Lamarain PPko zinegotzi arrasatearra. Ardura hori edukitzea "ohorea" dela eta harro dagoela dio. Honako aipatu du: "Euskararen defendatzaile sutsua naiz eta babestu eta bultzatuko dut, baina, era berean, elebitasunaren aldekoa naiz; hemen bi hizkuntza ditugu eta bien aldekoa naiz".

Era berean, euskal kultura babestu eta bultzatzeko lan egingo duela dio: "Euskal kultura plurala da, ez da ikuspegi bakarrekoa, eta denak babestuko ditut. Oso liberala naiz alde horretatik, batre dogmenzalea". Aurreiritzi barik doala ere esan du, "folio zuriarekin, idazten hasteko gogoz".

Lamarainek ez du argi oraindik Arrasateko Udalean zinegotzi izaten jarraitu ahal izango duen. Dio



Itziar Lamarain. | GOIENA



Lore Martinez Axpe. | GOIENA

"harro eta gustura" dagoela Udalean egiten duen lanarekin eta nahiko lukeela jarraitu, baina "zail" ikusten du bi lanak bateratzea: "Uda pasatzen utziko dut eta ondoren erabakiko dut".

**Ballaratik, zuzendari bakarra**

Bestalde, asteon jakin dugu Lore Martinez Axpe aretxabaletarra izango dela Gipuzkoako Foru Aldundiko Informazio Gizarterako Sistemen zuzendari nagusia. Martitzenean zehaztu zuen Diputatuen Kontseiluak agintaldi honetako kargu politikoen egitura; 12 zuzendari nagusien artean debagoiendar bakarra dago.

Lore Martinez EAko zinegotzia ere bada Aretxabaletan. Ingeniari informatikoa da lanbidez. Goienako kolaboratzaile ohikoa da, Goiena telebistako *Tertulia* saioan eta baita papereko zutabegile gisa ere.

## ZABALIK



**DIEGO MARTIARTU**  
'http://goiena.net/iritzia/'

## Tantari beha

Txorrota itxi eta urezko hariak hari izateari utzi dio. Etenkako isuria gelditu denean, ur tanta baten sorkuntzaren misterioa behatzeko gertatu naiz, eskuak harraskan bermatuta. Hara, hodi metalikoaren zulo-ertzera etorri da lotsaz bezala eta burua atera ez atera zalantzan geratu da. Azkenean, hodi ilunetik argitara irteteko grinari ezin eutsita, ertz borobilean poliki-poliki gizentzeari ekin dio oraindik izankizun den ur tantak, edo tantak (urari buruz ari garenez, bustiduraz hobe). Hasieran burutxo herabea zirudiena sabel hanpatuaren itxura hartuz joan da, puztu eta puztu...

Esfera erdia izatera iritsi denean, zorro betea, airean zintzilik, beheraka indar egiteari lotu zaio; bien bitartean, badago beste indar bat ttantta gorantz, jatorrizko zulo beltzerantz, erakartzen diharduena.

Indar bien arteko borroka izugarri latza begitandu zait, nahiz eta ia ziur jakin beherako indarra gorakoari nagusituko zitzaioa.

Dena den, ez dago gauza lazarriagorik –benetan diotsut-itogina erabat eteten eta finitzen duen azken tantaren burutxo atera berria hodiak atzera nola irensten duen ikustea baino.

Oraingo honetan ez da halakorik gertatu, zorionez.

Txorrotaren ertzari oratu beharrez indar husturik, gero eta sabeltzenago, azkenean bere izate esferiko osoan askatu, munda agertu eta amildu egin da, orain bai, tanta lodia: plausta.

Harraskan lehertu ostean, aurreko tantek egindako erreka-stoarekin bat eginda desagertu da urak husteko bide beltzean.

"Zulo batetik irten eta beste zulo batean sartu bitartekoa", horrela definitu ohi zuen bizitza Ezkioko enterradore zenak.

Atzetik etorri den tantak ere ez dit ikuskizun makala eskaini.

Nekez, baina lortu du honek ere zuloen arteko bidea egitea. Seko harritu naiz ordea: tanta biok ez zeukaten elkarren batere antzik.

**"Indar bien arteko borroka izugarri latza begitandu zait"**

## USTEAK USTE

**MIRARI ALTUBE** | 'aretxabaleta@goiena.com'

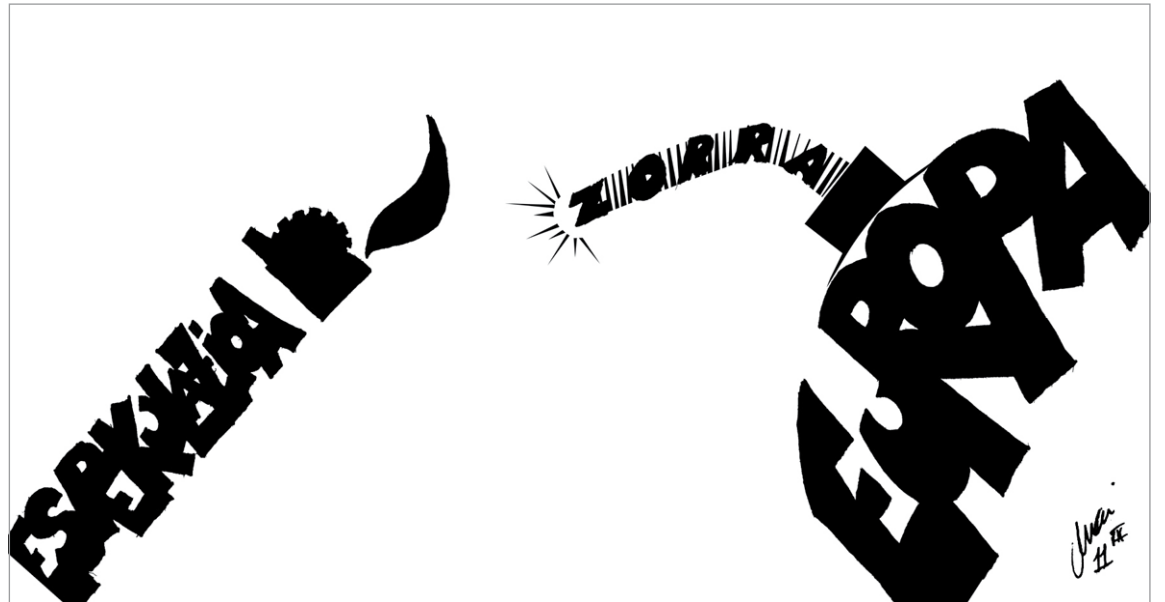
## Portasoletik Andramaixetara

Hamar urteren ostean antolatatu dituzte Portasolgo jaiak Aretxabaletan, eta jendetza elkartu da hiru eguneko jaiotan: "Andramaixen ordeko izango dira", zioten batzuek. Antolatzaileak –merkatari eta ostalariak– pozik, eta auzotarrak ere bai, jai giroa izan delako jai ofizialeko konturik iristen ez den kale eta bazterretan.

Abuztuan Andramaixak datoz; jai nagusiak, baina eztabaida handien sortzen dutenak: "Ez dago ezer; halako dirutza gastatzea ere lau katu egonda...". Eta jaien arrakastaren giltza herritarrok izango dugu, betiko legez; egitarauan dena delakoa egonda ere parte-hartzeak bakarrik sortuko duelako jai giroa.

## MARRAZKIZ

**UNAI BUSTURIA** | 'http://goiena.net/iritzia/'



## HANDIK ETA HEMENDIK

## Musikaren neutraltasunaz

**Garbine Ubeda Goikoetxea**  
'http://www.argia.com/anti-orena/'

Neuromarketinaren nigan duen efektua neurtzen ari nintzen; beharrezko zitzaidanaren eta desio nuenaren arteko arazoizko oreka bilatzen, erostarazteko teknika berri hauek atzaparrak ondo luzatuta izaten dituzten tenplu horietariko batean (Urbil merkataritza zentroan). Ordu bata eta erdiak aldera heldu nintzen –bazkaltzeko garaian, nahitara–, jende motroiloak saiheste aldera. Eta hipermerkatuko ate detektatzaileak pasatu besterik ez nituen egin, lehen apalategiko produktuei azaleko begiratua besterik ez nien eman, oztoporik jasangaitzenaz oharitu nintzen: Alejandro Sanz marruka eta lantuka ari zitzaidan bozgorailuetatik. Hori oilo-ipurdia.

[...]

Kutxa erregistratzaileara heldu nintzenerako, sarritan konprobatutakoa, jakin banekiena, betikoa, baieztatu nuen berriro ere.

Erosketa egitearekin batera, Espainiako pop

salduea entzuterako behartuko ninduela Eroskik.

Erosketa ordaindu eta ihes egingo nukeen, nire baitarako marmar apur bat egin eta hurrengora arte korrika urrunditu, baina ikur hura ikusi nuen bat-batean, ziurtagiri sonatua, hipermerkatuko informazio-txabolatxotik pasatzean: "Bai euskarari".

Kexatu egin nintzen dezibelio horietan sartu zidaten muskulubarneko dosiak agente patogenoak besterik ez zituelako.

Eta demanda egin nien, urteotan egin ditudan bisitetan –eta ehunka izan dira– sekula euskarazko abesti bakar bat ere entzun ez dudalako, Olentzero egunekoak salbuespen.

[...]

Ingurumenarekiko errespetuz jokatzeko ari al dira batere biodegradagarriak ez diren abesti likatuz horiek (eta besterik ez) promozionatzean?

Ongi merezia al duite "Bai euskarari" ziurtagiria?

Tira, ba egun hartan gaiztotu egin nintzen derrepentean.

Barkatu.

Poltsak lurrean utzi, erakusmahaira hurbildu eta erreklamazio-orria eskatu nion etxeko uniformeaz jantzita

zegoen andereari.

Intoxikazioaz mintzatu nintzen oharrean.

Kexatu egin nintzen dezibelio horietan sartu zidaten muskulubarneko dosiak agente patogenoak besterik ez zituelako. Eta demanda egin nien, urteotan egin ditudan bisitetan –eta ehunka izan dira– sekula euskarazko abesti bakar bat ere entzun ez dudalako, Olentzero egunekoak salbuespen.

Pare bat egunera, bezeroaren arretaz arduratzen den neska batek deitu zidan. Arrapatara aritu zitzaidan, urduri, azkarki. Lehen hitzetik arazoia eman ostean, denek gustua asmatzea zaila dela eta, erosotasunez, zentro guztientzat sistema bat eta bera jartzea pentsatu zutela arazoitu zidan. Eta dauden aukeren artean hauxe iruditu zitzaizela neutroena, esan nahi baita, gaztelarazko musika besterik eskaintzen ez duen hari musikal hau. Baina baietz, arazoia nuela, eta esan beharreko tokian esango zuela...

Hilabetea joan da geroztik. Kexak kexa, arazoia arazoia, Eroskiren akustika politikak beti bezain 'neutro' jarraitzen du.

**goiena**  
KOMUNIKAZIO TALDEA

**Argitaratzailea** Goiena Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartea  
E05 Basabe Poligonoa,  
20550 ARETXABALETA  
**Lehendakaria** Estepan Plazaola  
**Zuzendari nagusia** Inazio Arregi

**Zuzendaria** Eneko Azkarate  
**Erredaktore burua** Monika Belastegi  
**Sailetako arduradunak** Xabi Urtzelai (Kirola), Iñaki Iturbe (Disenua), Mireia Larrañaga (Publizitatea)

**Maketazioa** Iñaki Iturbe, Imanol Soriano, Kepa Martelo.  
**Publizitatea** Mireia Larrañaga, Amaia Mundifano, Zierza Martin, Itsaso Berezibar, Imanol Elortza.  
**Testuen zuzenketa** Sergio Azkarate  
**Harpidetza eta banaketa** Maria Leturia  
**Administrazioa** Agurtzane Gaintzarain, Ane Berezibar, Iratxe Bengoa.

**EGOITZA NAGUSIA - GOIENA PAPEREA**  
**ARRASATE 20500:**  
Otalora Lizenziaduna 31 | 132 posta-kutxa  
Tel.: 943 25 05 05 | Faxa: 943 25 05 00  
arrasate@goiena.com

**ORDEZKARITZA**  
**ARETXABALETA 20550:** Durana 11  
Tel.: 943 79 86 21 | Faxa: 943 77 18 54  
aretxabaleta@goiena.com

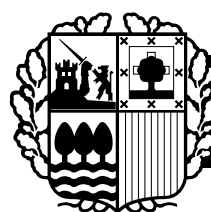
**Publizitatea** Aretxabaleta 20550  
E05 Basabe Poligonoa | Tel.: 943 25 05 05  
Faxa: 943 25 05 09 | publi@goiena.com  
**Harpidetza** Aretxabaleta 20550  
E05 Basabe Poligonoa | Tel.: 943 08 10 50  
harpidetza@goiena.com  
**Lege Gordailua:** NA-3329/2000  
**ISSN:** 2174-369X  
**Tirada:** 20.100 ale.  
**Difusioa:** 19.951 ale.

OJD erakundeak ikuskatutako astekaria.

GOIENAN ez du bere gain hartzen IRITZIA eta GUTUNAK orrialdeetan, edo bestelako orrialdeetako kolaboratzaileek, adierazitako initzen erantzukizunik.



**Eusko Jaurilaritzako Kultura Sailak diruz lagundutako aldizkaria**



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**KULTURA SAILA**  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

## GUTUNAK

## Gazte 1 + ez!

**Mikel Etxeberria**(Arrasateko Gazte Independentisten izenean)  
Arrasate

2007tik aurrera, kolore guztietako poliziek 250 gazte baino gehiago atxilotu dituzte, euren militantzia politikoa soilagatik, Euskal Herrian.

Batzuk sarekada zabal mediatikoetan hartu izan dituzte preso, beste batzuk banan-banan eta kamera barik jausi dira indar polizialen edo militarren esku. Euren aurka ez da frogarik egoten, ez eta ekintza jakin batzuekiko balizko loturarik.

Kasu gehien-gehienetan, Segi gazte erakunde abertzale eta ezkertiarreko kide izatea da leporatzen zaiena; politikoki antolatuta egotea, beraz.

Segi gazte independentisten antolakuntzarako erakunde politikoa hutsa da, herririk herri gazteekin lankidetzan, askatasunerako, berdintasunerako eta independentziarako aukerak eta ekimenak sortzen diharduena.

Baina legedia antiterrorista ezartzen zaie atxilotutako balizko kideei, bost eguneko inkomunikazio aldia eta

gutxieneko sei urteko espetxe zigor eskaera barne.

Tortura salaketak ugariak izan dira, baina ez dira ikertzen.

"Terrorismoaren aurkako borroka" delako antzerki higuinarrri honen azkenaurreko atala, Oarsoaldeko 17 gazteren aurka Audientzia Nazionalan abiatu berri den epaiketatzarra da. Hauei ere Segiko kide izatea da leporatzen zaiena, 2008tik hona kontrolpean mantendu dituen polizia operazio baten ostetik. Horiematik hiruk uko egin zioten epaiketari agertzeari eta ertzainek (enegarren aldir) atxilotu egin zituzten Oreretan astelehenean (uztailak 18).

Aski da! Garai zahar zein berrietan, onartezina da gazteria antolatuaren aurkako jazarpena, baina orain, Ezker Abertzale osoa alde bakarreko urratsak ematen ari den bitartean, are jasangaitzagoa da Espainiaren itsukeria eta gerra gosea.

Oraindik, 2011ko Europan, militantzia politikoa itzalpean daroaten milaka herritar soil ditugu geurean, beti polizia, epaile eta politikari ukiezinen mehatxupean.

Honen aurrean, matxinatzeko eta antolatuta erantzuteko dei egin nahi diegu gazte guztiei.

Adi egon mobilizazioei eta herrietako ekimenei!

## Buelta eman

**Oxel Erostarbe**(Elgetako alkatea)  
Elgeta

Argumentazioari buelta eman, eta desaktibatu alderdi popularrak bilatzen duen konfrontazio identitario absurdua. Zergatik uste duzue ari direla PP eta UPyD lehian? Badakitelako zenbait itsu-itsuan sartuko direla *identitometroarekin* neurtzen "Vuelta a España"-ko Bilboko eta Gasteizko etapak. 30 urte pasa Euskal Herriatik igaro barik leloa errepikatuko duenik egongo da. Gezurra, jakina, edo kontzeptu murrizta, Euskal Herriarena ere bai: Iruñea (1990, 1992, 1994), Tuter (1993), Leire (1980) eta 2001ean, behintzat, Tuteratik igaro zen.

Eta Frantziako Tourrak zer? Bada, Baionan helmuga 1986 eta 1987an, eta irteera 2003an. Biarritzera azken aldiz ailegatu zenean, 1978an, Lasak irabazi zuen. Eta Donostiara ailegatu zenean? 1992an, gogoratzen. Geroago Iruñera ailegatu zen.

Kanbora 2006an ailegatu zen, eta uste dut merezi duela Le *Journal du Pays Basque*-n argitaraturikoa irakurtzea: *Batasunekoak, Tourrari buruz*. Azpimarragarria, benetan, komatxo arteko hau: "Batasuna a également fait référence à l'engouement que suscite le vélo chez supporters basques "ce pourquoi le passage du Tour par ici est en soit une bonne chose. Il faut juste qu'il nous respecte en tant que peuple".

Bestetik, zenbatetan pasa da Tourra Euskal Herriatik? Oker ez banago, deialdiak ere egin izan dira, hara joan eta 'gure' txirringulak animatzeko eta selekzio propioak aldarrikatzeko.

Beste kontu bat da, jakina, txirringulak itzuliak eta lurraldetasuna beste barik lotzea, oraindik XX. mendean bageunde bezala. Horri buruz dihardugula, uste dut kontuan izan beharko litzatekeela Frantziako Tourraren azkeneko hamar hasieretatik bost Frantziatik kanpora egin dituela, eta erabat ohikoa dela atzerrira igarotzea ibilbidearen momenturen batean edo bestean.

Ondorioz: nik animatu egingo ditut txirringulak Euskal Herriatik igarotzen direnean, eta uste dut mesede txikia egiten

diogula geure buruari honelako ika-mikekin. Zer esango genuke Nafarroako Gobernuak Euskal Herriko Itzulia Nafarroatik ez igarotzeko eskatuko balu, txirringulak eta lurraldetasuna loturik hark ere? Uste dut egokiagoa dela, Tourra Donostiara ailegatu zenean egin zen bezalaxe, Vueltari gure izaera onartzea eskatzea, eta euskararen presentzia egokia izango dela ziurtatzen ahalegintzea. Eta, jakina, gura beste aldarrikapen egiteko. Baina hamar urte geroago Vuelta a España Euskal Herriatik berriz ere igarotzea ez da desobedientziarako arrazoi.

PS: Debagoiena, Bizkaia? Edo Araba? "Vuelta" Gipuzkoatik igarotzen ez dela irakurri dut eta.

## ZUZENKETA

Joan den asteleheneko *Goiena* paperean, Mairuaren Alardean Iñaki Arbulu omendu zutela idatzi genuen eta oroigarria eman ziotela haren emazteari.

Oroigarria jaso zuena, baina, haren arreba izan zen. GOIENAK barkamena eskatu nahi dio Arbuluren familiari egindako akatsagatik.

Atal honetan argitaratzeko diren gutunak, gehienez izan behar dituzte 1.900 karaktere (hutsunak barne) edo 50 lerro. GOIENAK eskubidea du gutuna laburtzeko. Gutunarekin batera bidali beharrekoak: egilearen izena eta abizena, herria eta harremanetarako telefonoa. Gutuna helarazteko bideak: Ibarra 6, 20570 Bergara | papera@goiena.com | Faxa: 943 25 05 13

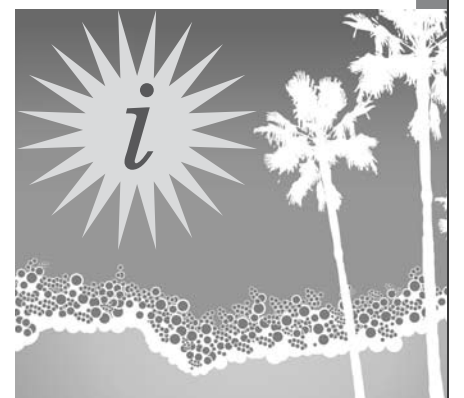
# ABUZTUAN ERE, INFORMAZIO GUZTIA

GOIENA.NET

Uneoro albisteak aktualizatuta

GOIENA TELEBISTA

Emisioa, etenik gabe. Albistegia egunero.



DEBAGOIENDARROK DIOGUNA

goiena

**Migel Lazpiur** | Confebaskeko presidente ohia

# "Industria jarduera bultzatzen laguntzeko politikak egitea eskatuko nieke agintariei"

- Migel Lazpiurrek eguaztenean laga dio euskal enpresaburuen buru izateari
- "Industria ondo badoa, Euskadi ondo doa", dio Confebasken sei urte eman dituenak

ENEKO AZKARATE | BERGARA

Eguaztenean utzi zion Confebaskeko buru izateari, karguan sei urte eman ostean. Migel Lazpiur (Bergara, 68 urte) gustura doa, bere enpresan, Bergarako Lazpiurren, buru-belarri murgiltzera.

**Sei urte eman dituzu euskal enpresaburuen presidente karguan. Zelan?**

Izan ditut une onak eta beste batzuk ez horren onak. 2005a ezkerreko egon naiz karguan eta lehen hiru urteek ez dute zerikusirik azkenekoekin. 2005etik 2008ra arte ekonomia ondo zihoan, euskal enpresak ondo zihoazen, eta gure lana askoz errazagoa izan zen. Izan ziren une gogorak ere, biolentziarengatik eta terrorismoarengatik, baina enpresak, oro har, ondo zihoazen. Azken hiru urteak, ostera, ekonomia koiuntura zailagoan igaro ditut, nahiz eta, beste alde batetik, ETArek su-etena albiste ona izan den. Baina Inaxio Uriaren hilketarekin ere hor dago, une benetan gogorra.

**Enpresa asko ixten ikusi duzu...**

Bai, egia da. Hala ere, Espainiako enpresak edo ekonomia baino askoz egoera hobean gaude gu. Langabezia tasa, esaterako, %10 da hemen eta, ostera, %20 Espainian. Gure enpresak, oro har, egoera onean zeuden krisiaren aurretik, baina, krisia luzatzen doan heinean, eusteko ahalmena ere txikitzen doa; hori benetan kezkarria da.

**Aurreikusitekeen harrapatu gaituen mundu mailako finantza krisi izugarria?**

Horren tamainakoa izan zitekeenik, inolaz ere ez. Egia da, hala ere, arduratuta geundela Espainian higiezin sektoreak, etxegintzak eta, zeukan pisuarekin, higiezin boom-arekin. Europa osoko etxebizitza guztien %60 Espainian egiten ziharduten. Hori zen benetan kezkarria.

**Unerik gozoena edo onena?**

Confebask erreferentzia da administrazioen aurrean: Gasteizen, Madril eta Bruselan. Lan handia egin dugu erakundeen aurrean eta horrek eman digu ospe ona, errespetatuak gara euskal enpresaburuak. Horretaz harro nago. **Zer ikasi duzue euskal enpresaburuek krisi honetatik?**

Krisiak beti erakusten digu zerbait. Krisiaren aurrean, hiru gauza egin ditugu euskal enpresaburuek: batetik, gerrikoa estutu eta gastuak murriztu; bigarrenez, saltzera ateratu kanpora. Euskaldunok beti izan gara saltzaile txarrak eta gaur egun ere hala da. Azkenik,

geure enpresetako jendea, langileak, zaindu. Ekonomia jarduerak beherakada izan du, bai hemen eta baita Espainian ere. %30eko jaitsiera izan du, gutxi gorabehera. Datu horren aurrean, gure kasuan, langabezia tasa da %10 eta Espainian %20. Horrek esan nahi du euskal enpresok hobeto zaindu ditugula langileak.

**Confebasketik egin dituzuen aurreikuspenen arabera, aurten 5.000 lanpostu sortuko dira Euskadin...**

Bai, egin ditugun azterketetatik ondorio hori ateratu dugu. Izan ere, gure ekonomia 1,3 haziko da; Espainiakoa, erdia. Ez da asko, baina hurrengo urtean ere goraka joango dela aurreikusi dugu. Egia da, hala ere, langabezia tasa ez dela askorik jaitsiko. Lanpostuak sortuko dira, baina gazte asko sartzen doa lan merkatura eta horrek ere badauka eragina. Guk uste dugu urte amaierarako %9 izango dela langabezia tasa gurean. Horretarako, hala ere, Europak ondo egin beharko du lan eta euroaren, merkatuen eta Grezia bezalako herrialdeen krisia konponbidean jarri beharko du.

**Zein sektoretan sortuko dira lanpostuak?**

Industriaren, duda barik. Hemen ez ditugu etxe asko egin eta eraikitzen ez du pisu handirik gure ekonomian. Hala ere, eraikitzen ari begira jarritako enpresa asko dauzkagu: aldamiok, sarrailak, etxetresnak edota altzariak egiten. Eta sektore hori larri dago. Turismoak ere gora egingo du eta sektore inportantea izango da.

**2012. urtea hobea izango dela ere esan duzue...**

Uste dugu baietz. Euskal ekonomia hazkundera 2,6ra hurbilduko dela aurreikusten dugu.

**Enpresen erabakitzeko organoetan eta jabetzan langileen parte hartzea sustatzea da joera. Zela ikusten duzu?**

Ondo ikusten dut. Mundua aldatuz doa, eta, gure enpresek aurrera egin nahi badute, aldatu eta egokitu egin beharko dute egoera berrira. Ezin gaitzeko uneoro egon beharginen eta ugazaben arteko ika-mika eta konfrontazioekin. Beharginek enpresetan gehiago integratu behar dute. Informazio gehiago izan behar dute eta konpromiso handiagoa hartu behar dute.

**Zelan ikusten duzu hauteskundeetatik sortu den mapa?**

Joko politikoaren ondorio da, gauza normala. Oraingoan haxe izan da emaitza; hurrengoan bestelakoa izango da...



Migel Lazpiur, Goiena telebistan. | ENEKO AZKARATE

**"Guretako merkatu guztiak dira onak, eta Espainia ere bai"**

**"2012an euskal ekonomiaren hazkundera 2,6ra hurbilduko da"**

**"ELAri esaten diogu lagun dezatela herri hau aurrera ateratzen, ez delako gure lana bakarrik"**

**Eta Bilduk Gipuzkoako Diputazioa gobernatzea?**

Ez daukat batera kezkarik. Herriarrek horixe aukeratu dute. Nik bakarrik eskatzen diet agintariei ondo gobernatzea eta denekin batera egin dezatela. Eta lan egin dezatela Euskadiko industria lagundu eta bultzatzeko. Izan ere, Barne Produktu Gordinarek %30 industria da Euskadin; eta beste %20 industriari begirako zerbitzuena. Guztira, %50. Espainian, %14 da eta Europako batez bestearen gainetik gaude. Industria ezinbestekoa da gurean. Industria ondo badoa, Euskadi ondo doa. Ondo ez badoa, arazoak ditugu. Lehiakortasuna eta industria jarduera bultzatzen laguntzeko politikak egitea eskatuko nieke agintariei.

**Lehendakaria zergak igotzearen alde agertu da...**

Zergak ere Euskal Herriko industria sustatzera bideratu behar dira, ez oztopatzerara.

**Bakea eta normalizazio politikoa gertuago daudela dirudi. Lasaiago zaudete orain enpresaburuak?**

Bai, zalantza barik, hori igartzen dugu, laguntzen digu.

**Bakeak ze ekarriko die euskal enpresei?**

Lasaitasun handiagoz lan egiteko aukera...

**Zein da euskal enpresaburuen erronka nagusia?**

Lehiakortasuna eta saltzen jakitea. Euskal enpresek kalitatezko produktuak ekoizten dituzte; jende serioa gara. Errespetatuak gara. Baina mundu osoan saltzera ailegatu behar dugu, txikiak eta gutxi izan arren. Lana eta aberastasuna alde guztietatik ekarri behar dugu eta, kasu batzuetan, kanpora joan eta han sortu lantegiak. Han egin lan, hemen ere aberastasuna sortzeko.

**Zelan baloratzen duzu ELA euskal sindikatu nagusiak darabilen estrategia lan hitzarmen kolektiboaren inguruan?**

ELAri esaten diogu lagun dezatela herri hau aurrera ateratzen, ez delako gure lana bakarrik, langileena ere badelako. Mundua aldatzen doa eta ezezkoan ezin daiteke egon uneoro.

**Espainia arazo da euskal ekonomia-erendako?**

Ez nuke hori esango. Une honetan Espainia txarto dago eta, esan dudana moduan, %30 saldu izan dugu bertan. Guretako merkatu guztiak dira onak, eta Espainia ere bai. Saldu edo erosten dugun toki guztiak dira onak. Gure bezero guztiei zor diegu errespetu handia.

**Euskal enpresaburuen burua izateari utzi diozu; orain, zer?**

Badut lana. Lehenengo-lehenengo, etxeko enpresan, Lazpiurren. Hiru urte txar pasa eta gero, beste bultzada bat eman behar diogu. Eta, gero, neure zaletasunak ere baditut. Deseatzen nago nire lagun Migel Okinarekin batera pintatzera joateko.

**Bergarako Lazpiur zelan doa?**

Estutasunak pasa ditugu, baina langileen konpromisoarekin eta neurriak hartuz, eutsi egin diogu. Aurten hobeto gabiltza.

**Zelan daude Bergarako enpresak?**

Arduratzen naute, bereziki, handi batzuek: Candy, Arcelor Mittal... Denon artean egin beharko genuke zerbait.

**Bergarako Udalak herriaren etorkizunaz hausnartzeko plan estrategikoan parte hartu duzu...**

Bai; orain udal agintariei dagokie tiratzea, baina gu prest gaude laguntzeko, zelan ez, bergararrak gara!





# Jatetxe Gida



## Arantzazuko Santutegia

Arantzazuko auzoa, 8 / OÑATI  
943 78 13 13

**Eskaintza** [www.hotelsantuariodearantzazu.com](http://www.hotelsantuariodearantzazu.com)

- 40 logela.
- 200 pertsonentzako jangela.
- Eguneko menua, itundutako menuak eta astebururako menu bereziak.
- Jaunartzeak, ezkontzak eta bazkari bereziak.
- Enpresentzako aretoak eta bazkariak.
- Eta orain sagardotegi txokoa.

**Egunero zabalik**



## Dragon Oriental

Fraiskozuri 7 / BERGARA  
Tel.: 943 25 06 77

**Eskaintza**

- Jatetxe txinatarra
- Wi-fi gunea
- Etxera eramaten dugu (Bergara + Antzuola + Soraluze)
- Din sun, ekialdeko tapak
- Eguneko menua, karta

**Egunero zabalik.**



## Dukiena jatetxea

Azkoaga auzoa / ARAMAIO  
945 44 50 86

**Eskaintza**

- Menua eta karta
- Jaunartze eta bataioak
- Enpresa bazkariak
- Lagun eta familia arteko ospakizunak

**Berezitasunak**

- Arrain freskoa laban erreta
- Etxeko postreak

**Astelehenetan itxita.**



## Erreka jatetxea

Zerrajera 4, behea / ARRASATE  
943 53 32 72

**Eskaintza** [www.errekajatetxea.eu](http://www.errekajatetxea.eu)

- Eguneko menua
- Menu bereziak astebukaeretan
- Ezkontzak
- Jaunartzeak
- Enpresa bazkariak

**Igande gauean eta astelehenetan itxita**



## Iturrieta

Arraga auzoa / ARAMAIO  
945 44 53 85 / 685 72 15 93  
[iturrietasagardotegia.blogspot.com](http://iturrietasagardotegia.blogspot.com)

**Eskaintza**

- Eguenetik domekara irekita. Erreserbatuz gero beste egunetan ere bai.
- 90 lagunendako lekua.
- Etxeko sukaldaritza bilarako produktuekin.
- Karta zabala. Menu bereziak.
- Bertako sagardoa.



## Lasa jatetxea

Ozaeta jauregia, Zubiaurre 35. / BERGARA  
Tel.: 943 76 10 55 / [www.restaurantelasa.es](http://www.restaurantelasa.es)

**Eskaintza**

- Jangela: 250 lagunendako.
- Karta.
- Astearte, asteazken eta ostegun gauetan 16:00ak baino lehen eskatuz gero zabalik (6 pertsona gutxienez).
- Menu bereziak asteartetik ostiralera (eguardietan).
- Kongresuetarako aretoa eta parking-a.

**Gipuzkoako bankete-jatetxerik onenaren saria Mas Gastronomía 2009.**



## Pildain

Udala auzoa / ARRASATE  
943 79 11 65

**Eskaintza**

- Eguneko menua, karta, plater konbinatuak, eta bokatak.
- Astebukaeratan menu bereziak.
- Txerrikumea, sahieskia, bildotsa,... egur labean enkarguz.
- Eskatutako bertan jateko edo etxera eramateko.
- Jangela independentea su baxuarekin.

**Astelehenetan itxita**



## Soraluze

Arantzazuko bidea, 1 km / OÑATI  
943 71 61 79

**Eskaintza**

- Karta.
- Bi jangela.
- Ezkontzak, jaunartzeak eta bataioak.
- Aste bukaerako menu bereziak.
- Eguneko menuak.

**Domeka gauean itxita**



## Uxarte

Udala auzoa 12 / ARRASATE  
943 79 12 50 / 943 77 15 62

**Eskaintza**

- Eguneko menua
- Ezkontzak
- Bataio eta jaunartzeak
- Logela guztiak bainugelarekin
- Igerileku irekia

**Eguazten arratsaldeetan itxita**

## DUELA 10 URTE

2001-07-20

## Arantzazuren milurte erdia

Arantzazuko santutegiko frantziskotarrek ekitaldi ugari antolatu zituzten orain dela hamar urte, urteurren oso berezia betetzen baituzten; bostgarren mendeurrena hain zuzen ere. 1468ko ekainaren 11n, San Bernabe egunean, artzain batek sasi artean Ama Birjinaren irudi bat aurkitu zuen, eta horregatik santutegia eraikitzea erabaki zuten. Alejandro VI.a Aita Santuak 1501ean eman zien baimena frantziskotarrei.



Arantzazuko santutegia. | GOIENA

2001-07-20

## EAJk EH gobernutik bota, Elgetan

EAJk gobernu batzordetik kanpo utzi zuen EH alderdia Elgetan, orain dela 10 urte. Beti batera egon arren EAJ bakarrik geratu zen gobernu batzordean. EHkoek Goienaren aldeko apustua egin ez izana leporatu zieten jeltkideei, eta horrekin ez ziren ados EAJkoak. Horren harira gaineratu zuten eurak Goienaren alde egon direla beti, EAJren erabakiak lehen aldiz utzi zuen talde politiko bat gobernu batzordetik kanpo.

## DUELA 5 URTE

2006-07-21

## Alkateen mugimendua

Alkateen mugimenduak 30 urte bete zituen orain dela bost urte, 2006ko uztailaren 21ean, hain zuzen. Foruak galdu ziren mendeurren egunean egin zuten aldarrikapen ekitaldia Bergaran, 1976an. Orduan bizi izandakoa jasotzen zuen liburuaren aurkezpena egin zuten Bergarako udaltxean, 2006an.

## BERGARA

## HERRITARRAK

**Pedro Rico** Gaur, uztailak 22, 56 urte betetzen ditu Pedro Ricok. Bergara KEko presidentek Ogizunen egiten du lan. Oporretatik bueltan (Avilan, Gredosko mendilerroan izan da) lanera itzuli zen atzo. | EDU MENDIBIL

# "Gaztetxo nintzela hasi nintzen okin eta hasieratik gustatu zitzaidan lana"

Valladolideko Villavellid herrikoa jaiotzez, mutikotan etorri zen Pedro Rico Bergara. Hamar anai-arreba dira (bera zazpigarrena) eta Pedro da Bergaran jarraitzen duen bakarra. 14 urterekin hasi zen okin lanetan. Hor jarraitzen du, furgonarekin alde batetik bestera. Bi seme-alaba dituzte.

## Nola hasi zinen okin?

Uda baten izan zen. Uztaila eta abuztua eman nuen San Pedro kalean zegoen Goenetxe okindegian eta gustatu egin zitzaidan... Ez nuen eskolara bueltatzerik nahi. Beste lanik ez dut egin; Mayc lantegian hasteko eskaini zidaten aspaldi, baina ez nintzen joan azkenean... Orain dela 20 urte, berriz, Ogizun sortu genuen bost lagun artean eta hortxe nabil.

## Lanbideko gauzarik txarrena?

Ordutegia, duda barik. Gauerdian hasten naiz, 12 t'erdietan, eta eguerdian, ordu bata aldera bukatu...

## Ogizalea izango zara...

Bai, elikagai naturalenetakoa da eta asko gustatzen zait. Zerekin gehien? Egunaren arabera, baina ogia saltsatan bustitzea ikaragarria da, kokotxen saltsarekin esate baterako.

## Sukaldean trebea zarela esan digute.

Gustatzen zait sukaldari jardutea. Denetik egiten dut baina okela gisatua eta orokorrean arraina gertatzen ditut ondoen.

## Gaur, zure eguna ospatzeko zerbait berezia prestatuko duzu?

Jeneralean Gure Ametsa elkartearen batzen gara egubakoitzero, baina gaur etxean dudun txokoan ospatuko dugu nire eguna; kokotzak prestatzeko asmoa daukat. Bospasei lagun elkartuko gara. Garai baten hogeitun lagun inguru elkartzen ginen egubakoitzero Gure Ametsan eta gaur bost bat izan-



Pedro Rico ogia banatzen, egunean Bergaran. 14 urterekin hasi zen okin lanetan. | E.M.

**"Ordutegia da txarrena; gauerdian hasi eta eguerdian bukatzen dut"**

**"Zaletasun handia dago Bergaran kirol ezberdinak egiteko eta ona da hori"**

go gara astero joaten garenak. Hogeitun urtetik gora daramagu astero biltzen. Gorko bazkidea ere banaiz.

## Bergara KEko presidentek jarraituko duzu.

Bai, beste lau urte egiteko konpromisoa hartu dut.

## Nola ikusten duzu herriko kirola?

Ondo. Zaletasun handia dago kirola egiteko: futboleak, saskibaloian, eskubaloian, pilotan... Kirol ezberdinetarako zaleak egotea aberatsa da, zalantzarik gabe.

## Ikusteko, futbola gustatzen zaizu gehien?

Ez pentsa. Telebistan, igeriketa probekin edota eskubaloiarekin asko gozatzen dut. Baita txirringularitzarekin ere: Tourreko etapa menditsuak ikusgarriak izaten dira.

## Nork irabaziko du aurtent?

Adi Samuel Sanchezekin. Maillot horia janzteko aukerekin ikusten

dut. Contador ere gogor dabil, Evans ere bai... Hiruren artean egongo da irabazlea; Schleck anaiek ez dut uste ezer egingo dutenik.

## Futboleak makina bat sufrituko zenuen aurtent Valladolideko taldearekin...

Bai, lehen mailara igotzeko moduko taldea zeukaten baina Abel Resino entrenatzaileak ez du asmatu. Play-offa jokatu barik igo behar zuten Pucelakoak eta azkenean bigarren mailan jarraitu behar... Disgustu ona hartu nuen Elcheren kontrako kanporaketa galtzean!

Gainera, irteera erakargarria da Valladolideko hemengo zaleendako. Realeko eta Athleticoko jarraitzaileak hara joateko irrikan egoten dira. Ea hurrengo urtean... Djukic izango da taldeko entrenatzailea datorren denboraldian eta lan interesgarria egin dezakeela uste dut.

## NIRE HERRIAN

## BERGARAKO JENDEA

Bertako jendea da herriko gauzarik onena. Herritarren izaera azpimarratuko nuke. Kanpotik datozen denak ongi-etorriak dira Bergaran eta estimatzekoa da hori. Orokorrean, Euskal Herrian oso ondo hartzen dugu kanpoko jendea, larregi ondo zenbait kasutan. Gure izaeraren alde ona da, behar beste baloratzen ez duguna beharbada.

## HERRIKO ZIRKULAZIOA

Herri barruko zirkulazioa nahiko txarto dago, batez ere hara eta hona ibili behar dugunondako. San Pedro eta Artekale trafikorako itxita egotea ez dut ulertzen... Bizitza barik geratzen ari da inguru hori eta gutxienez eguerdian arte trafikorako zabalik egon beharko lirake nire ustez. Komertzioa da kaltetuena neurriekin.

## Eta zein da zure lehenbiziko taldea?

Lehenbizikoa, Bergara. Ondoren, Valladolid, eta gero Real, Athletic eta Real Madrila. Txikitik Real Madrileko zalea nintzen, baina gaur egun ez ditut batere gustuko talde handiak. Lehen mailan, Real da nire taldea..., baldin eta Valladolid ez baldin badago noski.

## Abuztuan, zer?

Lan egingo dut. Oraintxe egon berri naiz kanpoan. Hamar egun egin ditugu Avilan, Gredosko mendilerroan. 30 urte neraman joateko Avila aldera eta sorpresa atsegina hartu dut. Leku benetan ikusgarriak daude han Gomentatzeko moduko tokia da; asko gozatu dut. Gaur [eguna] itzuli naiz lanera... Orain, lan egitea tokatzen da. Abuztuan eta irailean lan egingo dut eta etorriko da aurrerago egun batzuk libre hartzeko ordua.

# HERRIAK

ELGETA



Udalak mahai gainean duen urbanizazio proiektua; asmoa da hainbat fasetan egitea. | L.Z.

## Negoiazioak, Domingo Iturben lanak egiteko

- Udalaren eta Gotzaindegiaren arteko negoziazioak, nahiko aurreratuta
- Domingo Iturbe eraikina partzialki botatzea aurreikusten dute

LARRAITZ ZEBERIO | ELGETA

Aurten betetzen ditu 100 urte, baina ez dugu urtemuga ekitaldirik ikusiko. Elgetako Udala eta Gotzaindegia Domingo Iturbe patronatuaren eraikina partzialki botatzeko negoziatzen dabil. Egoera txarrean dago eta arrisku handia dakar; izan ere, istripu bat baino gehiago egon da azkenaldian; erortzeak dago eraikina, eta, horregatik, hesituta dago buelta osoan.

### Eraikina partzialki bota

Eremuak urbanizatzeko premia duela uste dute udal arduradunek eta azken urteotan proiektu eta ideia ezberdinak izan dituzte

aztergai. Uneotan mahai gainean duten proposamenak eraikina partzialki botatzea aurreikusten du; alegia, eraikin osoa botatzea frontoi zaharra zutik mantenduta. Eskolak hainbeste urtean eskatu duen jolastoki estalia izango luke horrela. "Eraikina zaharberritzeak 800.000 euroko aurrekontua du, eta ez da bideragarria", adierazi du Oxel Erostarbe alkateak. "Ez Udalak ez Gotzaindegiak ez dute lan horiekin aurre egiteko dirurik eta ikusi dugu dirulaguntzarik ere ez dela egongo".

Eraikina partzialki botatzearekin bat eremua urbanizatzeko aukera izango luke Udalak. Hori bai, eraikina botatzeko lanen

kostua eta urbanizazio lanena Udalak hartuko lituzke bere gain, eta permuta-hitzarmen bat sinatuko luke, non Gotzaindegiak etorkizunean eraikin txiki bat altxatzeko baimena izango lukeen.

### Urbanizazio proiektua

Pazko Astean bota zuen Udalak eskola zaharra deituriko eraikina; urbanizazio proiektuaren lehenengo pausoa izan zen. Hurrengo faseak lau ardatz izango lituzke: Domingo Iturbe patronatuaren eraikina partzialki bota eta frontoi zaharra eraberritzea, Domingo Iturbe kaleko lur azpiko hoditeria berritzea, eskolatik

Espaloirako eskailerak kentzea eta eskolaren aurreko aldean harmailak ipintzea.

Lanok 620.000 euroko aurrekontua dute eta Eusko Jaurlaritzak 231.000 euroko dirulaguntza eman du. Elgetako Udalak 200.000 euroko laguntza eskaera egin du Erein programara eta udal ordezkariak irailean dira Eusko Jaurlaritzako Gipuzkoako Hezkuntza delegatuarekin batzartzekoak.

Elgetako Maala guraso elkarrearen ordezkariekin ere bilera egin gura du Udalak. Datorren asterako deituko dute batzarra egitasmoaren gaineko azalpenak eman eta zalantzak argitzeko.

### Bideragarritasun ekonomikoak erabakiko du eraikinaren etorkizuna

Urteak dira Domingo Iturbe patronatuaren eraikinaren etorkizuna aztergai dela. Mendizaleatasunarekin Elgetak duen harremana kontuan izanik, mendi museo bat egitea izan zen lehenetariko proposamena. 2007ko alkate aldaketarekin proposamen hori baztertu egin zen, eta 2009an Udal Gobernu berriak aproposagoa jo zuen bertan umeendako jolastoki estalia egitea.

Zenbait dirulaguntza lortu ziren proiektua idatzi eta urbanizazio lanak hasteko, baina kostu handiko proiektua zen eta eraikinaren jabetza Gotzaindegiarena da.

Luze jo dute negoziazioek. Tarte honetan zenbait istripu txiki gertatu dira erortzeak dagoen eraikinean, Gipuzkoako ahaldu nagusi Markel Olano Elgetan izan zen eraikina ikusten eta Elgetako Udalak Ideia Lehiaketa antolatuta zuen.

Badirudi, azkenean ere, eraikina partzialki botatzea eta eremua urbanizatzea izango dela irtenbidea.



Eraikina gaur egun. | L.Z.

### Elgetako belaunaldi askoren eskola izandakoa

Asko dira Elgetan Domingo Iturbeko ikasgeletan ikasi dutenak; familia berean belaunaldi batek baino gehiagok. Elgetako ikastola izan zen eraikin horretan egoitza izan zuen azken ikastetxea, eta 1996an eman ziren azken eskolak. Hortaz, badira 15 urte eraikina hutsik dela.

Partzialki botatzea aurreikusten duten eraikina 1911. urtekoa da. Maria Aquilino Iturbe Altube jaunak sortu zuen *Patronato de las Escuelas Católicas de niños del Sagrado Corazón de Jesús* izenpean. 25 urtean Elgetako 5-15 urte bitarteko mutikoendako eskola izan zen. 1936ko gerrak etenaldi bat ekarri zuen; ordura arte maisulanak egin zituzten La Salleko eta Vitoristen kongregazioetako fraideak joan egin ziren, eta ikastetxea itxi egin zuten.

Gerrako bonbardaketek asko kaltetu zuten eraikina eta gerra ostean berreraikitze lanetako biltegia izan zen bertan dagoen frontoia. "Elizaren arkupean egiten genuen pilotan", gogoratzen du Juan Mari Irazabal *Zeleta*-k. Gerra ostean berriz zabaldu ziren Domingo Iturbeko ikasgelak, eta, kasu horretan, sekularrek ere egin zituzten maisulanak, tartean argazkian duzuen Felix Gartzia. "68 bat urte izango ditu argazki horrek", esan digu Irazabalek. Bere burua ezagutu du, besoak gurutzatuta, eskaileraren eskumako barandan eserita. "Hasiera batean mutilendako eskola zen; izan ere, neskek Maalako mojetan ikasten zuten. Gerora, neska-mutikoak denak batera ibiltzen ziren".



On Felix eta Elgetako ikasle taldea Domingo Iturbe eraikinaren atarian. | ARTXIBOA



Gazteak, eguazten arratsaldean, deposituko lokalak margozen. | MONIKA BELASTEGI

## Entsegu lokalak hobetu dituzte 'Grafiti jaia'-rekin

Hilabeteetan lokalak erabili gabe izan eta gero, orain martxan jarriko dituzte

ASIER ALKORTA | ARRASATE

Musakolan dauden deposituko entsegu lokalen itxura "hobetzeko" eta segurtasun neurriak "aldatzeko" *Grafiti jaia* egin zuten eguaztenean eta eguenean Depos elkarteko kideek, beste herritar batzuekin batera.

Martxoaren bukaeran lapurreta egon zen entsegu lokaletan, eta, lapurretei aurre egin eta, oro har, lokalaren itxura "hobetzeko", *Grafiti jaia* antolatu zuten Depos elkarteko kideek. "Material asko lapurtu ziguten. Gero, lokalaren itxura hobetu eta segurtasun neurriak aldatzeko jai hau egitea pentsatu genuen. Guztion artean margotu dugu lokala", azaldu du Oihan Vitoriak, Depos elkarteko kidea.

Lokala urrun dagoenez, Udalaren aldetik "alboratu samar" sentitzen direla diote elkartekoek.

**ESANAK**

**"Udalak gurekin arreta handiagoa izan beharko luke"**

OIHAN VITORIA | DEPOS-EKO KIDEA

"Udalak lokal hauek ditu, baina ez digu laguntzen. Lapurtu zigitenean bai, etorri ziren, baina, bestela, dena guk kudeatzen dugu". Bide horretatik, elkartea osatzen eta lokala erabiltzen duten lau musika taldeekin arreta handiagoa izan dezan eskatzen dute Deposekoek.

Dena den, egoera gogorretan ere aurrera egiteko gaitasuna

dute elkartekoek, eta, umorez, jai giroz zipriztinduta, egin dituzte txukunketa lanak. "Janaria ere ekarri dugu, jaira jende gehiago erakartzeko. Guztira, hamabost bat lagun elkartu gara".

**Ate berriak**

Lapurretak gertatu zireneti lokala hutsik egon da, ez du inork erabili. Eta lapurtutako materiala oraindik orain ez dutela berreskuratu gaineratu dute. "Udal-tzaingoan salaketa jarri genuen, baina ez dugu ezer lortu. Gero, ate berriak ipini bitartean, lokala hustu egin genuen eta geratzen zen materiala gure etxeetara eramatu genuen".

Orain, aldiz, lokala txukundu eta gero, segituan, datorren astearen bueltan, berriro bertan entsetzen hasiko direla aurreratu dute.

## Atzo inauguratu zuten ofizialki Iturbide egoitza

A.A. | ARRASATE

Azkeneko bi urte eta erdian Iturbiden egindako obren inaugurazioa egin zuten atzo, eguena, 18:00etan. Besteak beste, egoiliarak, senitartekoak eta udal ordezkariak izan ziren bertan. Berrikuntza nagusiak eraikinaren barruko aldean egin dituzte, beheko solairuan, eta, besteak beste, bi gela berri egin dituzte.

Jon Ander Juldain Iturbideko gerentearen esanetan, gustura daude egoitzan egindako berrikuntzekin eta egoitzak hartu duen itxura berriarekin. Aldaketa nagusia beheko solairuan izan da; hau da, lehenago Abaroa zegoen tokian, orain, harrera, bulegoak, ile-apaindegia, egongela eta oraindik guztiz bukatu gabe dagoen gimnasioa kokatu dituzte. Horrez gainera, bi gela berri ere egin dituzte; orain, bada, berrikuntzak eginda, 104 egoiliarrentzako lekua dago Iturbiden.

Aipatutako berrikuntza nagusiez gainera, iturgin lanak eta larrialdietako eskailera edo irteera egiteko ere aprobetxatu dute. Egoitzaren barrualdea atondu edo txukundu ere egin dutela gaineratu du Juldainek: hormak margotu eta kartelak jarri dituzte.

**Emaitzarekin "gustura"**

Obrak 2008ko urrian hasi zituzten eta bi urte, eta, erdian trabak izan ondoren, orain, erabiltzaileak, egoiliarak zein senitartekoak, langileak eta baita udal ordezkariak ere gustura dira Iturbideren aurpegi berriarekin.

**Erabiltzaileak emaitzarekin gustura daudela esan dute**



Udaleko ordezkariak eta egoitzako arduradunak, atzo, Iturbiden. | ASIER ALKORTA

## Gaztegunea urrian irekiko dutela aurreratu du Arrasateko Udalak

A. ALKORTA | ARRASATE

Gazteguneko lokala egokitzeko lanak ia amaituta daudela aurreratu du Udalak, eta, aurreikuspenen arabera, urriaren 14an zabalduko dela esan du. "Oraindik azken lantxo batzuk egin behar dituzte, baina zati handiena eginda dago", esan dute Udaleko arduradunek.

Agertokia eta elektrizitate alorreko lantxo batzuk egin ostean, Arrasatek prest izango du gaztegunearen lokala. "Gainerako herrietan bezala, gaztegunea egubakoitzetan, zapatuetan eta domeketan zabalduko da".

Txatxilipurdik kudeatuko du 12-17 urte bitartekoei zuzenduta egongo den txoko berria: "Udalarekin elkarlanean, betiere".

**Parte-hartzea bultzatuz**

Gaztegunearen eginkizun nagusia 12 eta 17 urte bitartekoaren parte-hartzea bultzatzea izango da, eta, bide batez, orain aisialdiaren alorrean dagoen eskaintza osotzeko balioko duela esan du Udalak.

Herri osoari begira eginda proiektua da gaztelekuarena: "Herriak horrelako ekimen baten beharra zuen".



SALBA DALMU PORTALOI

**Portaloik elkartek Otxandio bisitatu du**

Portaloik kultura elkarteko kideak Otxandion izan ziren joan den astean. Kalerik kale kantuan ibili ziren elkarteko kideak eta ontxandiarak. Bada, 300 lagun inguru elkartu zirela esan dute elkarteko kideek, eta, eguraldia aldeko izan ez bazuten ere, guztiaren gaineratik, ondo ibili zirela esan dute. "Dena ondo atera zen, eta gero, bazkaltzen, 180 lagun elkartu ginen".



*ondo ibili!*

#### UZTAILAREN 22A, EGUBAKOITZA

**08:00etan** Etxafuego jaurtiketa.  
**16:30ean** Umeendako jolasak eta txokolate-jana.  
**19:00etan** Txikiteoa.  
**21:00etan** Afaria.  
**22:30etik** aurrera Musika.  
**23:30ean** Suzko erruberak.

#### UZTAILAREN 24, DOMEKA

**12:30ean:** Parrokian meza, Maalako Errabalean hil direnen omenez  
**Jarraian:** Errabaleko erretiratu guztiendako luntxa Plus Ultra tabernan

10 urte  
 • Arrasaten,  
 • Arrasaterekin,  
 • Arrasaterentzat.

*Casa Ceciaga*

Maalako Errebala 3  
 Tel.-Faxa: 943 79 12 72

ARREGI ARTE

Maalako Errebala, 8  
 Tel.: 943 79 56 44  
 arregi.arte@gmail.com

markoak margolanak  
 obra grafikoa  
 ispiluak erakusketak

Plus Ultra

T A B E R N A

Tel.: 943 79 20 57

HOTEL ARRASATE \*\* HOTELA

www.hotelarrasate.com

Biteri Etorbidea 1  
 Tel.: 943 79 73 22 - Faxa: 943 79 14 16  
 e-posta: hotel@hotelarrasate.com

**KIMETZ**

Taberna

Plater konbinatuak  
 Ogitarako hotz eta beroak  
 Hanburgesak  
 Pintxoak  
 Razioak

**943 10 97 30**  
 Maalako Errebala 15. Arrasate.

BC GAZTE... M... urte arte.

Jai zorientsuak izan!

Tel.: 943 79 70 67

ELKORO

ELEKTRIZITATEA ORO AR  
 ATEZAIN ELEKTRONIKO  
 TB SATELITE / DIGITALA  
 DVD  
 TELEZABALKUNTZA  
 MANTENU ZERBITZUA

Tel.: 943 79 45 99  
 943 79 18 86

MONTE TABERNA  
 edari, jana eta kirola

Ondo pasau jaixak!

Tel.: 943 79 20 56

## Maalako Errabaleko jaiak hasiko dira gaur; afaria ere izango da

A. ALKORTA | ARRASATE

Ohiturei jarraituz, etxafuegoekin hasi dira gaur Maalako Errabaleko jaiak. Auzotarrek "egitarau polita" egiten saiatu direla esan dute. Jai giroa gaur piztu da eta domekara arte iraungo du.

Jaietako antolatzaileen esanetan, hilabete eta erdi lehenago hasten dira auzotarrak jaiak prestatzen. "Zazpi lagun inguru ibiltzen gara prestaketa lanetan. Besteak beste, laguntzak lortu eta musikariak lotzen ibiltzen gara. Gauza txiki asko lotu behar izaten dira", dio jaietako antolakuntza lanetan ibiltzen den Koldo Balantzategi Maalako Errabaleko auzotarrak. Jaiak

"xumea" izaten dela dio, herri-koia. "Baina hortxe dago xar-ma".

Lehenengo egunean egingo den afarian 55 auzotar inguru elkartuko direla aurreratu du. "Menestra eta oilaskoa egingo da jateko eta afaria kalean egingo da". Afalostean, Arrasateko bi trikitilarik girotuko dute jaiak. "Jendeak dantza egin eta umorez ondo pasatzeko aukera egoten da afaldu ostean".

Jaietako amaiera emateko, domekan erretiratuei omenalditxo bat egingo zaie, eurentzako ekintzak eginda.

Herritar guztiak auzoko jaietara gonbidatuta daudela dio Balantzategik.

## AUKEAko monitoreen hautaketa probak egingo ditu Udalak

A. ALKORTA | ARRASATE

Lan-poltsak datozen hiru urteetan gerta daitezkeen beharrei erantzuteko balioko duela jakin du Udalak. Izena emateko epea hilaren 26ra arte dago zabalik. Besteak beste, probetan parte hartzeko eskatzaileek ezinbestean igeriketa entrenatzailearen titulua, heziketa fisikoko lizentziatura edo irakaskuntzako titulua (kirol arloan) eduki beharko dute.

Hizkuntzari dagokionez, eskatzaileek gutxienez euskarako hirugarren maila izan beharko dutela aurreratu du Udalak.

Probetara aurkezteko, interesatuek Udaleko erregistro orokorrean edo udal webgunean izena eman beharko dute, hilaren 26a baino lehen.

### Probak irailean

Proba teorikoa eta praktikoa irailean 6an egingo dira, Musakolako kiroldegian, 09:30ean.

Hautaketa prozesuan AUKEAko kudeatzaileak, Udaleko euskara teknikariak eta sindikatueta ordezkariek parte hartuko dute.

Sorosle lanak egiteaz gain, monitoreek igeriketa eskolak ere eman beharko dituzte.

## Udal Zerbitzuek ordutegia aldatuko dute abuztuan eta batzuk itxi egingo dira

A. ALKORTA | ARRASATE

Abuztuan Udal zerbitzuen ordutegia aldatu egingo da eta kasu batzuetan, zerbitzuak eten ere egingo dira.

Gazte Bulegoa, Emakume Txokoa, Euskaltegia, Uarkape eta Iturripeko kirol instalazioak dira abuztuan atek itxiko dituzten zerbitzuak.

### Zabalik egongo direnak

BAZ 08:30etik 14:00ak arte egongo da zabalik eta Kulturate 09:30etik 12:30ak arte. Zapatuetan biak itxita egongo dira. Kiroldegia egunero egongo da zabalik (igerilekuak 10:00etatik 20:30etara eta instalazioak 09:00etatik 21:00etara). Udaltzaingoa 24 orduz egongo da zabalik.



Juan Rodrigo Santaolalla, Juan Santaolalla Quartet-eko kidea. | G.

## Bi taldek beteko dute astelehenera arteko eskaintza musikala

Sobrelamarcha taldeak bihar joko du eta Juan Santaolalla Quartet-ek astelehenean

ASIER ALKORTA | ARRASATE

Sobrelamarcha Lanzaroteko taldeak eta Juan Santaolalla Quartet-ek beteko dute gaurtik astelehenera arteko eskaintza musikala. Lehenengo kontzertua gaztetxean izango da eta bigarrena, jazz estiloan oinarrituta, Jose Letona plazan. Bi taldeek estilo ezberdinak jorratuko dituzte.

Lehenengo hitzordua Sobrelamarcha taldearekin helduko da, zapatuan, 23:00etan, gaztetxean.

Horretan bost emakume izango dira oholtzara igoko direnak. Lagunartean kontzertuak ematen hasi eta gutxinaka goraka igotzen joan den taldea da. Pop, rock, funk eta bestelako estiloak jorra-

tuko dituzte euren abestietan. Eta abesti batzuk ezezagunak izango badira ere, beste batzuk aski ezagunak izango dira bertaraten diren guztientzat. Izan ere, Michael Jackson, Cher, Tina Turner eta Katy Perry abeslari ospetsuen abestiak joko dituzte.

Kontzertuak hainbat tokitan eman izan dituzte. Besteak beste, 2010. urtean Ironman probaren amaierako jaialdian parte hartzeko eskatu zieten.

Urte askorik ez izan arren, publikoa zutik eta dardarka jartzeko moduko emanaldia egiten dutela diote taldekideek eurek eta kontzertua ikusi dutenek.

### Jazza astelehenean

Hilaren 25ean izango da bigarren hitzordua, Juan Santaolalla Quartet taldearekin. Juan Rodrigo Santaolalla gitarra-jotzaile malagarra buru dela, taldeak jazz estiloko abestiak aireratuko ditu Jose Letona plazan, 20:00etan hasita. Kontzertua doan izango da.

Taldea osatzen duten musikariek Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegian (Musikene) elkar ezagutu zuten, eta hortik sortu zuten taldea.

Egiten duten musika estiloari dagokionez, euren ohiko erreperitorioa jazz estandarrean oinarritzen da eta kutsu intimoa du. Lerro melodikoak dentsitate harmonikoaren gainetik azaltzen direla diote haien kontzertuak entzun dituztenek.

Taldea hiru kidek osatzen badute ere, aurten berrikuntza bat dakarte: Daniel Cano tronpetistak eta Alejandro San Pelayo kontrabaxuak kolaborazioak egin dituzte. Beraz, jazz gustuko dute-nazko ikuskizun proposa izango da astelehenean Jose Letonan egingo den kontzertua.



ESAIT

## ZENTRO PSIKOPEDAGOGIKOA

- Diagnostika-Orientazioa.
- Laguntza terapia.
- Mota guztietako eskola arazoak.
- Psikomotrizitatea eta logopedia.
- Tratu fisiko edo psikiko txarrak jasaten dituzten pertsonei laguntza psikologikoa.
- Ikasketa teknika eta ohiturak.
- Estimulazio goiztiarra.

Ignazio Zuloaga kalea, 10 Tel: 943 79 48 77 ARRASATE

## ESAITekoak, Bizkaian barrena

Debagoieneko ESAITekoak Bizkaiko Bira egiten dabilta aurten eta joan den asteburuan bosgarren etapa egin dute (Plentzia-Portugalete). Ondarroan hasi zuten bira, eta, orain artekoak eginda, hurrengo etapa Portugalete-Muskiz izango dela aurreratu dute. Azken txango horretan 30 lagunek parte hartu zuten. Bira hori egiteaz gain, urtean zehar bi irteera egiten dituzte taldeak, eta, lehenengo Pirinioetara egin eta gero, bigarrena Valderejora egingo dutela esan dute.

Maitane Gallastegi | Mondrako zuzendaritzako kidea

# "Emakumezkoen Bartzelona eta Realak ekarri nahi ditugu"

Datorren urtean 25 urte beteko dira Mondrak emakumezkoen taldea sortu zuenetik: "Bigarren mailara igo izana da ospatzeko modu onena"

XABIER URTZELAI | ARRASATE

Datorren denboraldia ederra izango da Mondrako emakumezkoen dako. Gipuzkoan bigarren mailan lehiatuko diren lau taldeen artean egongo da Mondra -Athleticen kontra hasiko dute liga, Lezaman- eta taldearen urteurrena ere ospatuko dute, duela 25 urte sortu zuten-eta Rosi Catangak eta Roman Lopezek emakumezkoen Mondra. Maitane Gallastegik (Arrasate, 1982) urtetan jatzin du elastiko zuri-morea, eta orain, zuzendaritzatik dabil urteurreneko ekimenak kudeatzen.

**Zelan ospatuko duzue urteurren hori?**

Hasteko, esan behar da zazpi-zortzi lagunekoa osatu dugula urteurreneko ekitaldiak antolatu ahal izateko. Hala, ligako bigarren jardunaldian, etxean jokatzeko dugunean, omenalditxo egingo diegu Rosi Catangari eta Roman Lopez, eta udazkenerako emakumezkoen Realak eta Bartzelona ekarri nahi ditugu lagunarteko partidua jokatzera.

Gastu horiei aurre egiteko kamisetak atera ditugu, eta Mondraren tabernan daude salgai. Irailtik aurrera, berriz, Mojategiko tabernan ere jarriko ditugu salgai. Dena dela, 25. urteurrena datorren urtean beteko da, 2012an, eta orduan ere gauza gehiago antolatuko ditugu. Esaterako, Emakume Txokoko arduradune-



Mondrako neskek, aurten, Mojategin. | JOSETXO ARANTZABAL



1995-96 denboraldian, Aloñaren kontrako derbian. | ARRASATE PRESS

## Arrasateko neskek, 25 urte futboleant

25 urte hauetan gorabehera handiak izan ditu Mondrako nesken taldeak. Orain daude gorenean, baina duela 10 urte nazional mailan ere izan ziren Arrasatekoak. Hala ere, kategoriak asko aldatu dira urte hauetan. Baita taldeen arteko berdintasuna ere, neskek gutxitan zapaltzen zuten-eta Atxabalpeko belar naturala.



Maitane Gallastegi, zuzendaritzako ordezkarietako bat. | X.U.

kin egon nahi dugu, kirolariak ekarri eta eurekin batera berbal-diak antolatuzko.

**Neskek kategoriaz igo izanak ere lagunduko du urteurrena ospatzen.**

Izan ere, hori da urteurrena ospatzeko modu onena. Ez daki-gu zaleek zelan erantzun dugun, baina emakumezkoen taldea bultzatzen ahaleginduko gara. Kategoriatik horretako beste talde batzuek esan digute sarrera kobratzen hasteko, baina hori baino gehiago, gure asmoa izango da nesken partidua ikusteko txartel bereziak ateratzea, bazkide-laguntzaile moduan-edo.

**Kategoria berria alde handia egongo da?**

Zorionez, ez dugu Zaragoza alde-ra joan behar izango, aurten beste multzo baten geratu dira-eta. Horrek izugarri garestituko luke kategoria, asteburu-pasa joan beharko genuke-eta Zaragozara. Euskal Herriko taldeekin batera Errioxakoen kontra ere jokatu dugu, eta egun bateko irteerak izango dira. Kontuan izan behar da Mondraren gaitetik kategoria bakarra geratuko dela emaku-

mezeko futboleant, gu bigarren mailan izango gara, eta Realak, Bartzelona eta halako taldeak lehenengo mailan. [Orain arteko Superliga zena desagertu egin da; aurrerantzean lehenengo maila izango da]

Bestalde, oraindik ezin dugu aurreikusitako maila eman-gu duen. Lagunarteko bat jokatu genuen Añorgaren kontra, eta 4-4 berdindu genuen. Baina ez daki-gu zenbaterainoko seriotasunarekin jokatu zuten eurek.

**Aldaketa handiak izango dira taldean?**

Jon Zuloagak eta Andoni Ezkurak jarraituko dute entrenatzaile modura, eta lau fitzaketa egin ditugu: Ainhoa Lete (Eibar), Melani (Gasteiz Cup), Maialen Esnaola (Bergara) eta Izaskun Usabiaga (Tolosa). Gainontzekoak iazkoak izango dira.

**"Nesken partidua ikusteko txartel bereziak atera nahi ditugu"**

## Etxeko atletek bost domina Basaurin

Maialen Axpek Euskadiko errekorra ondu zuen

X.U. | ARRASATE

Iñigo Urribarren, Jonathan Perez, Istar Dapena, Maialen Axpe eta Markel Blanco izan dira Basauriko Euskadiko txapelketatik

domina banarekin itzuli diren atletak. Urribarren podiumera igo zen, hirugarren, salto hirukoitzean (14,08). Perezek, berriz, pertika saltoan urrea jantzi zuen, 4,30



Euskadiko errekorra ondu berri duen Maialen Axpe, Mojategin. | ARANTZAZU EZKIBEL

metroko saltoa eginda. Seniorrekin lehiatu zen Dapena gaztea, meritu handiko hirugarren postua eskuratuta (3.80). Eta 800 metroko lasterketan Markel Blanco zilarra poltsikoratu zuen, 2 minutuko denbora eginda.

**Euskadiko errekorra Axpek**

Espainiako txapeldun izan berri den Maialen Axpe bigarren sailkatu zen Naroa Agirrerren atzetik, baina gazte mailako Euskadiko errekorra ondu zuen (3.90).

**BASATI**  
TABERNA

943 71 17 68

Restaurante  
**UGARAN**  
Jatetxea

Garagartza auzoa  
Tel.: 943 79 76 58  
ARRASATE

**MONTE TABERNA**  
edari, jana eta kirola

Maalako errabala 2  
Tel.: 943 79 20 56

*Lore*

- Lurrindegia
- Kabina
- Fotodepilazioa

Olarte kalea 10  
Tel.: 943 79 52 50

# Bisitaldi gidatuak Andres de Madariaga ezagutzera emateko

Haren garaiko aldaketa urbanistikoak berri ere emango dute bisitotan

MONIKA BELASTEGI | BERGARA

*Andres de Madariaga zalduna. Bergara eta mundua XVII. mendean izeneko dohaineko bisita gidatuak antolatu ditu Udalak uztail eta abuzturako. Bisita gidatu horiekin, Andres de Madariaga Amarian ezagutzera eman nahi dute, eta, pertsonaia bera eta haren garaia gogora ekartzeko, garaiko ondare-elementuak erakutsiko dituzte bisitotan. Hain justu ere, ondare-elementu hauek erakutsiko dituzte: Madariagari esker eraikitako Jesuiten eliza (Seminariokoa), San Martin plaza eta udaletxea, Olaso jauregiko lorategiko armarrak eta XVII. mendeko etxe bat Bidekurutzeta kalean.*

Bisitak 90 minutu inguruko iraupena du eta bereziki hiru espaziotan gauzatuko da: alde batetik, Jesuiten elizan –Errege Seminarioko eliza–. Hor, besteak beste, Madariaga pertsonaia ezagutzera eman duen ikerketa-indusketaren bideoa ikusiko da. Bestetik, San Martin Agirre plazan Madariagaren garaiko aldaketa urbanistikoa eta udaletxea landuko dira. Hirugarren, Bidekurutzeta plazan, XVII. mendeko bergararren bizitzara hurbilketa egingo da; antzinako merkaturia eta garaiko komertzianteen etxe tipikoa ezagutuko dira.

## Bisitak uztail eta abuztuan

Bista gidatuok uztail eta abuztuan izango dira, euskaraz zein gaztelaraz (ikus ondoko taula).

Hain justu ere, euskarazko bisitak uztailaren 22an, 24an,



Madariagaren mausoleoa. | GOIENA

29an, 31n eta abuztuko zapatutan egingo dituzte. Gaztelarazkoak, uztailaren 23an eta 30ean eta abuztuko martitzen eta egubakoitzetan.

## EGUTEGIA

### Euskaraz

Uztailak 22 eta 29	17:00
Uztailak 24 eta 31	11:30
Abuztuko zapatuak	11:30

### Gaztelaniaz

Uztailak 23 eta 30	17:00
Abuztuko martitzen eta egubakoitzak	11:30

Turismo bulegoko teknikariek zuzenduko dituzte bisitok. Informazio gehiago 943 77 91 28 telefono zenbakian eta [www.bergara.net](http://www.bergara.net) helbidean.

## Eragin handiko gizona

Austriarren Dinastiak oraindik mundu ezagun erdia kontrolatzen zuen garaian, Indietatik Europara Sevillako portuaren bidez iritsitako zilarra zen Europako potentzien ekonomia martxan jartzen zuen pizgarria. Garai hartan, Andres Madariaga Amarian bergararrak (1628-1699), txikitatik umezurtz geratu zenak, jaioterria utzi zuen eta XVII. mende urrun hartako ekonomia-guneetarantz abiatu zen. Ibilbide hartan, itzal handiko pertsonaia izatea lortu zuen. Limako Auzotegiko Kontadore izan zen Peruko Erregeorderrian, eta zeregin horrek eragina izan zuen garai hartako potentzien arteko politikan eta nazioarteko harremanetan.

Halaber, bere jaioterriaren, Bergararen, eraldaketan ere eragina izan zuen. Izan ere, Jesusen Lagundiaren ikastetxeko –gaur egun Errege Seminarioa dena– eliza-mausoleoa eraikitzen lagundu zuen hura guztia finantzatuz; eta eraikuntza horrek hirigintza eraldaketa ekarri zuen, San Martin plaza sortu zen-eta. Bestalde, Bergarako garai ezezagun hartatik oraindik ere gelditzen diren zenbait aztarna daude: udaletxe-ko fatxadetan pisuak eta neurriak zehazteko dauden markak, kasu.

# Boluko, Basalgoko eta Goimendiko jaiak aste bukaeran

Santa Ana eta Santiago jaiak ospatuko dituzte

M.B. | BERGARA

Bolun Santa Ana jaiak ospatuko dituzte gaur hasi eta domekara bitartean. Hain justu ere, 20:00etan hasiko dira jaiak Santanatorren jaitsierarekin eta 22:30ean dantzaldia egongo da. Bihar, zapatua, pintura eta marrazki lehiaketa egongo dira 10:00etan, eta lan irabazlearekin datorren urteko jaietako kartela egingo dute. 12:00etan kukainak eta umeendako jolasak egongo dira; 18:00etan umeendako musika, mozorro lehiaketa, txokolate-jana eta buruhandiak. 20:30ean, berriz, dantzaldia egongo da Orots taldearekin eta 21:30ean herri afaria Azpeitxi jatetxean.

Domekan pilota partiduak egongo dira 11:00etan eta 12:00etan haurrentako puzgarriak eta jinkana. 22:00etan bukatuko dira jaiak Santanatorren igoe-arekin.

## Goimendin ere jaiak

Goimendin Santiago jaiak ospatuko dituzte etzi, domeka, eta astelehenean. Domekan 21:30ean hasiko dituzte jaiak, plazan, berakatz-zopak banatzen. 23:00etan erromeria hasiko da Astiazaran II.a eta Agurtzane trikitilariarekin eta 02:00etan sorpresa egongo da. Astelehenean meza egongo da 11:00etan; soka-dantza 12:00etan Eibarko Klub Depor-

tiboko Kezka dantza taldearekin, eta 12:30ean Irazu eta Mendiluze bertsoariak saioa egingo dute. Gero, Jon Ostolatza eta Unai Andonegi trikitilarien txanda izango da.

Herri kirolen erakustaldia ere egongo da: 18:00etan Ruber Saralegi eta Aratz Mugertza aizkolariek eta Telleria harrijasotzaileak hartuko dute parte. 19:00etan saioa egingo dute berriz Irazu eta Mendiluze bertsoariak, eta, jaietako amaiera emateko, Jon Ostolatza eta Unai Andonegi trikitilariarekin erromeria egongo da.

## Basalgon ere bai

Bestalde, etzi, domeka, hasiko dira jaiak Basalgon, 18:30ean, ohiko makal jasotzearekin. Astelehenean meza nagusia egongo da 11:00etan. 12:00etan 21. Basalgora txirrindulari igoe-eta 12:30ean, lurcha. 13:00etan Amuriza eta Elortzak saioa egingo dute eta gero, erromeria egongo da.

Martitzenean, hilak 26, meza egongo da 13:30ean eta gero lurcha eta jolasak umeendako. Jaiak 14:30ean auzoko erretiratuek eta jai batzordeko kideek egingo duten bazkariarekin bukatuko dira. Izena emateko azken eguna uztailaren 25a da, Basalgokoak elkartean.

# Hasi dute bidegorria Lazpiur eta Gorostola baserriaren artean

20 bat egun iraungo dute lanek eta bukatzean Mayc-Algodonerako tunel zatiari ekingo diote

M.B. | BERGARA

Martitzenean hasi eta 20 bat egunez itxita egongo da trenbide zaharra Mekolalde inguruan. Lazpiur lantegitik Gorostola baserrira arteko 600 metroko tartea da itxita egongo dena, bidegorria egokitzeko lanak egiteko. Azaleko lanak dira egingo dituztenak. Hain zuzen, zorua txukunduko dute asfalto gorria botata.

Lanak iraun bitartean, trenbide gainean dagoen bidexkatik joan ahal izango dira erabilitzaileak –seinaleztatuta dago.

## Mayc-Algodonera tartea

Antia SL eta Excavaciones y obras de Diego SLk aldi bate-

rako sortu duten enpresak dihartu lanok egiten, Udalaren eskariz. Eta Mekolalden asteon hasi duten tartea bukatu bezain pronto Mayc inguruan beste bidegorri tarte bat egokitzeari ekingo diote.

Hain justu ere, Mayceko biribilgunean hasi eta Algodonerako tunelaren tartea da txukunduko dutena; 216 metroko tartea. Oinezkoen zein txirrindulariendako tarte zabala geratuko da hor: gaur egungo espaloien zabalera mantenduta, ubidea estali eta horren gainean egokituko dute bidegorria.

Bi tarteotako lanen aurrekontua 159.600 euro da.

## Sierbetako komentuko lanak ere aurrera doaz

San Pedro eliza berritzeko lehen faseko lanen barruan, Sierbetako komentua egokitzeko lanak ere egiten ari dira. Barruko paretak botatzen ari dira, z eta datorren astean bukatuko dituzte eraiste lanok. Asmoa da behe eta lehen solairuetan bi parrokiak pastoraltzarako guneak egokitzea eta bigarrean, apaizen etxeak.



MONIKA BELASTEGI



# 'Monzon' pastoralaren estreinaldia abuztuaren 7an eta 13an Larrainen

Jean Bordaxar kantariak idatzi du pastorala; Bergaran, irailaren 17an

EDU MENDIBIL | BERGARA

Dena gertu dago abuztuaren 7an eta 13an, Larrainen, *Monzon* pastorala aurkezteko. Astelehenean egin zuten aurkezpena, Baionan eta Donostian, eta handik Bergarara etorri ziren pastoraleko ordezkariak. Artatse elkartean egin zuten bazkaria, besteak beste, Jesus Elortza Bergarako alkatearekin, Ramon Mendibil Olosa Dorrea Fundazioko presidenteordearekin, Maite Guridi zinegotzi ohiarekin eta Kristina Elkororekin.

## Ehun lagun

Jean Bordaxar kantariak idatzi du pastorala, eta, esan bezala, abuztuaren 7an estreinatuko dute Larrainen, Ori mendiaren magalean, hain zuzen. 97 lagunek hartuko dute parte, tartean 17 dantzari eta 14 musikari.

Iparraldekoek abenduan ekin zieten entseguei eta egun handia izango da haiendako datorren abuztuaren 7a. Izan ere, dagoneko 20 urte dira Larrainek azken pastorala, *Xalbador*, eman zutenetik. Orduetik, baina, ez dira geldirik egon; iaz, esaterako, maskarada egin zuten Aratuztean. Jean-Pierre Accoceberry *Monzon* pastoraleko presidentea dugu, eta, Bordaxarrek zerbait idatzi zuela jakinda, harengana jo zuten. Hain zuzen ere, *Agirre* pastoralean Monzonen rola zuten Bordaxarrek eta Monzonen bizitzaz interesatzen hastearekin



Monzon pastoraleko ordezkariak, Maite Guridi, Kristina Elkororekin eta Ramon Mendibilekin, astelehenean Artatsen. | E.M.



Jean Bordaxar, idazlea. | E.M.



Dominique Urruti, Monzon zaharra.



Ximun Accoceberry, Monzon gaztea.

ikusi zuen bizitza aberatsa zuela eta merezi zuela pastoral bat idaztea; omenaldi gisa pastorala egitea erabaki zuten, Aurten, gainera, Telesforo Monzonen heriotzaren 30. urteurrena bete-

tzen da. Idazle, politikari eta buruzagi abertzaleari eskaini zitzaion azken omenaldian, aurreko martxoaren 12an, Udal Pilotalekuan, Larraineko ordezkariak ere izan ziren.

## Egun handia Larrainen

Abuztuko bi emanaldietarako guztia prest dago: ekitaldiak goizetik hasiko dira. Eguerdialdera meza izango da eta ondoren pastoral gunera hurbilduko dira

ikusleak. Bazkariaren ostean eskainiko dute pastorala, 15:30ean eta ondoren afaria eta dantzaldia izango dira Larrainen. Herri txikia da, 217 biztanle baino ez dituen. Ilusioz beteta daude abuztuko bi emanaldietarako. Estreinaldirako 4.000 lagun inguru batzea espero dute antolatzaileek. Sarre-rrak 13 eurotan eskuratu ahal izango dira eta 14 urtetik beherakoendako sarrera doanekoa izango da. Hauxe duzue Larraineko telefono zenbakia: (0033) 559 28 62 80. Eta helbide elektronikoa, beste hau: [comlarrau@cdg-64.fr](mailto:comlarrau@cdg-64.fr). Larrainera joateko, Baionara autobidetik joatea da onena eta Miarritzeko bigarren ordainlekua Hasparreneko irteera hartu beharra dago. Ordu erdi inguruko ibilbidearen ostean, autobidean bertan, Salies de Béarn-en atera, Maulera jo eta handik Atharratze/Tardets-era. Azkenik, Sta. Grazi/Sainte Engraceko desbideratzea hartu eta gero Larrainera.

Larraineko alkate Sebastian Uthurriare ere izan zuten astelehenean Bergaran. Zera adierazi zigun: "guretako Monzon abertzale handia zen, gure nortasunaren eta duintasunaren defen- datzailea, abertzaleondako eredu aparta. Borrokalari handia izan zen, eta Larrainen ere borroka gure egun orotako afera da, gure lurren defentsan tartean. *Beti atxik makila eskuan eta antelgia bihotzean* esaten dugu guk...". Abuztuko emanaldietan ehundik gora laguntzaile izango dituzte guztia ondo ateratzeko.

## Irailaren 17an, Bergaran

San Martin jaien barruan, irailaren 17an, *Monzon* pastorala Bergaran egingo dute. Seminario antzeztuko dute eta astelehenean bertan ikuskizuneko alderdi teknikoak zehazten izan ziren Udaleko ordezkariekin.

## Udaleko zerbitzuen ordutegia abuztuan

E.M. | BERGARA

Udalak aditzera eman ditu hainbat zerbitzuren udako ordutegiak. Horrela, Agorrosingo kirolguneak ordutegi ezberdina izango du abuztuaren 1etik aurrera: aste osoan, astelehenean domekara 09:00etatik 21:00etara izango dira zabalik bainutokia eta gainerako kirol instalazioak. Labegarietako kiroldegia, berriz, itxita izango da abuztuaren 1etik 31ra, nahiz eta hango taberna zenbait egunetan zabalik izango den, ziurrenik. Errotalde jauregiko Udal Liburutegiari dagokionez, lehenbiziko astean zabalik izango da, hilaren 1etik 5era, 08:30etik 13:30era. Abuztuaren 6tik 28ra itxi egingo dute eta berriro hilaren 29an zabalduko dute ohiko ordutegiarekin, 08:30etik 20:30era.

## KZgunea, itxita

Bestalde, Irizar jauregiko KZGunea itxita izango da abuztu osoan eta irailean hasiko dira berriz

lanean, goizez 09:00etatik 13:00etara eta arratsaldez 16:00etatik 20:00etara. Turismo Bulegoa egunero izango da zabalik abuztuan, 10:30etik 19:00etara (domeka eta jaiegunetan 10:30etik 13:30etara). Edozein argibidetarako hauxe da bertako telefonoa: 943 77 91 28.



Agorrosingo kirolguneak ordutegi berezia izango du abuztuan. | MONIKA BELASTEGI

## OHARRAK

### BASERRI BIDEAK

Asfaltoz edo hormigoiz zolatutako baseri bideen aprobetxamendua arautzen duen ordenantza eta bideen zerrenda ikusgai udaletxean, abuztuaren 20ra arte.

### JAIETAKO ZOZKETA

San Kristobalgo zozketan 1.785 izan da saritua. Saria: Orioko Balea hotelean egonaldia.

## SANTOS



Etxetresna elektrikoak eta argiztapena

Masterreka 2. BERGARA  
Tel.: 943 76 26 10

## BERGARA MARMOLERIA

PEDRO SALEGI OSA

Sukalde eta bainu enzimarak

Urarte 8 BERGARA  
Tel.: 943 76 11 99 / 14 47  
Faxa: 943 76 04 77

## UGARTE

AROTEGIA - ALTZARIAK

AROTEGIA  
San Juan 1a  
Tel.: 943 76 54 91

ALTZARI DENDA  
Ikerleku zeharbidea  
Tel.: 943 03 46 30

BERGARA

## ANTIA

HARATEGIA URDAITEGIA

*Txahal, idi,  
txerri, bildots,  
untxi eta  
baserriko oilaskoak.*

Matxiategi 8. BERGARA  
Tel.: 943 76 15 09

## Europako gazte mailako txapelketan izan da Mikel Aristi txirrindulari bergararra

Lokatzako txirrindularia 68. postuan sailkatu zen Offidako lasterketan

EDU MENDIBIL | BERGARA

Mikel Aristi Lokatzako txirrindulariak 68. postua lortu du gazteen mailako Europako txapelketan. Zapatuan jokatu zen lasterketa, Italian, Offidan, eta txirrindulariek 110 kilometroko ibilbidea bete behar izan zuten. 85 lagun izan ziren helmugara

iritsi zirenak. Irabazlea Pierre-Henri Lecuisinier frantziarra izan zen, bigarren Olivier Le Gac txapeldunaren herrikidea eta ia z ibilbide berean munduko txapeldun bilakatu zena eta hirugarren Loic Vliegen belgikarra. Irabazlea bakarrik iritsi zen helmugara eta 21 segundora eta 24 segun-

dora podiumeko lagunak. Mikel Aristik 11 minutu eta 41 segundo galdu zituen txapeldunarekiko. Bergararraren taldekideak, Miguel Angel Benito eta Joaquin Torres, 9. eta 16. postuetan sailkatu ziren Italian eta Espainiako selekzioko beste ordezkaria, Alvaro Trueba, 80. tokian iritsi zen. 38 txirrin-

dularik ez zuten ibilbidea bete. 1993an eta 1994an jaiotako txirrindulariak lehiatu ziren.

**Orobengoa, hirugarren Aztirian** Bestalde, zapatuan Aztirian jokatu zuen gazte mailko proban, Sumofic-Lokatz taldeko Hodei Orobengoa 3. postuan sailkatu zen. Aztiriara iristean, azken kilometroan, Laguntasuna taldeko Santamariak eta Murielek taldeko lana egin zuten bergararrari garaipena oztatzeko. Edozelan ere, Orobengoa pozik agertu zen aurten lortzen duen hirugarren podiumarekin. Xabier Gallastegi eta Jon Aranzabal, hurrenez

hurren, 19. eta 20. iritsi ziren Aztiriako lasterketan.

**Basalgoko igoera astelehenean** Astelehenean, Santiago egunean, Basalgoko igoera jokatu da, auzoko jaien barruan. Tradizio handiko proba da Basalgokoa; aurtengoa 29. ekitaldia izango da. Nahi duten gaztetxo guztiek parte hartu ahal izango dute asteleheneko proban. Lasterketa 12:00etan hasiko da eta ordu bete aurretik hasiko da izenematea. Lasterketa amaitu eta sari banaketaren ostean luncha eta bertsolariak izango dira Basalgon, jaietako egun nagusian.



Mikel Aristi gazte mailako Europako txapelketan lehiatu zen zapatuan, Italian. | GOIENA



Hodei Orobengoa (8 zenbakiarekin), Aztiriako proban. | GIPIZKOAKO TXIRR. ELK.

## Ines Iturricastillok eta Xabier Uribesalgok amaitu zuten 'Ehun miliak' proba

Joxe Balentziaga lesionatuta erretiratu zen, bost ordu pasatxo ibili ostean

E.M. | BERGARA

Xabier Uribesalgo eta Ines Iturricastillo bergararrek *Ehun miliak* izeneko ultratrail proba bukatzea lortu zuten aurreko asteburuan. Euskal Herrian jokatzen den mendiko lasterketarik gogorrenetakoa da *Ehun miliak*. Bergararrei dagokienez, Xabier Uribesalgok 42 ordu eta 51 minutuko denbora egin zuen helmugan. 64. tokian sailkatu zen Uribesalgo. Ines Iturricastilloren denbora 47 ordu eta 3 minutu izan zen. Sailkapeneko seigarren emakumea izan genuen bergararra eta sailkapen orokorrean 96. tokian geratu zen.

Beasainen hasi eta proba bertan amaitu bitartean, besteak beste, Elosua, Madarixa, Jazkue gaina, Txindoki, Lizarrusti eta Etxegarate gainditu behar izan zituzten partaideek. Debagoienara egubakoitz gauean iritsi ziren, 21:00 aldera Trekutzetik pasa eta Irukurutzetara jo zuten. Bergarako Pol-Pol mendizale taldeko kideek eta zale mordoxka batek egin zieten harrera korrikalariei Gorla inguruan. Kantina ondoan trikitilariak ere izan zituzten animoak emateko. Txip kontrola egin ondoren,

mokadutxoa hartzeko aukera izan zuten lasterkariek.

**Dominguez eta Martinez nagusi**

Javi Dominguez gasteiztarra izan zen irabazlea, 24 ordu eta 49 minutuko denborarekin. Bigarren Jose Vicente Benito izan zen, 25 ordu eta 11 minuturekin eta hirugarren

Pedro Germano sailkatu zen, 26 ordu eta 21 minutu egin eta gero. Imanol Aleson iazko irabazleak ez zuten proba amaitu.

Emakumeen artean Nerea Martinez iruindarra izan zen onena, bosgarren tokian, 28 orduko denborarekin. Ordubete eta lau minutu atera zizkion bigarren

sailkatu zen Leire Iruretagoienari. Hirugarrena Jaione Sasietan izan zen, 13. postuan, 33 ordu eta 17 minuturekin. Esan bezala, Ines Iturricastillo izan zen seigarren emakumea.

**Balentziaga erretiratu egin zen**

Beasaingo helmugara 97 lagun iritsi ziren eta 107 lasterkarik ez zuten proba amaitzerik izan. Zoritxarrez, haien artean izan zen Joxe Balentziaga beterrano bergararra. Elosua inguruan utzi egin behar izan zuen lasterketa, lesionatuta. Ordurako bost ordu pasatxo zeraman Balentziagak.



Ines Iturricastillo bergararra, Luis Mari Diaz (313 zenbakia) eta David Joan Davila (312) lagunaren ondoan. | 'EHUN MILIAK'

### Labegaraietako kiroldegia itxita izango da abuztuan

Labegaraietako kiroldegia itxita izango da abuztuan, hilaren 1etik 31ra. Irailaren 1ean zabalduko dute eta orduan izango da kirol kantxak erabiltzeko aukera berriro. Labegaraietako telefono zenbakia hauxe duzue: 943 76 56 41. Kiroldegiko kantxaren erreserbak bertan egin daitezke.

Bestalde, Agorrosingo kirolgunean ordutegi berezia izango dute abuztuan: 09:00etatik 21:00etara izango da zabalik kirolgunea.

### Txirrinduzaleen irteera domekan, kostaldera

Bergarako Txirrindulari Elkarteak lagunak irteera egingo dute domekan, uztailaren 24an. Oraingo honetan kostaldera joko dute, Getaria eta Zarautzera, 132 kilometroko ibilbidea egiteko. Uztailko irteeretan ohikoa denez, 08:00etan elkartuko dira San Martin plazan. Hurrengo irteera abuztuko oporren bueltan egingo dute. Hain zuzen ere, irailaren 4rako aurrekusi dute hurrengo irteera. Iraileko irteerak 09:00etan izango dira.

## 'Zombies party' filma eskainiko dute eguaztenean

A.E. | BERGARA

Gaztetxeko zineklubak jarraitu egingo du datorren eguaztenean. Uztaileko azkeneko saioa izango da, eta, hala, amaitu egingo dute umorezko zikloa.

Edgar Wright zuzendariaren *Zombies party* (2004) eskainiko dute, 22:30ean, gaztetxean. 99 minutu irauten duen komedia da, beldurrezko komedia.

### Shaun gizonaren bizitza

Zonbiak agertzen diren beldurrezko komedia erromantikoa da *Zombies party*.

Shaunen bizitza kontatzen du filmak; The Winchester tabernan pasatzen du eguna Ed lagunarekin; bere neskalagun Liz alde batera utzita. Egun baten, hildakoak bizitzara itzuliko dira.

### Aritzeta abesbatzak Gorlizen abestuko du bihar, 22:30ean hasita

Gorlizen egingo den XVII. habanera eta euskal polifoniako jaialdian parte hartuko du Aritzeta abesbatzak. Jaialdian beste bi abesbatza ere arituko dira, Coral Polifonica de Haro eta ekitaldiaren sustatzailea den Lirain abesbatza. 22:30ean hasiko da eta Iberrebarri aretoan –Gorliz– izango da hiru abesbatzen emanaldi koloretsua.

### Gaur zabalduko dute Zalao Ipiñaren 'Argi ditzirak' erakusketa

Aroztegi aretoan gaur hasi eta abuztuaren 14ra arte egongo dira ikusgai Zalao Ipiña artista bilbotarraren lanak. Ipiñak Arte Ederrak ikasi zituen eta grabatu garaikidearen gaineko masterra egin zuen Galizian. Bakarka egiten duen lehen erakusketa da Bergarakoa.



Rico McLarrin eta Marcos Coll Band taldea. | GOIENA

## Gaur izango da uztailari dagokion azkeneko jazz saioa

Rico McLarrin & Marcos Coll Band taldeak jardungo du Espoia girotzen

ARANTZAZU EZKIBEL | BERGARA

Bermuga musika egitarauak laugarren jardunaldia izango du gaur. Modu honetan, uztaileko kontzertuak amaitutzat emango dituzte; abuztuaren kontzertu gehi-

go eskainiko dituzte, baina egubakoitzean beharrezko eguaztetenan izango dira.

AEBetako, Berlingo eta Galiziako musikariek osatzen duten taldeak jardungo du gaur, 22:00e-

tan hasita, Bergarako Espoioan.

### Bluesa, funka eta soula

Los Reyes del KO taldetik datoz musikariak. Rico McClarrinek

eta Marcos Collek Berlinen eza-gutu zuten elkar, Marcos Coll eta Adrian Costa buru zuen Lo Reyes del KO taldean jotzen hasita.

Garai hartan, Rico McClarrin eta Marcos Coll Blues Jarana egitasmoa ere martxan jarri zuten.

### Jai giro aparta eskainiko dute

Rico McClarrin Miami-ko abeslaria, bateria-jotzailea eta aktorea da. Bateria jotzen maisua da, eta baita *showman*-a ere. Bestalde, abeslari moduan argi dago ondo menderatzen duela musika beltza deiturikoa.

Marcos Coll, oster, Europako aho soinu-iririk onenetakoa da. Los Reyes del KO musika taldeko buru izateaz gain, musika munduko izar handiekin ibili izan da: Buddy Miles, Mick Taylor, Tom Jones...

Gaurko emanaldian Mozambikeko Carlos Dalelane baxu-jotzaileak eta Fred P.G. gitarra-jotzaile frantsesak jardungo dute. Jai giro aparta eskainiko dute.

### Abuztuko emanaldiak

Abuztuari dagokionez, eguaztetenan izango dira kontzertuak, 22:00etan, Espoioan. Lehenengoa abuztuaren 3an izango da –The Reverendos–; abuztuaren 10ean Xabi eta Petti donostiarra eta beratarrak, hurrenez hurren; abuztuaren 17an Mursego eibartarra; eta abuztuaren 24an Zaragoza eta Madrilgo Troublemaker taldea.

## 'Egubakoitzak kartzelan' formatua, bueltan

Irailean berriro ere errepikatuko dituzte gaztetxeko kanpo agertokiko kontzertuen formatua

A.E. | BERGARA

Maiatzean egin zuten lehenengoz *Egubakoitzak kartzelan* egitasmoa. Egubakoitzetako gauei beste giro bat emateko asmoz, kontzertu lasaiak antolatu zituzten gaztetxeko kanpoaldeko agertokian.

Bada, egitasmoak izan zuen arrakasta ikusita berriro ere antolatzea erabaki dute. "Egubakoitz gauetan sortu zen magia eta normalean gaztetxera etortzen ez den jendearen babesa sentitzea

dira ekimena errepikatzeko bi arrazoi nagusiak", adierazi dute antolatzaileek.

### Egitaraua esku artean dute

Irailean *Egubakoitzak kartzelan II* egitasmoa ekingo dute eta antolatzaileak buru-belarri dabil-tza horretan. Hala, dagoeneko erabaki dute ze musikari etorriko diren gaztetxera; oraindik, baina, ez dituzte zehaztu datak.



Mikel Urdangarin Bergaran izango da irailean. | GOIENA

Mikel Urdangarin, Napoka Iria, Giorgio Bassmatti, Civil Love, Saioa, Mara... izango dira, besteak beste, kartzela zaharrean.

Gogoratu behar da gaztetxeko kanpoaldea terraza erara jartzen dutela, giro lasai eta atsegina sortzeko asmoz. Irailetik aurrera izango da bigarren edizioa.


**ezkontzak**  
**estudioak**  
**argazki kamerak**  
 ...  
[www.kbphotoestudio.com](http://www.kbphotoestudio.com)  
[www.kbphotoestudio.wordpress.com](http://www.kbphotoestudio.wordpress.com)





Luis Ugarte, Santi Igartua, Nikolas Igartua, Juan Jose Orueta, Miguel Arregi eta Mikel Arregi, afari-merienda prestatzen. | MIREIA BIKUÑA

## 25. urteurrena ospatuko dute bihar Olabarrietako elkartekoek

- ▶ Askotariko ekitaldiak egingo dituzte urtemuga ospatzeko
- ▶ Garai baten eskola izandako eraikinean dute elkarte; 61 bazkide dira

MIREIA BIKUÑA | OÑATI

Felix Lezetak, Juan Jose Oruetak, Santi Legarrek eta Nikolas Igartuak egindako ahaleginari esker dute elkarte Olabarrieta auzoan. Haiek izan ziren sortzaileak eta, kostata, 1986ko uztailaren 25ean elkarte inauguratu zutenak. "Auzoan genuen eraikinarekin zer egin erabakitze bildu ginen, eta eztabaida piztu zen: batzuek elkarte gura zuten eta beste batzuek ez. Bigarren bilerara orduko alkate Eli Galdos gonbidatu genuen, bitartekari lanak egiteko. Baina eztabaida indartu egin zen. Hirugarren bileran bost lagun elkartu ginen, eta aurrera egitea erabaki genuen. Auzotarrekin banan-banan egin genuen berba. Gure ametsa bete genuen", esan digu Nikolas Igartuak, sortzaileetako batek.

### Bigarren belaunaldikoei

Ordutik hona, hamaika bizipen eta istorio izan dituzte auzoan. Horiek guztiak elkarri kontatzeko asmoz, 25. urteurrena ospatuko dute bihar. "61 bazkide gara, gehienak egongo gara bazkarian. Bazkide batzuk Olabarrietan bizi dira, beste asko kalean", esan digu Mikel Arregi presidentek.

Hasierako estatutuek zioten auzoan bizi izatea ezinbestekoa zela bazkide egiteko. Bada, orain dela bi urte baldintza aldatu egin zuten. "Auzoan gazte gutxi geratzen dira, eta erabaki genuen bigarren belaunaldikoei bazkide egiteko aukera ematea. Eurak dira gehien kontsumitzen dutenak, eta beharrezkoak elkarrekin aurrera egiteko. Emakume bazkideak ere baditugu", esan digu Juan Jose Oruetak.

### OSPAKIZUNAK

- 09:00 Etxafuego jaurtiketa.
- 09:00-12:00 Ibilaldia auzoan.
- 11:00-12:00 Haurrendako jolasak.
- 12:00-14:00 Herri kirolen erakustaldia: aizkolariak eta harrijasotzaileak.
- 14:30 Bazkaria.
- 16:00 Erromeria.
- 20:00 Etxafuego jaurtiketa.

Gazteen presentziarik ezak ekarri du Olabarrietako jaien gainbehera. "Orain dela urte batzuk herriko lehenak ziren. Jai *potenteak* ziren, eta giro izugarria ego-

ten zen. Bada, gazte gutxi dago auzoan jaiak antolatzeko. Akaso etorkizunean, gazte belaunaldi berria sortzen denean...", diote.

### Eraikinaren jabetza

Elkarte egiteko erabakia hartuta, lanak hasi zituzten. Gehiena auzo-lanean egin zuten. "Baina ez bakarrik elkarte, auzoan beste hainbat lan egin ditugu elkarrekin", diote zuzendaritza batzordekoek.

Euren hurrengo erronka elkarrearen jabetza lortzea da. "Eraikin erdia auzoarena da, eta beste erdia lortu gura dugu. Aurreko udalbatzak ezezkua eman zigun. Udala aldatu egin da eta euren asmoak zeintzuk diren ikusi beharko dugu. Jabetza osoa lortzen badugu, 50 urte beteko ditu elkarrekin. Ziur", diote.

### Nagusien danborradako izen-ematea hilaren 29ra arte

Nagusien danborradan parte hartu gura duten danbor-joleendako (18 urtetik gorakoak) eta dantzariendako (1994. urtean jaiotakoak) izen-emate epea zabalik dago hilaren 29ra arte, kultura etxean edo gaztelekuetan. Zozketa irailaren 1ean egingo dute Errekaldeko lokalean, 19:00etan. Era berean, entseguak irailean egingo dituzte.

### Umeendako haur parkea gaur, Ulmak antolatuta

Ulma Taldearen 50. urteurrenaren barruan, 10 urte arteko umeendako haur parkea egingo dute gaur, 16:00etatik 20:00etara arte, Herriko Plazan. Hiru gune egongo dira: 1 eta 2 urteko txikiendako gunea, 3-10 urte artekoendako jolasen gunea eta adin berekoendako tailerren gunea: mozarroak, marrazketa, eskulanak, pintura...

### Enjoy English udalekuetako azken jaiak gaur Santa Anan

Txantxiku ikastolako neska-mutikoei Enjoy English udalekuetan parte hartu dute azken asteotan. Bada, agur jaialdia gaur egingo dute Santa Ana antzokian, 18:00etan. Haur eta Lehen Hezkuntzako ikasleek askotariko ekintzak egingo dituzte euren gurasoen eta lagunaren aurrean. Udalekuak bukatzeko merienda egingo dute.

### 'Batetik bestera' argazki lehiaketa gaztelekuaren eskutik

Udako oporren aurretik *Batetik bestera* argazki lehiaketako deialdia egin dute gazteleku arduradunek. 12-18 urte arteko gazteendako deialdia da, eta norberak, gehienez, hiru erretratu aurkez ditzake. Izen-emate epea irailean zabalduko dute, eta bi sari banatu: irabazlearendako 150 euro eta bigarrenarendako 100 euro.

### Eskola izatetik elkarte izatera

Elkarte egun dagoen eraikinean eskola egon zen. Egun elkarteak duen egitura bera mantentzen du: sarrera leku berean eta bi solairu. Orduko arauak aintzat hartuta neskak eta mutilak gela banatan banatzen zituzten: mutilak ezkerrekoan eta neskak eskuinekoan. Eta irakasleak bigarren solairuan: maisuak ezkerrean eta andereñoak eskuinean. Alde bietan banatzeko ohitura oraindik mantentzen dute auzoko elizako ospakizunetan.



1969-70 ikasturteko Olabarrietako mutilak irakaslearekin. | SANTI IGBTUA

### Lizargarte eguneko bazkarirako txartelak salgai daude

Lizargarate trikitizale elkarrekin antolatuta ospakizuna egingo dute Lizargaraten abuztuaren 21ean. Dagoeneko salgai ipini dituzte bazkarirako txartelak. Hain justu ere, Urbia eta Umerez tabernetan eta Lizargaraten bertan eros daitezke, abuztuaren 14a baino lehen: langileek 20 eurotan eta langabeek 15 eurotan.

# Madalena jaiak ospatuko dituzte domekara arte

Gaur 20:30ean hasita egingo dituzte Santxolopeztegi auzoan

MIREIA BIKUÑA | OÑATI

Santxolopeztegi auzoan Madalena jaiak ospatuko dituzte, gaur hasita. Eurek hartuko diete lekukoa Trianako jai batzordeko kideei. Askotariko ekitaldiak egingo dituzte, baina musikak -rock kontzertua eta erromeria- eta Gorritiren animaliek ez dute hutsik egingo.

Gainera, azken urteetan egin-dako moduan, bihar, zapatua, autobus zerbitzua egongo da Oñatitik Santxolopeztegi-iraino. Lehen autobusa 23:00etan irtengo da Txaketua taberna paretik eta joan-etorria egingo du orduro.

## Rock kontzertua

Ospakizunak gaur bertan hasiko dituzte, 20:30ean. Bertsolarien doinuekin Madalenaren jaitsiera egingo dute. 21:00etan mahaiaren bueltan batuko dira auzotarrak, Gardokiren musikak lagunduta. 01:00etan rock kontzertua egingo dute AMD, Los Cretinos eta Gazte Iraultza taldeek.

Zapatuko egitaraua 13:00etako mezarekin hasiko dute. Bukar-luncha egongo da.



Santxolopeztegi auzotarrak herri kirolak ikusten, iaz. | JULIO CALLEJA

Arratsaldean txikienendako ekintzak egingo dituzte: 17:30ean Gorritik emanaldia egingo du animaliekin eta 18:30ean puzgarriak ipiniko dituzte.

Gero, musika izango da nagusi: 23:00etan Kupela taldea eta 03:00etan Miren, Agur eta Gorka.

## Herri kirol desafioa

Domekan meza egingo dute 12:00etan eta gero herri kirol desafioa: Urrutia eta Lizarralde, Urrutia eta Altzolaren kontra. 16:30ean mus txapelketa egongo da eta 20:00etan Madalenaren igoerarekin bukatuko dira jaiak.



ELKAR HEZI

## Udaleku freskoak Elkar Hezin

Ekainaren 29an hasi zituzten udalekuak Elkar Hezi ikastetxean. Bost astean askotariko ekintzak egin dituzte: besteak beste, txangoak, eskulan tailerrak eta ur jolasak. Adinaren arabera banatu dituzte: 2 eta 3 urteko umeei euskarazko udalekuei dihardute eta 4 urtetik aurrerakoek, ingelesezko udalekuei. Egutero 09:30etik 12:30era arte batu dira. "Helburu nagusia ondo pasatzea da, baina, aldi berean, euskararen eta ingelesaren erabilera indartzeko aukera izan dute neska-mutiko guztiek", esan digute arduradunek.

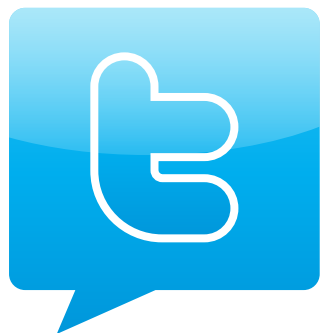
## OHARRAK

### TRIANAKO ZOZKETA

Trianako jaietan egindako zozketaren zerbaki sarituak hauek dira: lehenengo saria -Zelai Zabalen bi pertsonarendako bazkaria edo afaria-, 941 zenbakia; bigarren saria -19 hazbeteko telebista-, 311 zenbakia; eta hirugarrena -urdaiazpiko bat-, 489 zenbakia. Zerbaki sarituek hilabeteko balioa izango dute.

### PLASTIKO BILKETA

Baserrietan sortutako plastiko zuria eta beltza batuko dute uztailearen 26an. Lau puntutan jasoko dute: Zañartun Zuazola inguruan, Murgian Aseztzio ermitaren ondoan, ETEO atzealdean eta Olabarrietako autobus geltokian. Plastikoa aurreko egunean atera beharko dira, 17:00etatik aurrera. Oporren aurreko azken bilketa da.



**TWITTER**  
kontu bana,  
herri eta gai  
bakoitzeko

Egin zaitez jarraitzaile!

Goiena Komunikazio Taldea: @goiena.

Kontu horretan Goienaren inguruko berriak, telebistako programazioa, azken ordukoak... jasoko dituzu.

### HERRIAK

**Antzuola:** @antzuolagoiena  
**Aramaio:** @aramaiogoiena  
**Aretxabaleta:** @aretxagoiena  
**Arrasate:** @arrasategoiena  
**Bergara:** @bergaragoiena  
**Elgeta:** @elgetagoiena  
**Eskoriatza:** @eskogoiena  
**Oñati:** @oinatigoiena

### GAIK

**Ekonomia:** @ekonomiagoiena  
**Hezkuntza:** @hezkuntzagoiena  
**Kirolak:** @kirolagoiena  
**Kultura:** @kulturagoiena  
**Osasuna:** @osasunagoiena  
**Teknologia berriak:** @teknonetgoiena  
**Goiena Kluba:** @goienakluba

# Gatibu, Esne Beltza... kontzertu askorekin datoz Andramaixak!

June Gaztañaga eta Aritz Zugasti alkate txikiek hasiko dituzte jaiak

MIRARI ALTUBE | ARETXABALETA

Egunotan jasoko dute etxean aretxabaletarrek Andramaixetako egitaraua, oporretan joan aurretik jaietan zer izango duten jakin dezaten. Kontzertuak izango dira aurtengo izarrak, eta, horrekin batera, umeendako jolas berriak ekarriko dituzte.

Andramari jaietan ondo errota dauden ekitaldiekin hasiko dituzte jaiak: mus txapelketa, ikurrinaren agurra eta txupinazoa. Eta, iaz egindako legez, aurtengo ere alkate eta alkateorde txikiek emango diete hasiera jaiari: June Gaztañagak eta Aritz Zugastik. Biak izango dira Andramaixa jaien ordezkari lau egunotan.

Udalbatzaren ardura izango da abuztuaren 14an ikurrinari agurra egitea, alkate txikiekin batera. Andramari eguneko elizbiran, ostera, ez dute parte hartuko eta meza nagusira kide guztiak ez dira joango.

## Kontzertu asko

Euskal giroko kontzertuak izango dira nagusi jaiotan: Gatibu Andramari egunean eta Esne Beltza abuztuaren 16an. Horrez gain, Oihan Vega disko-jartzaile bergararrak gidatutako dantzaldia izango da bezperan.

Jai girorik falta ez dadin, batukadak –Fantasia Brasileña eta Xoxote taldeak– eta txaranga –Baralde– ibiliko dira kaleetan



Xabi Solano gidari duen Esne Beltza taldea izango da abuztuaren 16an, Herriko Plazan. | ESNE BELTZA

## Abuztuaren 13a ezkerro gazteak jaietan

Azken urteotan legez, Gazte Ekimenak ere hainbat ekitaldi antolatu ditu, txosnagunean egitekoak gehienak, eta jaiak abuztuaren 13an hasiko ditu, txupinazoa bota eta Bizardunak taldearen kontzertuarekin –beste kontzertu batzuk ere izango dituzte–. Gainera, gazte afaria egingo dute abuztuaren 14an eta presoan aldeko bazkaria 16an. Horrez gain, euskaraokoa, street boulder txapelketa, galtzontzilo eta kulero lasterketa, zebra muskuiluen ikuskizuna... eta beste hainbat ekitaldi egingo dituzte jai giroa sortzeko. Horren guztiaren berri ere jai egitarauan dator.

DATUA

85.405

EURO

Jaietako lau egunetako aurrekontua da. Ekitaldiez gain, oholtzak, aseguruak eta beste kontu batzuk daude horren barruan.

gora eta behera. Jaiak bukatzeko, Los Cinco Bilbainos boskotearen emanaldia izango da.

Txosnagunean, berriz, beste hainbat kontzertu izango dira: Bizardunak eta Sakakeitan; Gazte Iraultza eta Interprete Desconocido; Goienetxe anaiak; Los Zapilotes Txirriaus...

## Pailazoak eta antzerkiak

Umeendako jolasei dagokienez, betikoek –buruhandiak, gaztelu puzgarriak...– berriekin egingo dute bat: xaboi-burbuilak egiteko tailerra, egur jokoak... Eta gaztetxoek zezentxoak izango dituzte jolas egiteko, iaz legez, errektadore eskolari esker. Ikuskizunak ere izango dituzte umeek, pailazoan eskutik: Potxin eta Patxin abuztuaren 15ean eta Kiki, Koko eta Moko 16an.

Helduendako ikuskizunak ere izango dira: Fadunito kale animazioak *La gran familia* eskainiko du 15ean eta Toni La Sal-ek *Birusak erasoan* 16an.

Gainera, sokamuturra izango dute jaien hirugarren egunean zezentxoak gustuko dituztenek eta bazkaltzeko paella egingo dute, azken urteotan legez. Bazkalostean, jokoak antolatuko dituzte Gazte Ekimenekoek eta egun hori ondoen girotutako koardilek sariak jasoko dituzte.

## Txirriindularitza eta pilota

Kirolak ere izango du tartetxoan Andramaixetan, hilaren 16an, hain zuzen: goizean, Leintz bailarako 73. txirriindulari lasterketa egingo dute elite eta 23 urtez azpikoek; eta gauean, profesionalen arteko pilota partiduak Iturrigorrin: Arretxe II-Otxandorena, Lemuno-Mendizabal II.ren aurka lehen partidua; eta Berasaluz VIII.a-Albisu, Saralegi-Patxi Ruizen aurka bigarrena.

## Santiago jai dotoreak ospatuko dituzte egunotan Goroeta eta Ugastegi auzoetan

Jolasak, bazkari eta afariak, trikitalariak, meza eta beste hainbat kontu dituzte

M.A. | ARETXABALETA

Goroeta eta Ugastegi auzoetan Santiago zaindaria izango dute gogoan bihar hasi eta astelehena bitartean egingo dituzte ospakizun ekitaldiekin.

Kanpai errepikak, etxafuegoak eta txikiteoa izango dituzte bihar (19:00) Goroetan, jaiak hasteko. Ekitaldi garrantzitsuenak, baina, domekan izango dituzte: umeendako jolasak (17:00); mus eta

briska txapelketak (18:00) eta auzotarren afaria (21:00). Afalostean dantzaldia izango dute *Txome* akordeoi-jotzailearekin eta gautxoriendako txokolate beroa eskainiko dute.

Astelehenean, ostera, meza nagusia izango dute (12:30) eta mokadutxo gero (13:30) jaiak agurtzeko.

## Jokoak eta zezenak Ugastegin

Eta Goroetan gora dagoen Ugastegi auzoan ere ospatuko dituzte Santixaoak. Gaur, garbiketa lanak egingo dituzte eta Santa Kurtz ermita apaindu (19:00) eta bihar, zapatua, ekitaldi nagusiak egin: meza Santa Kurtz ermitan (12:30); ondoren, mokadutxo trikitalariekin; zezentxoekin sokamuturra eta tirolinarekin jolasak.

Goiko Etxeko ganbaran bazkalduko dute gero –jatekoa norberak eroanda– eta arratsaldean ekitaldi gehiago izango dira: karta jokoak –mus eta briska–, euskal kantuak; eta umeendako jolasak: eskulanak, sokamuturra eta, eguraldia lagun izanez gero, tirolina, gezi-jaurtiketa, doke jokoak... Baita dantzaldia ere, trikitalariekin girotuta.

Eta domekan jaiak agurtuko dituzte: hamarretakoa (10:00); etxafuegoak (12:00); pontxea Santa Kurtz ermitan (12:15) –gura duenak bueltatxo Degurixatik–; eta bazkaria (14:30).

## Jaialdia eginda agurtuko dituzte udalekuak gaur

Udaleku irekietan ibili diren 285 neska-mutikoen gaur izango dute azken eguna. Ekitaldi mordoa izan dituzte hiru astean: sanfermin eguna, zezentxo eta guzti; jolasak eta eskulanak; irteerak: igerilekuetara irteera; Galartzara gaua pasatzera... Gaur jaialdia izango dute Herriko Plazan. Kantuan eta dantzan egingo dute bertan.

## Josten ikasteko hiru saio egingo dituzte datorren astean

Kultura Sailak antolatuta josten ikasteko eskolak emango ditu Carmen Baquedano adituak: oinarrizko arauak, botoiak josi, praka barrenak moztu...

Hiru saio izango dira, bi ordukoak (11:00-13:00): martitzenean, eguaztenean eta egunean. 15 lagunendako dute lekua eta debalde dira.

**Iber**

Loteria  
Paper denda  
Liburuak

Otalora 2.  
ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 04 39

**BENGOA  
URDAITEGIA**

Bertako okelak eta odolosteak

Durana 9. Aretxabaleta - Tel.: 943 79 19 79

**Aretxabaleta eta Eskoriatzako taberna eta jatetxeen gida**

**hemen bada**  
**giro!**

**Anduaga  
Jatetxea**

Eguneko menua  
Bokatak  
Plater konbinatuak  
Errazioak  
Karta

Araba Ibilbidea 31, behea  
ARETXABALETA | 943 79 96 54



**BASABE**

**Menuak  
eta afariak**

Basabe poligonoa  
ARETXABALETA 943 77 31 19



**DORLETA  
TABERNA**

*Loteria eta  
kinielak*

Loramendi, 8 Tel.943 79 94 15  
ARETXABALETA



**Gurea  
TABERNA**

Lotoak eta  
kinielak

Durana 32 ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 20 64



**HIRUSTA  
JATETXEA**

Eguneko menua  
Karta  
Bokatak  
Plater konbinatuak

Ilargi plaza 4.  
ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 06 57



**IOSU  
taberna  
harategia**

Urdaitegia-gozotegia  
Kroasantegia  
Gertatutako janariak

Mitarte 1 ARETXABALETA  
Tel.: 943 77 03 08



*Matikua  
jatetxea*

MENUA  
KARTA  
PLATER KONBINATUAK  
OGITARTEKOAK

Azatza auzoa  
ARETXABALETA  
943 79 16 68



**OTZETA  
JATETXEA**

- Menua  
- Gazte menua  
- Karta  
- Eramateko  
janari prestatuak.  
- Ogitartekoak.

Aranburuzabala 9  
ESKORIATZA  
Tel.: 943 71 31 67



# Alokairuan jarri dute ostera Luis Ezeizako etxea

Irailtik, alkatearen dedikazio portzentajea %100 izango da

MIRIAN BITERI | ESKORIATZA

Alokatu barik jarraitzen du Luis Ezeiza ikastetxean dagoen etxebizitzak. Udalak hirugarren saiakera bat egitea erabaki du, eta horren esleipenaren gaineko espedienteari hasiera ematea adostu zuen udalbatzak aho batez eguazten arratsaldeko osoko bilkuran. Interesatuak, besteak beste, gutxienez urtebete baino lehenagotik egon behar du udalerrian erroldatuta, eta urteko 21.000 euro baino gehiagoko diru sarrerara ponderaturik ez daukala egiaztatu beharko du.

Osoko bilkura berean, alkatearen dedikazio portzentajearen eta ordainsari mailaren gaineko erabakia onartu zuten. Abuztuaren 30era arte, %40 izango da Heceren dedikazioa eta irailaren 1etik aurrera, %100. Soldatari

dagokionez, orain arte MUKo Enpresagintza Fakultateko irakasle moduan kobratutako beste jasotzea adostu zuten.

## Batzordeetako arduradunak

Bestalde, alkateak hainbat erabakiren berri eman zuen. Jakinarazi zuen bera egon ezean Arantza Iregik (Bildu) jardungo duela alkate moduan; bigarren, Jose Mari Herce (Bildu); eta hirugarren, Iñaki Madina-beitia (Elizateak).

Era berean, gogorarazi zuen hainbat batzorde informatiboren ardura delegatu duela; hain justu ere, Arantza Iregi Gizar-te Zerbitzuetako batzordeko presidentea izendatu du, Jose Angel Petralanda Kulturakoa eta Leire Urtzelai Garapen Jasangarri eta Parte-hartze batzordekoa.



The Cherry Boppers boskote bilbotarra. | GOIENA

## The Cherry Boppers eta Fiachras, Errekan Gorari amaiera emateko

M.B. | ESKORIATZA

Amiera borobila emango diote asteburuan aurtengo Errekan Gora jaialdiari. Gaur, egubakoitza, The Cherry Boppers taldeak *Ramix it again!* izeneko lana aurkeztuko du Santa Marina plazan, 22:30ean. Bihar, ostera, Fiachras izango da Gernika plazan, 19:30ean, *Hiltzera goaz* lanarekin.

Bizitasun eta profesionaltasunez betetako taldea izango dute gaur gauean Santa Marinara joaten direnek. Musika beltzaren eszena magikoa, dotorea eta sormenez betetako taldea da; zenbait adituren ustez, Europako jazz-funk talde hoberenetakoa. Boskote bilbotarraren lan berria nazioarteko DJ eta ekoizleek egindako

nahasketek osatzen dute. Nahasketak lan horretan, All Good Funk Alliance, Lack Of Afro, R de Rumba, DJ Floro, Fundacion Tony Manero, Watch TV eta Makalak parte hartu dute. Funk, rumba eta elektronikaz betetako festa amaigabea eskainiko dute.

## Fiachras, disko berriarekin

Fiachras ere disko berriarekin etorriko da gurera; hain justu ere, *Hiltzera goaz* izeneko lanarekin. Aurrekoa baino landuagoa eta itsaskorragoa da; punk, rock eta folk doinuek bat baino gehiago saltoka eta dantzan jarriko dute. Gainera, trikiti eta saxoaren laguntzarekin ukitu berezia emango diete kantu berriei.

## Marinen Madalena jaiak ospatuko dituzte aste bukaeran

Madalena jaiak ospatuko dituzte asteburuan Marinen. Bihar, zapatua, hasiko dira ospakizunak; Arientzako kanpai-jotzaile eskolakoek hasiera alaitsua emango diete festei, 18:00etan. Iluntzean, ostera, auzo afaria egingo dute, umore onean. 21:00etan hasiko da otordua.

Domekan, ostera, meza nagusia izango dute esandako elizateetakoek, eguerdian. Elizkizunaren ondotik, aperitibo ederra egongo da bertaraten diren guztiendako; horrela emango zaie bukaera, Marinen, aurtengo Madalena jaiari.



**Luis Ezeizako jolastokia konpontzen hasi dira**

Luis Ezeiza ikastetxeko kirolterako kantxa konpontzen dabilta. Irailera bitartean zorua fresatu egingo dute eta, jarraian, mortero akrilikodun zoru berria ipini. Azkenik, hainbat kirol egiteko marrak margotuko dituzte; hain zuzen ere, areto futboleko, saskibaloian eta boleiboleko jokatzeko. Obraren kostua 50.000 euro inguru da.

## NIRE USTEZ

IÑAKI KORTAZAR



Eskoriatzaren mesedetan...

**B**adoie poliki aurtengo emarixa emunaz Errekan Gora musika ekimena: Aurten bekalitate handiko taldiak ikusteko aukera euki dou uztailko asteburuetan zihherriren eta inguruko auzuetan.

Hasiera Gasteizko Toni La Salek eman zion Errekan Gorari eta izenari men eginez, nire ustez gatz pixka bat falta izan zitzaion emanaldiari, ondoren eta beste formatu batean Ain\_1 etorri zitzaigun gurera, aspaldi ikusi gabeko taldeak jende asko harritu zuen emanaldiaz, goxo, sentikor eta ikuslegoerkin konplizitatea lortuz hotela bakarrik ez, errekan beste aldea bete zuten! Ederra!

Hurrengoak Audience bizkaitarrak izan ziren; *Amerikanuak* lan berriarekin bailarako jende asko erakarri zuen ikus-entzunezko emanaldi betearekin. Hurrengo hitzordua Malatuk zuen; talde berria baino ez horregatik esperientzia gutxikoa, Musikari profesional hauek Jose Aranako atzealdea betetzea lortu bait zuten ikuslegoaren txalo zaparrada luzeak lortuz. Sokaide talde bizkaitarrak ere Naroaren gidaritzapean Apotza auzoko gaua berezia izatea lortu zuten, folk doinuek eta dantza sueltoan elizatea apainduz.

Baina asteburu honetan ere badago zer ikusi eta zer gozatu, The Cherry Bopper Jazz-funk talde Bizkaitarrekin eta Fiachras-sen taberna giroko musikarekin. Orduan bai hurrengo urtera arte agurtuko dugu Errekan Gora, baina bitartean gozatu!!! Eskoriatzaren mesedetan, *sekulorum* sekulotan!.

**"Aurten bekalitate handiko taldiak ikusteko aukera euki dou"**

**LENIZ**  
ESKORIATZA

**SUZUKI**

**Konponketak:** Txapa, Margoa, Mekanika  
Bigarren eskuko autoen salerosketa,  
inyektoreen konponketa eta I.A.T. aurreko azterketa



## Eguraldiak lagunduta, "oso ondo" joan dira aurtengo jaiak

U. A. | ANTZUOLA

Jai batzordeak asteon egin du aurtengo jaietako balorazioa eta orokorrean "oso ondo" joan direla adierazi digu Jone Larrañaga kultura teknikariak. Euriarekin beldur pixka bat zuten, baina "azkenean eguraldiak ere lagundu zuen".

Jai batzordean ekitaldiz ekitaldi baloratu dituzte jaiak eta arrakastatsutzat jo dituzte honako ekintzak: egueneko kale-afarian eta egubakoitzeko kale-bazkarian uste baino jende gehiago bildu zen; hontzaren jaitsierak jende asko erakarri zuen, adin guztietakoa; egubakoitzean adin ezberdinetarako jolasak egon ziren umeen parkean eta positibotzat jo dute bai ume zein gurasoek; zezen-txoetan uste baino jende gehiago egon zen eta hurrengo urterako Zurrategin leku handiagooa emateko asmoa dute; zapatuan

ere jende asko bildu zuen Maiuraren Alardeak eta Joselu Anaïen erromerian askok jardun zuten dantzan, euria egin arren; domekan ekintza ezberdina izan zen hip-hoparena eta adin guztietako herritarrek bildu zituen; Larrain dantza "inoizko jendetsuena" izan zen.

Txosna batzordeak ere jaien balorazio positiboa egin du egunero jende asko ibili delako bai txosnetan, zein antolatutako ekintzetan.

### Litroak eta zikinkeria

Jaietako negatiboena izan dira kalean litroak edateak eragindako zikinkeria, Ibarrondoko atari batean kristalak apurtzea eta ondorio handirik izan ez zuen borroka bat.

Jai batzordeak eskerrak eman nahi dizkie jaietan modu batera edo bestera parte hartu duten guztiei.



Adin guztietako jendea erakarri zuen hip-hop emanaldiak. | JOSETXO ARANTZABAL

## Zerbitzu minimoetarako harrera zerbitzua egongo da abuztuan

14:00ak arte egongo da zabalik udaletxea

U. A. | ANTZUOLA

Abuztuan jai izango dute Udaleko teknikari guztiek eta harrera zerbitzua egongo da martxan zerbitzu minimoetarako: astelehenetik egubakoitzera, 08:00etatik 14:00etara.

Eskolako patio estalia eta pilotalekua zabalik egongo dira abuztu osoan; ez dago ordurik erreserbatu beharrik.

### Liburutegia, itxita

Liburutegia itxita egongo da abuztuaren 1etik 31ra bitartean. Udako ordutegia dago orain liburutegian eta irailean ere

ordutegi hori izango da irailaren 12ra bitartean; 11:00etatik 14:00etara.

### Hondakinen bilketa

Antzuolako jaietako aldaketan ostean, hondakinen bilketa ohiko moduan egingo da datorren astean eta abuztu osoan: 21:00etatik 06:00etara bitartean atera beharko dira hondakinak. Norbaitek zerbitzu nahi izanez gero, udaletxera edo Mankomunitatera deitu beharko du. Emergentzia-gunea erabiltzeko baimena eta giltza udaletxean eskatu beharko dira.

# Urri hasieran bukatuko dituzte eskolan igogailua jartzeko lanak

Uztailaren 6an hasi zituzten lanak eta, oraingoz, "martxa onean" doaz

USOA AGIRRE | ANTZUOLA

Herriko eskolak duen irisgarritasun arazo handiena konpontzeko bidean da dagoeneko. Izan ere, hasita daude eskolan igogailua jartzeko lanetan. 2011. urterako udal aurrekontuetan jasotzen den inbertsiorik handiena da eskolako igogailuarena: 84.412 euro bideratuko ditu Udalak eskolan igogailua jartzeko.

Uztailaren 6an hasi zituzten lanak, eta, guztia ondo joanez gero, irail bukaeran amaituko dute obra zibila. Behin lan horiek bukatuta, igogailua muntatu beharko da; hori urrian egingo dute. Valen Moñux Udaleko aparejadorearen esanetan, "lanak martxa onean doaz eta urrian bukatuta izango dute guztia". Datorren 2011-2012 ikasturtea, beraz, igogailurik gabe hasiko dute eskolako umeek, baina ikasturtea hasi eta berehala izango da martxan.

### Eskailera estutu

Eskolako sarreran dagoen eskailera nagusian ari dira igogailua jartzeko lanak egiten. Eskailera-zen zulutik gora jarriko dute igogailua, eta, horretarako, eskailera estutu egingo dute. Obra



Igogailuaren egitura dagoeneko jarri dute eskailerako zuloan. | USOA AGIRRE

zibila Bergarako Construcciones Pera enpresa ari da egiten; igogailua, berriz, Donostiako Muguerza Igogailuak enpresak jarriko du.

### Komun berriak

Igogailuko lanez gain, beste lan batzuk egiten ere ari dira eskolan. Eskolako lehenengo pisuan, bi urteko gelen inguruan, komunak egiten ari dira. Lan hauek Eusko

Jaurlaritzak finantzatzen ditu eta bere esku dago gastu eta kudeaketa guztia.

Komunak egitearekin batera eskolako fatxadaren edo aurrealdean aldaketak ere egingo dituzte. Izan ere, leihoa irekiko dute lehenengo pisuko komun berrietan eta goiko pisuan ere, fatxadaren itxura bat etortzeko, leiho bat aterako dute, eskolaren itxura pixka bat aldatuta.

## NIRE USTEZ

ALAITZ JAUREGI



## Zenbat urte izengo die?

**G**aur goizian denda aurria eskobiakin garbitzen niharduan bittartian, urte dexente dala pasau zan gauza bat etorri jat burura, gaurko moduko egun baten, urte batzuk atzeratu, baina oingo moduan jaixen ondoren pasau zana. Gehixenok honezkero bada-kizue zertaz nabillan; gure herrixan egon zian uholdietaz dihardut

hain zuzen be. Benetan gogorra izen zan haura dana bizi izetia, zelako desastria, zelako sustuak eta bildurrak, zelako galerak... gogorra benetan geure herrixa egoera horretan ikustia, ondio markak be nabarmenak dia; denda batzutan ipinitta dago noraino allegau zan ura.

Baina ez dot nahi oroitzapen triste eta penagarri bat gogora ekartzia, baizik eta uholde harek

**"Uholde harek ekarri zittuan gauza positibuak akordau erain nahi dittut"**

ekarri zittuan gauza positibuak akordau eraitxia baizik. Ez jat sekula ahaztuko zela danok irten giñuan kalera eta bakoitzak ahal zeban eran bai herrixa garbitzen eta bai herritarrei be laguntzen jardun, berdin zan ze eta zela eitten zan, danon helburua iguala zan: herrixa bere onera bueltatzia eta ahal zan neurrixan danok geure bizitza normala berreskuratzea. Baitta lortu be! Beittu bestela zelako edarki aurre-erara etara dogun danon herrixa! Eta onena da danon artian lortu doula, elkarlanian eta alkarri laguntzen. Beraz, momentu triste bat gogoratu biharrian, zorion eta eskerririk asko on bat jaso deigun! Gora Antzuola ta antzuolarrak!

## Haurreskolan plazarik gabe geratu direnek izena eman dezakete udaletxean

U. A. | ANTZUOLA

Irailean hasiko den ikasturte berrirako ez dago, oraingoz, ume gehiagorendako lekurik; 21 plaza daude eta kupoa beteta dago.

Hala ere, Udalean eta haurreskolan jakin nahi dute kanpoan geratu direnetatik zenbat ume izango luketen haurreskolan sartzeko asmoa ikasturte berrian, hurrengorako zerbitzu pentasatze-

ko. Udaletxean eman beharko dute izena haurreskolan sartzeko asmoa dutela azalduta.

### Irailean 6an kurtso berria

Gaur, egubakoitza, bukatuko dute ikasturtea haurreskolan, eta, abuztuko oporren ostean, irailaren 6an hasiko dute ikasturte berria herriko bi urtera bitarteko umeek.

## MUJIKA HARATEGIA



*Berezitasunak:  
Etxean hazitako  
zezorrek eta oilaskoak*

Kalebarren 1  
ANTZUOLA  
Tel.: 943 76 64 34



laz udan jarri zuten lehenbizikoz igerilekua Aramaion, Bañera parkean. | GOIENA

## Aurtengo udan ez da gaztetxoendako igerilekurik izango Bañera parkean

Joan den urtean jarri zuten lehenbizikoz 12 urtetik beherakoendako; gaia aztertzeke nahiko denbora izan ez dutela dio Lierni Altuna zinegotziak

EDU MENDIBIL | ARAMAIO

Aurten ez da Aramaioiko gaztetxoendako igerilekurik izango. Iaz jarri zuten lehenbiziko aldiz 12 urtetik beherakoei zuzendutako igerilekua, Bañera parkean, eta nahiko harrera ona izan zuen neska-mutikoen artean. Uztailearen bukaeran ireki zuten eta abuztuaren 29ra arte izan zen zabalik; Iker Beitia gazteak jardun zuen sorosle lanetan.

Lierni Altuna udal gobernuko bozeramaleak baieztatu digunez, aurten ez dute igerilekurik

jarriko. Altunaren arabera udaletxean ez dute nahiko tarte izan igerilekuaren kontua aztertzeke. "Maiatzean hasi ginen udaletxean eta ez dugu denborarik izan gaiari behar bezala heltzeko, beste hainbat konturekin lanean ibili garelako. Hala ere, datorren urtean aztertuko dugu igerilekua jarri ala ez" adierazi digu Lierni Altunak.

**Gaztetxoendako irteerak**

Bestalde, Udaleko kultura zerbitzuak antolatuta, uztailearen 27an

Urdaibain kanoan zeharkaldia egiteko aukera izango dute Aramaioko gaztetxoek. Era berean, uztailearen 29rako surf ikastaroa iragarri dute Zarautzen. Oraingo 11 lagunek eman dute izena surf ikastarorako. Jarduera bakoitzaren prezioa 10 eurokoa da eta izenematea martitzenera arte, hilaren 26ra arte, dago zabalik. Kasu bietan irteera 10:00etan egingo da Aramaioetik eta itzulerara 18:00ak aldera. Interesatuak udaletxera jo beharko dute izena ematera.

## 1950eko aramaioarrak, Kroaziara abuztu amaieran

E.M. | ARAMAIO

1950ean jaiotako aramaioarrek Kroaziara joateko bidaia antolatu dute aurten. Hain zuzen ere, abuztuaren 29tik irailaren 5era bitartean izango dira Kroazia aldean. Hamabost lagun (gizonak zein emakumeak) dira Kroaziara bidaia egingo dutenak. Esan bezala, abuztuaren 29an egingo dute irteera Loiuko aireportutik Dubrovnikera. Astebete igaroko dute Kroazian.

**Hiru egun Dubrovniken**

Bidaia lehenbiziko hiru egunak Dubrovniken emango dituzte aramaioarrek; Itsaso Adriatikoko turismo gune ederrenetako bat da Dubrovnik. Handik Opatija eta Rijeka aldera joango dira. Era berean, beste hainbat leku bisitatuko dituzte, Split, Sibenik, Zadar edota Krk esate baterako eta guzti horien inguruak ere bai. Ilusioz antolatu dute Aramaioiko kintoek udako bidaia. Kroazia aldeko jendea eta ohiturak ezagutzeko irrikaz daudela azpimarratu digute antolatzaileek.

Lehen aldiz da 1950ean jaiotako aramaioarrek horrelako bidaia bat antolatzen dutela. Orain dela hilabete batzuk hasi ziren antolaketa lanetan eta pozik dira jasotako erantzunarekin. Esan bezala, hamabost lagun joango dira. Itzuleran izango dute zer kontaktu, zalantzarik ez.

## Murugaingo indusketan auzolana domekan eta bisita gidatua hilaren 31n

Murugaingo indusketan Espainiako gerrako trintxerak lokalizatu eta lubakion mapa egingo dute domekan, hilaren 24an. Irteera udaletxetik egingo dute, 09:30ean.

Bestalde, datorren domekan, uztailearen 31n, bisita gidatua izango da Ondare Babesa enpresako Etor Telleria arkeologoaren eskutik. Ekinztotan parte hartzeko izena eman behar da udaletxean, 945 44 50 16 telefono zenbakian.

## Ezinduendako laguntzak: eskaerak, irailaren 1era arte

Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak pertsona ezinduei zuzendutako dirulaguntzen deialdia egin du. Eskabideak aurkezteko epea irailaren 1ean amaituko da. Argibide gehiago nahi izanez gero, udaletxeko gizarte laguntzailearen bulegoan jaso dezakete interesatuak.

## Hurrengo ohiko udalbatza irailean izango da

Eguaztenean, hilaren 27an, ez da osoko bilkurarik izango. Hurrengo ohiko osoko bilkura irailean izango da. Udalbatzak hileko azken eguaztenean egitea adostu zuten alderdiek, eta, beraz, irailaren 28an izango da hurrengoa. Abuztuaren hasieran, dena den, ezohiko osoko bilkura bat egiteko asmoa daukate.



## Zuiako Umeen Euskara Eguna

Udalekuetan ibilitako gaztetxoak Izarran izan ziren martitzenean, Zuiako Koadrilako Umeen Euskararen Eguna ospatzen. Aramaioetik 80 bat gaztetxo eta 11 begirale joan ziren Izarrara. Hantxe, Legutio, Durana, Ondategi,

Murgia eta Izarrako neska-mutikoeekin elkartu ziren eta egun ederra igaro zuten: zezen mekanikoa, tailerrak, puzgarriak, haur diskoteka eta bestelako jarduerekin primeran ibili ziren denak.



## ELGETA

# Seinale berriak ipinita lubakietarako ibilbidean

Oporrak aukera polita izan daitezke ibilbidea nork bere kabuz egiteko

LARRAIZ ZEBERIO | ELGETA

Laster dugu hemen abuztua, eta horrekin batera ordutegi eta zeregin berriak gehienondako. Gipuzkoako Mendi Federaziotik adierazi digute Intxortako ibilbide tematikoan egitekoak ziren seinalizazio lanak amaitzearekin daudela. Gezi formako seinaleak ipini dituzte eta leku esanguratsuetara nola iritsi adierazten dute, baita zein koloretako seinaleak jarraitu behar diren eta ze distantziatara dauden ere.

## Bisita gidatuak, hiru

Ibilbidea gidari baten azalpenak entzunez egin nahi izanez gero, oporrotan hiru bisita gidatu egingo dituzte: uztailearen 31n eta abuztuaren 7an eta 28an, guztiak domekan. Ibilbidea kafe antzokitik abiatuko da 10:00etan eta



Seinale berri bat gudarien monolitoaren ondoan. | L.Z.

hiru bat orduko iraupena du. Lehendabizi, Interpretazio Gunea bisitatzen da, eta ondoren bost kilometroko ibilbide tematikoa oinez egiten da. Ezinbestekoa da

aurrez izena ematea -943 71 89 11 edo 943 79 64 63-. Prezioa da bi euro 6-16 urte bitartekoendako eta bost euro 16 urtetik gorakoendako.

## ZERBITZUAK

IZENA	ORDUTEGIA
<b>Udala</b>	Zabalik goizetik; txirrina jo
<b>Udal Liburutegia</b>	Itxita hil osoan
<b>Anbulatorioa</b>	Ohiko ordutegia
<b>Julian</b>	Zabalik goizetik
<b>Kutxa</b>	Ohiko ordutegia: 08:00/14:30
<b>Ugari</b>	Zabalik goizetik; 08:30-13:00
<b>Erdiko denda</b>	Itxita 15etik 29ra, bestela goizetik
<b>Goikoetxea harategia</b>	Goizez + bariku arratsaldetan zabalik
<b>Arrandegia</b>	Itxita 15etik 28ra
<b>Farmazia</b>	Zabalik goizetik
<b>Irama denda</b>	Itxita 8tik 27ra; bestela goizetik
<b>Irama elektrizitatea</b>	Hil osoa zabalik
<b>Ana liburu denda</b>	Itxita 1etik 28ra
<b>Elgeta autoak</b>	Itxita 1etik 15era; bestela goizetik

## Salbador eta San Roke jaiak

Antolatzaileek lanean dihardute eta Salbadorrak abuztuaren 6an izango dira. San Roke jaiak, berriz, abuztuaren 16an.

## Landetxeetan abuzturako erreserba gutxi

L.Z. | ELGETA

"Uztaila polito joan da, baina abuzturako ezer gutxi mugitu da", adierazi digute Barrenenguan. Eguzkitzan ere berdina gertatzen zaie: "Egia da abuztuaren azken momentuko erreserbak direla nagusi, baina, oraingoz, ez dago ezer".

Urteroko joera da, Elgetara etortzen diren bisitariak ez dute erreserba aurrerapen handiarekin egiten. "Kostaldea aukeratzen dute lehenengo eta hura betetakoan hasten gara gu deiak jasotzen", adierazi digute Eguzkitzan.

Gauzak horrela, espero dute krisiak eragin handirik ez izatea aurtengo udan. "Espero dezagun datozen egunetan gauzak apur bat gehiago mugitzea, oraingoz ezer gutxi dago -eta".

## Goimendi auzoko Santixauak, domekan eta astelehenean

L.Z. | ELGETA

Urtero moduan, berakatz-zopekin hasiko dituzte Santixau jaiak Goimendin. Domekan izango da hori, 21:30ean. Dantzarako aukera ere egongo da jaien lehenengo egunean; Astiazaran II.a eta Agurtzane trikitilariak erromeria egingo dute, 23:00etan hasita. Goizeko ordu txikiak arte ariko dira.

## Santixau eguna

11:00etan entzungo dute meza Goimendiko ermitan eta hortik aurrera egitarau zabala egongo da. Eguerdia bitartean bertolariak eta haurrendako jolasak eta arratsalderako herri kirolak, bolo txapelketa, bertso saioa eta erromeria. Bertsotan Jexux Mari Irazu eta Aitor Mendiluze ariko dira.



Erromeria Goimendi auzoko jaietan. | L.Z.



AISIALDIKO HEZITZAILEAK

## Asteon margo erraldoia eta gaur irteera Omara

Marraski erraldoia egin dute asteon udalekuetako neska-mutikoez. Eskuak pinturatan sartu eta nork bere zirriborroa egin du *Geure txikitasunian artista haundixak garelako!* jartzen duen horman. Gaur, barikua, irteera egingo dute. Herriko Plazatik 09:00etan abiatuta Oma harana eta Agustin Ibarrolaren *Baso margotua* bisitatuko dituzte. Umeak 17:00etan itzuliko dira Elgetara.

## LEINTZ GATZAGA

## Andramari jaiak gertatuta ditu Kultura Sailak irailaren 7tik 11ra bitartean ospatzeko

Rock kontzertua, herri kirolak, skate erakustaldia, pilota partiduak...

MIRARI ALTUBE | LEINTZ GATZAGA

Irailaren 7an hasi eta 11ra bitartean izango dira Andramari jaiak, eta Kultura Sailak dagoeneko gertatuta dauka egitaraua. Urtero arrakasta duten ekitaldiak errepikatuko dituzte, eta jai giroa ziurtatuta izango da.

Bost eguneko jaiak ospatuko dituzte aurtan, Dorletako amaren eguna irailaren 8a da-eta. Hain zuzen, egun horretan etorriko dira Otxandiotik egun-pasa egitera eta Ama Birjinenaren omenezko meza nagusia izango dute Eskoriatzako abesbatzarekin.

Irailaren 9an herri kirolak eta gaueko rock kontzertuak izango dira protagonistak. Horiakin batera umeendako puzgarriak eta gaztetxoaren pilota partiduak izango dira; 10ean, skate erakustaldia, herri afaria eta bolo txapelketa daude, baita dantzaldia ere Basa-

jaun taldearekin; eta 11n, domeka, mendi bizikleta zeharkaldia eta pilota partiduak.

## Pilota txapelketako finalak

Martxoaren ezkererok jokatzeko dabilen Dorleta pilota txapelketako finalak jokatu dituzte jaiotan. Irailaren 9an gaztetxoaren txanda izango da (17:00); benjaminak -A eta B taldeak -kimuak, haurrak eta kadeteak.

Beterano eta federatuen finalak, osteria, irailaren 11n izango dira, domeka (17:00), eta tartean

Gatzagako bikotea dago. Hona partiduak: bigarren mailako beterranoak: Azpilikueta-Korta I.a (Arrasate), Heriz-Bengoia gatzagarren aurka; lehen mailako beterranoak: Zuazua-Pozo (Arrasate), Lizarralde-Alzolaren aurka (Aretxabaleta); federatutako gazteak: Arabaolaza-Etxagibel (Arrasate), Arregui-Prietoren aurka (Arrasate); eta federatutako helduetan eskoriatzarren arteko norgehiagoka izango da: Urrutia-J.Zubizarreta, Oiarzabal-E.Zubizarretaren aurka.

**TELEBISTAREN  
IRABAZLEA****JESUS  
BELAMENDIA  
AGIRRE  
(Elgeta)**

16 hazbeteko LCD telebista  
**ZORIONAK!**

**EUSKALTELEKO  
KAMISETEN IRABAZLEAK**

**Aitor Belastegi Aranzabal**

(Antzuola)

**Marijo Erostarbe Garitano**

(Oñati)

**Floren Arana Barandiaran**

(Arrasate)

**Jose Ramon Lasaga Arana**

(Oñati)

**Jon Ezpeleta Calvo**

(Arrasate)



**Bazkide  
egiteko**

Tel.: 943 25 05 05  
e-postaz: [kluba@goiena.com](mailto:kluba@goiena.com)  
[www.goienakluba.com](http://www.goienakluba.com)  
Urteko kuota: 48€



**goienakluba**  
Abantailaz betetako kluba!



Sustrai Aloñako mutilak denboraldiko azken partiduan, etxeko zaleen aurrean. | JOSETXO ARANTZABAL

**SASKIBALOIA**

# Irailaren 10ean hasiko du Aloñak denboraldia, kopan

Iraurgiren kontra jokatuko dute kanporaketa, Zubikoan

XABIER URTZELAI | OÑATI

EBA mailan estreinaldia egin aurretik Aloña Mendik kopako kanporaketa batekin hasiko du, irailan, denboraldi berria.

Hala, Igartuaren eta Alartziaren mutilek irailaren 10ean, zapatuan, Lan Mobil Iraurgiren bisita izango dute Zubikoan. Eta, lehenengo partidu horrek balioko du denboraldi berrian etxeko partiduetan Oñatikoek izan behar duten babesa zerbatekoa izango den neurtzeko. Eta, baita denboraldi berrian erakuts dezaketzen joko mailaren lehen pistak azaltzeko ere, nahiz eta balorazioak egiten hasteko oso goiz izango den oraindik.

Aurrean izango duten kontrarioa ez da makala, zilarrezko LEB mailan dagoen Lan Mobil Iraurgi. Logikak dio azpeitiarrek egin beharko luketela kanpora-

**KOPAKO TALDEAK**

- ▶ Santurtzi
- ▶ Lan Mobil ISB
- ▶ Aurteneche M. Alava
- ▶ Cafes Aitona
- ▶ Zornotza Saskibaloitald.
- ▶ Easo Pastas Arruabarre.
- ▶ UPV/EHU Araba
- ▶ Aloña Mendi

**Ligako zozketa, hilaren 29an**

Euskal kopak balioko du aurre-denboraldiari pizgarria emateko, baina benetako erronka urriaren 1ean hasiko du Aloña Mendik, liga. Eta, kompetizio horretan izango duen egutegia hilaren 29an argituko du federazioak, zozketa bidez.

**Ointxeok Tafallara**

Bestalde, Arrasateko klubeko ordezkariak bidaia batekin hasiko dute datorren denboraldia. Hala, aurre-denboraldiaren barruan iraileko bigarren asteburuan (irailak 10 eta 11) Tafallara joango dira klubeko talde guztiak –infantil mailatik seniorretara arte. Asmoa da klub moduan talde guztietako kideek elkarrekin igarotzea asteburua, eta lagunarteko hainbat norgehiagoka jokatzea.

keta horretan aurrera, baina oñatiarrak ezustea ematen ahalginduko dira, gutxi dute-eta galtzeko. Kanporaketa partidu bakarrera izango da; ez da itzuliko norgehiagokarik izango.

**AKUATLOIA**

## Andoni Correas akuatloian azkarrena

Zapatuan Plentziako akuatloian Andoni Correas Oñatiko Triatloi Taldekoa izan zen irabazlea (33.18), eta aldi berean, Euskadiko txapeldun ere izan zen. Correasekin batera, Mikel Muxika bergararra (Antxintxika) bosgarren geratu zen sailkapen orokorrean, eta 23 urtez azpiko mailan ere Euskadiko txapeldun izan zen (34.05). Eta ibarreko ordezkarien artean, Ritxar de Goñi (Antxintxika) gutxigatik ez zen podiumera igo, laugarren egin zuen-eta (33.41). Lasterkariak 5.000 metro egin zituzten korrika, eta 1.000 metro igeri.



## PILOTA

## Dorletako Ama txapelketako azken finalistak domekan

Irailaren 9an eta 11n jokatuko dituzte finalak, Leintz Gatzagako pilotalekuan

XABIER URTZELAI | ARRASATE

Dorletako Ama pilota txapelketako azken finalistak erabakiko dira domeka goizean Gatzagan, 10:00etan hasita. Hala, domekako hitzorduarekin amaituko dute txapelketako lehen fasea, kanporaketena. Eta, abuztuan atseden hartu ostean iraileko bigarren asteburuan jokatuko dituzte esperotako finalak: "Irailaren 9an, egubakoitzean, gaztetxoenen txanda izango da, aurre-benjamin

kategoriatik hasi eta kadetetarainokoei jokatuko dute. Eta, domekan gazte mailakoetatik hasi eta beteranoetara artekoek jokatuko dute", adierazi du txapelketaren antolatzaile Mauri Zubillagak.

### Espero ez zuen arrakasta

Dorletako Amako txapelketak izugarri girotu ditu Leintz Gatzagako domeka goizak: "Ez nuen uste horrenbeste jende animatu-

ko zenik pilotan jokatzera. Pentsa, beteranoen mailan hamalau bikotek eman dute izena eta dagoeneko Bergarako eta Oñatiko jendea hasi zait deika, hurrengo edizioa noiz antolatuko dugun galdetzen".

Bada, Zubillagak ez du zalantzarik, Dorletako Amako txapelketak izango ditu edizio gehiago: "Helburua Gatzagako herrian giro apur bat jartzea zen, eta horrekin batera pilotariei jokatzeko jarraitzeko hitzordu bat jartzea, beteranoendako, esaterako. Baina, garbi daukat irailetik martxora arte ez dudala txapelketarik egingo, ez bada hilean partiduren bat edo beste. Hori bai, martxoko lehen domekatik uztaile arte partiduak antolatuko ditugu Gatzagan".



Uztaileko bigarren domekan jokatuako partiduetako batean, pilotariak lehiatzen. | JOSETXO ARANTZABAL



MENDI

IBON IRASTORZA

## Besaidekoak Bizkaiko kostaldean

Bizkaiko Biraren 5. etapa egin zuten joan den domekan Besaide mendizale taldeko 30 kidek, eta oraingoan Bilboko itsas adar inguruan ibili dira. Eguraldi nahasi samarra izan zuten, baina hori gutxienez izan zen. Plentzian hasi, eta handik Galeako muturrerainoko tartea egin zuten lehenbizi. Sopelanan hamarretakoa egin, eta Areetaraino joan ziren, Bizkaiko zubiraino.

MENDIA

### Leire Ezpeleta lehen emakumezkoa G2haundiak proban

Joan den asteburuan Beasaie-  
nen hasita egin zuten *Ehun miliak* probarekin batera antolatu zuten, baita ere, G2haundiak lasterketa (82 km) eta emakumezkotan Leire Ezpeleta arrasatearra izan zen azkarrena (16:56). Bedoñakoaren atzetik sailkatu ziren Vicky Romero (17:29) eta Carmen Cases (19:06).

TXIRRINDULARITZA

### Abuztuaren 16an ziklismo lasterketa Aretxabaletan

Andramari jaien barruan Euskaldun trofeorako baliagarria izango den txirrindularitza lasterketa egingo dute datorren abuztuaren 16an Aretxabaletan. Euskal Herriko sari luzeena da Euskalduna, 29 lasterketa ditu-eta bere baitan, eta Aretxabaletakoa egutegiko 20. lasterketa izango da.

# "Goiena beti doa pauso bat aurretik"

Rikardo Arregi Kazetaritza Sariko epaimahaia

GOIENAK IRABAZI DU 2011KO RIKARDO ARREGI SARI NAGUSIA



RIKARDO ARREGI  
KAZETARITZA SARIA

Zuei esker.

**goiena**  
KOMUNIKAZIO TALDEA

Ikus itzazu argazkiak, astero, asteleheneko Goiena paperean

## UDAKO ARGAZKIEN VII. GOIENA LEHIAKETA

# Erakuts egizkiguzu zure udako argazkiak

**Bidali zure udako argazkiak eta irabazi sari bikainak!**

Argazki guztiak fotoblog honetan: [goiena.net/blogak/argazkiak](http://goiena.net/blogak/argazkiak)



LARA GONZALEZ



IDOIA ITURRALDE



MIGUEL DE GANESHA

**Har ezazu parte!**

### Oinarriak

- **Parte-hartzaile bakoitzak, gehienez, 5 argazki aurkez ditzake.** Argazkiarekin batera adierazi beharko dira:
  - Egilearen izen-abizenak eta herria.
  - Harremanetarako telefonoa.
  - Argazkia noiz eta non ateratakoa den.
  - Argazkian zer eta nortzuk agertzen diren.
- Argazkiak bidaltzeko epea: uztailaren 1etik irailaren 16ra arte.
- Argazkiak aurkeztu ahal izango dira paperean edo digitalizatuta (paperean ondo erreproduzitzeko adinako bereizmenarekin).
- Udako argazkiak izango dira: berdin da aurtengo udan ateratakoak izatea edo beste uda batekoak.
- Bidali argazkiak eta datu GUZTIAK e-postaz: [argazkiak@goiena.com](mailto:argazkiak@goiena.com) helbidera, edo Goienara ekarri:
  - ARRASATE: Otolara Lizentziaduna 31, 20500 Arrasate
  - ARETXABALETA: Basabe poligonoa EO5 edo Durana 11-2 solairura, 20550 Aretxabaleta.
- Debagoieneko edozeinek parte hartu ahal izango du (ez da adin mugarik izango).

- Egoitzara ekartzekotan kartazal batean sartuta, CD batean, edo argazki digitalak gordetzeko beste edozein euskarritan eta JPG formatuan.
- Parte hartzeko ez da ezer ordaindu beharko.
- Beste inon argitaragabeak izango dira argazkiak.
- Argazkiak izan daitezke koloretan zein zuri-beltzean.
- Argazkiak argitaratuko ditugu astero uztailaren erdialdetik aurrera asteleheneko Goiena paperean eta Goiena.net-n sortuko dugun foto-blogean. Goiena telebistan ere erakutsiko dira argazkiak.
- Irabazleak nortzuk diren urriaren 3an jakingo dugu asteleheneko Goiena paperean.
- Epaimahaia Goienako kideek eta bailarako argazkilari profesionalak osatuko dute eta argazkiaren kalitatea, originaltasuna eta balio historikoa hartuko dituzte kontuan.
- Jasotako argazki guztiak argitaratzerik ez badago, Goienak aukeraketa egingo du egokien iruditzen zaizkion irizpideen arabera.
- Jasotako argazkia guztiak Goienako artxiboan gordeko dira eta aurrerantzean erabiliz gero, egilearen izena adierazi egingo da.

### Sariak

#### 1. saria

Panasonic LUMIX DMC G10 argazki kamera digitala eta KB Photoestudiok eskaintzen dituen ikastaroetako batean, %50eko deskontu bonoa Bergarako KB Photoestudio argazki dendaren eskutik.

- 12 megapixel.
- LUMIX G VARIO 14-42mm / F3.5-5.6 objektiboa.

- 3 hazbeteko LCD pantaila.
- Live View Dual denbora osoan.
- Flash eta guzti.



**2. saria:** Cantabrian bi lagunendako astebukaera bateko egonaldia. Arrasate Bidaiek-en eskutik.



**3. saria:** bi pertsonarendako afa-ri edo bazkaria Leintz Gatzagako Gure Ametsa jatetxean.

ANTOLATZAILEA:

**goiena**  
KOMUNIKAZIO TALDEA

LAGUNTZAILEAK:

**KB**  
photoestudio  
www.kbphotoestudio.com  
**Panasonic LUMIX**

**GURE AMETSA**  
JATETXEA

**ARRASATE BIDAIAK**

# KULTURA

## Errepresioa, iruditan jasoa

- ▶ 'Gerrako garrak Oñatin' liburua eta dokumentala azaroan argitaratzea da asmoa
- ▶ Aste bukaeran egin dituzte birsorkuntza lanak Oñatiko Irudiz enpresako lagunek

ARANTZAZU EZKIBEL | OÑATI

Oñatiko kaleak zinema-plato bihurtu zituzten joan den aste bukaeran. Zoritxarrez, baina, han bizi izandakoak ez ziren fikziozko gertaerak izan; 30eko hamarkadan gertatutakoak erreproduzitu zituzten, *Gerrako garrak Oñatin* izango den dokumentala ekoizteko.

Ikus-entzunezko historikoa izango da eta 36ko gerran Oñatin bizi izandako errepresioa jasoko du. Gogoratu Guran Taldea dabil *Gerrako garrak Oñatin* liburua idazten -Intxorta 1937 kultura elkartearekin batera-; eta, hain zuzen, euren aginduetara egin dute Oñatiko Irudiz enpresakoek dokumentala.

### Elkarrizketak eta gertaerak

Kepa Aranburuk egin ditu zuzendari lanak, argazki zuzendari lanak eta kameralari lanak; eta Aitor Perosterena atrezzoaz arduratu da. Muntaiak ere Aranburuk egingo du. Dokumentala zuzentzen eta gainbegiratzen Gogoratu Guran Taldekoak ibili dira.

36ko gertakariak jasotzeko bi estilo erabili dituzte: batetik, elkarrizketak egin dituzte, 40 baino gehiago; bestetik, gertaeren birsorkuntza egin dute. Horretarako, liburuan oinarritu dira.

### Hiru pasarte

Hiru gertaera jasoko ditu dokumentalak: Ormaiztegi zubipean Antonio Galdos, Guillermo Martinez eta beste gazte bat fusilatu zutenekoa, Balentin Arkauzen erailketa Oñatiko udaletxean eta Oñatiko hamar emakume ilea moztu eta manifestazioetara joatera behartu zituztenekoa.

Hiru gertaerak Oñatin grabatu dira. Ormaiztegi zubiko fusilamendua Casablancan egin zuten; Balentin Arkauzen erail-



Axier Martin, Ruben Idigoras eta Angel Agirre aktoreak, fusilatuen paperean. | JUAN RAMON GARAI

### ESANAK

**"Aktore ez profesionalak izateko, oso ondo ibili dira"**

KEPA ARANBURU | ZUZENDARIA

**"Gerran hil zirenen aurpegi batzuk falta zaizkigu"**

JUAN RAMON GARAI | ARDURADUNA

keta Gomendio etxean egin zuten; eta emakumeen manifestazioa, behean ezkerreko irudian, San Anton kalean. "Ilea mozteko unea Santa Anan egin genuen", azaldu du Kepa Aranburuk.

Lantaldearendako, kokapenak bilatzea izan da zailena: "Eta baita ilea moztuko zuten emakumeak topatzea ere", dio Aranburuk. Atrezzoari dagokionez, Perosterenak dio: "Zailena kriseilua topatzea izan da; militar arropak alokatu egin ditugu, Madrilen, eta gainerakoak etxetik hartutakoak dira".

Hain zuzen, arropari buruzkoak izan dira grabazioan zehar izan dituzten eragozpenak: "Hau horrela ez zen eramaten...".

Talde teknikoan 15 bat lagun ibili dira lanean, eta aktore eta figurante moduan 30etik gora. "Esan behar dut aktore ez profesionalak izateko bikain ibili direla, oso ondo. Umeak, nagusiak... sorpresa handia hartu dut", dio Aranburuk pozik.

### Hildakoen aurpegiak topatzea

"Liburua osatzeko gerran hil zirenen argazki batzuk falta zaizkigu -ondoan zerrenda-. Horretarako, oñatiarren laguntza behar dugu", azaldu du Juan Ramon Garaik, Gogoratu Guran Taldeko kideak. Informazioa duenak dei dezala [dezalaga.garaibengoa@hotmail.com](mailto:dezalaga.garaibengoa@hotmail.com) helbidera.

### FALTA ZAIZKIEN AURPEGIAK

#### FUSILATUAK

- ▶ Jose Kortabarria Laborda
- ▶ Jose Lete Ugarte
- ▶ Francisco Arrizabalaga
- ▶ Markos Aldazabal Etxebeste
- ▶ Guillermo Martinez

#### GUDAN HILDAKOAK

- ▶ Pablo San Pedro Lizarralde
- ▶ Juan Kortabarria Zubia
- ▶ Alejo Oñate Astigarraga
- ▶ Pablo Azkargorta Akisu
- ▶ Lorenzo Balantzategi Otamendi
- ▶ Benito Etxaniz Ugarte
- ▶ Gregorio Ugarte Ugarte
- ▶ Esteban Ugarte Urtzelai
- ▶ Francisco Soriano Domenech
- ▶ Jesus Zufiria Balantzategi
- ▶ Migel Andoaga Unamuno
- ▶ Pedro Agirrebengoa Altzelai
- ▶ Jose Altube Basauri
- ▶ Claudio Galdos Erle
- ▶ Jose Kortabarria Laborda
- ▶ Teodoro Igartua Letamendi
- ▶ Ignacio Rodriguez Iruretagoiena
- ▶ Santos Aiausti Zugazti
- ▶ Pedro Barrera Elortza
- ▶ Angel Guridi Txintxurreta
- ▶ Ramon Elortza Guridi
- ▶ Juan Jose Mendiola
- ▶ Pascual Irusta Aiausti
- ▶ Leon Perez Ganzarain
- ▶ Nicasio Letamendi Elizburu

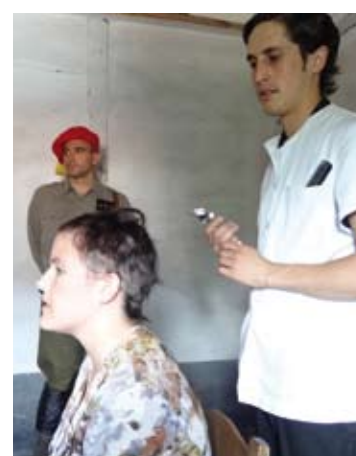
Gogoratu Guran taldeak emandako izenak dira.



Manifestazioa irudikatzen, San Anton kalean. | JUAN RAMON GARAI



Kantonosten, grabatzen. | J.R. GARAI



Ilea mozteko unea. | JUAN RAMON GARAI



# Ferreriasko Jaiak 2011

## Uztailaren 26a, martitzena

**08:00etan** Etxafuego jaurtiketa.  
**12:00etan** Txistularien kalejira.  
**17:00etan** Umeendako jolasak.  
 Zaku lasterketa.  
 Umeendako lasterketak.  
 Jokoak eta lehiaketak.  
 7 eta 14 urte artekoendako lasterketak.  
 Txokolate-jana.  
**19:00etan** Meza parrokian.  
**21:00etan** Herri afaria. Txartelak salgai  
 Tamaion. Azken eguna uztailak 22  
**23:00etan** Musika eta dantzaldia.

ILEAPAINDEGIA  
**ILEA**  
 943 79 87 62

estetika sentora  
**angela**  
 Ferrerías 35 • Tel.: 943 79 88 23  
[www.angelaestetika.net](http://www.angelaestetika.net)

**MERKEKILO**  
 Oihalak  
 Gortinak  
 Ferrerías 5 Tel.: 943 79 15 00

**EUSKAL HERRIA  
 AURRERA!!!**  
**IRATI  
 TABERNA** EZ GAITZ  
 BANOAK!!  
 FERRERIAS 27 • ARRASATE  
 TEL.: 943 79 56 11

**BASATI  
 TABERNA**  
 Ferrerías kalea 19  
 943 71 17 68

**GORKA**  
 ile apaindegia  
 Tel.: 943 77 13 78

Mikropigmentazioa  
**ZILARRA** **pariak**  
**AKER**  
 Tattoo & Piercing  
 Tfno: 943799284  
 Ferrerías 44 behea

**URIZAR** ★★★  
 ostatua  
 logelak bainu pribatuekin  
 Ferrerías 15  
 Tel.: 943 79 12 93





Orkeseos taldeak 26 urte darama Fontibon herriko gazteak eta helduak dantzan hezten. | ORKESEOS

## Kolonbiako folklore dantzak dira gaur ikusgai Bergaran

Kolonbiako Orkeseos dantza taldeak emanaldia egingo du herriko plazan

LEIRE KORTABARRIA | BERGARA

Urtero data hauetan bezala, folklore jaialdiaz gozatu ahal izango dugu Bergarako San Martin plazan. Emanaldia gaur, egubakoitza, izango da, 20:30ean, eta oraingoan Kolonbiako dantza talde onenatariko baten emanaldia izango dugu: Orkeseos Dantza Konpainiarena, hain zuzen ere.

Ikuskizuna eta hezkuntza helburuak batzen ditu talde horrek. Raul Ayala Morak sortu zuen Orkeseos 1985ean, Fontibon herri-

ko jendarte eta kultura parte-hartze programa baten barruan. Herriko umeak, gazteak eta helduak dantza folklorikoan hezten eman dituzte 25 urte baino gehiago.

### Unescorekin lanean

Kolonbian eta kanpoan 300 emanalditik gora eginda, Kolonbiako dantza talde onenarikotzat dute Orkeseos. Umeen eta gazteen aldeko Rocin izeneko nazio-sareko kide dira, eta Unesco eta Haz Paz erakundeek Kolonbian anto-

latutako bi topaketetan izan dira.

Instrumentu asko erabiltzen dituzte, tradizionalak eta modernoak: latindar multiperkusioa (bateria, kongak, tinbalak, bongoa eta guiroa), folklore-perkusioa (tanbora, alegrea, guaza, txutxoa, zerria eta beste batzuk), txirulak (quena, gaitak, kainabera, milloa...), saxofoi altua eta tenorea, tronboi tenorea eta baxua, klarineta, tiple rekintoa, gitarra, bandola, baxu elektrikoa eta teklatura.

## Emakumeek sortutako musikak girotuko du gaztetxea

ARANTZAZU EZKIBEL | ARRASATE

Ez da ohikoa taula gainean emakumez osatutako taldeak ikustea. Bada, Arrasaten bihar, zapatua, bost emakume igoko dira taula gainera. Lanzarotetik etorrira, Sobrelamarcha taldeak alaitasuna eta freskotasuna ekarriko ditu gaztetxera.

### Ahotsarekin jolastuko dute

Musika freskoa egiten dute, eta nabarmendu dute gutxi entzuten diren abestiak eskaintzen dituztela. Hainbat instrumenturen laguntza izaten dute abestiak interpretatzeko orduan; baina, euren gehien gustatzen zaiena da ahotsarekin jolas egitea. Hori da Sobrelamarcha taldeko neskendako instrumentu gogokoena. Bada, ahots berriak entzuteko aukera paregabea egongo da bihar.

### 2007an estreinatu ziren

Hasierako taldea sei emakumeek sortu zuten: "Nahikoa osagai genuela erabaki genuen eta entseatzeko hasi ginen", azaldu dute euren webgunean. 2007an eskaini zuten lehenengo kontzertua La Gaviota hondartzan. Ordutik hona, hainbat hoteletan eskaini dute euren musika, eta elkarteei laguntzeko jaialdietan ere izan dira behin baino gehiagotan. Taldearen une gorena 2010a izan zen: Lanzaroteko Cabildoak Ironman lehiaketako sari banaketa ekitaldian parte hartzeko deitu zien.

Gitarrak, baxua, teklatura, bateria... dira taldearen osagaiak; eta eskaintzen dituzte, besteak beste, Amy Winehouse, Tina Turner, Katy Perry, Manolo García eta Rosendoren abestiak.



Bost emakumeek osatzen dute taldea. | GOIENA

## Moby Dick-ek egubakoitz iluntzea gozatuko du Antton tabernan bere folk-rockarekin

Gitarra akustikoa eta ahots sakona dira bakarlari horren ezaugarriak

L.K. | OÑATI

Azken boladan, kontzertu asko antolatzen dabilta Oñatiko Antton tabernan. Oraingoan, askok hasi berri dituzten udako oporraldiari gogoz eusteko, Moby Dick bakarlari getxoxtarraren emanaldia antolatu dute. Gaur, egubakoitza, izango da, Euskadi Etorbideko taberna horretan, 20:30ean. Sarrera doan da.

### Artista nabarmendua

Eneko Burzako bakarlariak, Moby Dick izen artistikotzat, ahots sakona eta gitarra akustikoa ditu tresna bakar. AEBetako folk-rockaren ildotik doa bere musika.

2010eko Bilbo Hiria pop-rock jaialdian finalera ailegatu zen, eta hirugarren postua lortu zuen. Lehiaketaren historian, inoiz finalera iritsi den lehenengo



Moby Dick bakarlaria. | MOBY DICK

bakarlaria izan zen. Bere azken kontzertuei erreparaturaz, Ainara LeGardon, The New Raemon edo 2010eko BBK Live Jaialdian emandakoak azpimarratu daitezke.

Zuzenean ematen du bere onena Moby Dick-ek. Adituek bere abestien emozioa eta bere ahots "aberatsa eta barietate handikoa" nabarmetzen dituzte.

## Los Angelesko The Dickies taldearen punk doinuak Oñatin etzi, domekan

Gaztelekuan izango da kontzertua, 22:00etan; hiru taldek jardungo dute zuzenekoan

A.E. | OÑATI

Hiru punk talde indartsuz gozatzeko aukera egongo da oraingo aste bukaeran Oñatiko gaztelekuan. Achtung!, La Urss eta The Dickies taldeek domekan eskainiko dute kontzertua, 22:00etan hasita. Sarrera 10 euro kostako da.

### Los Angelesetik Oñatira

The Dickies Los Angelesko punk talde handietako bat da. 1977an sortua, musika azkarra eta melodiaz beterikoa jorratzen maisuak dira. Oñatikoa izango da Euskal Herrian eskainiko duten emanaldi bakarra; bestalde, Badalonan eta Madrilen ere izango dira.

### Granadako soinu bortitzak

La Urss Granadan sorturiko punk taldea da. Azkenaldian Europan ibili dira biran, euren musika eskaintzen. Soinu bortitza eta zuzeneko indartsua duen taldea da La Urss.

Achtung! Afonta, Dunne Buggy, Orreaga 778 eta Orquesta Pegaso taldeetan ibilitako musikariz osatutako taldea da. *Tumbando aguja* lehen lana aurkeztera etorriko dira domekan Oñatira. Eskarmentu handiko musikariak dira, eta, duda barik, ikuskizuna eta gorputza mugitzeko giroa ipiniko dute. Joan den egubakoitzean bezala, gaztelekua betetzea izango da asmoa.

Ander Agirre | Ingeniaritzako ikaslea

# "Alemaniako industria munduko erreferentea da eta ikasturte osoa dut hori ezagutzeko"

ANDER MONEDERO | ARRASATE

Ander Agirrek (Arrasate, 1987) Ingeniaritzako ikasketak egiten dihardu Mondragon Unibertsitatean, eta irailean Alemaniara doa karrera amaierako proiektua egitera.

**Zerk bultzatu zaitu Ingeniaritza ikasketen proiektua Alemaniara egitera joatera?**

Hiru urte egon naiz MUn Ingeniaritza ikasten, eta, errealitate desberdin bat ezagutzeko, kanpora joatea erabaki dut. Esperientzia polita izango da.

**Ez da kanpora joaten zaren lehenengo aldia. Ezta?**

Ez. Ingeniaritza ikasketak egin aurretik goi mailako heziketa ziklo bat egin nuen eta hiru hilabetez Holandako Eindhoven hirian izan nintzen praktikak egiten. Etxetik kanpo izan dudana lehenengo esperientzia izan zen eta niretzat oso aberasgarria izan zen.

**Zergatik?**

Bizimodua guztiz aldatzen da. Nabarmenena hizkuntza aldaketa da, komunikatzeko ingelesa erabili behar duzu, eta, hementxe alderatuta, kultura erabat desberdina da.

**Herbehereak ezagutzeko aukerarik izan zenuen?**

Bai. Hiru hilabetez bidaia asko egin nituen eta Holanda ondo ezagutzeko astia izan nuen.

**Ingelesarekin ondo moldatuko zara.**

Bai. Hizkuntzak jakitea oso garrantzitsua da, eta kanpoan zaudenean azkarrago ikasten duzu. Ingelese ez bada ezin zara jendearekin komunikatu. Gainera, gaur egun, ingeniari bezalako lanbide batean beharrezkoa da ingeles maila ona izatea, eta horrelako esperientziak asko laguntzen dute.

**Eta oraingoan, Alemania aukeratu duzu?**

Alemaniako industria munduko erreferenteetako bat da eta ikasturte osoa dut hori bertatik bertara ezagutzeko.

**Alemaniako ze hiritara zoaz?**

Hof hirira noa. Bavaria estatuan dago, Txekiatik gertu eta Muniche-tik 300 bat kilometrora. 50.000 biztanle dituen hiria da.

**Ingeniaritza ikasketak eta lana bateratu egin dituzu. Zaila da biak egitea?**

Ez da lehenengo aldia izan, goi mailako heziketa zikloa egin nuen ere lanean izan nintzen.

Orain, Fagor Arrasaten nago lanean, egunean lau ordu egiten ditut. Azterketa garaian gogorra egiten da, gauza asko egin behar dira eta horiek egiteko denbora laburra izaten da, baina biak uztar daitezke.

**Zer-nolako esperientzia da?**

Askok ikasten da. Ikasten ari naizena praktikan jartzen dut eta gauzak argiago ikusteko balio dit. Klasean teoriarik emandakoa praktikara nola eramaten den ikusteko aukera izan dut eta esperientzia aberasgarria izan da. Lan merkatuak nola funtzionatzeko duen ikasteko aukera izan da.

**Ikasketak alde batera utzita, zeintzuk dira zure zaletasunak?**

Kirola asko gustatzen zait: snowboarda, pilota, txirrindularitza... Gaztetxo hasi nintzen snowboarda egiten, gurasoek Errioxako Ezcaray herrian dute etxea eta snowboarda egiten Valdezcaray estazioan ikasi nuen.

**Lehiaketaren baten ere parte hartutakoa zara.**

Bai. 15 urterekin, Ezcarayko lagunekin batera, denboraldi bukarako txapelketan parte hartu nuen. Maila oso handia zegoen, baina espero zuena baino aurrerago geratu nintzen.

**Lesio larri bat ere izan zenuen.**

Neguko aste bukaera guztietan joaten nintzen snowboarda praktikatzera egitera, baina 17 urterekin, Port Aine estazioko snowparkean jausi eta belauneko lesio larri bat izan nuen: lotailua eta meniskoa hautsi nituen. Ustez, ondo sendatu zen, baina aurreko urtean, lagunaren arteko pilota partidu baten belauna handitzen hasi zitzaidan eta berriz ere ebakuntza egin behar izan zidaten.

**Ziklismozalea ere bazara?**

Bai. Aurreko astean lagunekin batera Andorrara joan nintzen Tourra ikustera. Asteburua pasatzeko plan bikaina da Tourreko etapa bat ikustera joatea.

## MARRA AZKARREZ

**Bizi izateko leku bat:** Zarautz.

**Bisitatzeko leku bat:** Amsterdam.

**Kolore bat:** Berdea.

**Film bat:** *El señor de la guerra*.

**Musika talde bat:** Never Surrender.

**Mania bat:** Lo gehiegi egitea.



Ander Agirre, MU ondoko zelaia baten.

## 1. ETXEBIZITZAK

## 101. SALDU

**Bergara.** San Antonen etxebizitza salgai. 65 metro koadro. Hiru logela, sukalde hornitua, komuna, balkoia, hall-a, miradorea. Bi aparkaleku eta trastelekua terrazarekin. Urbanizazio pribatua. 138.200 euro. 629 45 58 51

**Oñati.** Errekalden etxebizitza salgai. 71.82 metro koadro dauzka. Hiru logela, sukalde hornitua, komuna, trastelekua eta balkoia dauka. 7.20 metroko ganbara ere badauka. 653 73 08 03

## 103. ERRENTAN EMAN

**Antzuola.** Bi logeladun etxebizitza ematen da errentan. Igozailuarekin. 645 00 89 97 edo 645 70 80 26

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan unibertsitate ondoan. Hiru logela, bi bainugelak, sukaldia eta egongela. Garajea aukeran. Familia, langile edota ikasleentzako egokia. 622 25 13 94

**Arrasate.** Hilean 600 euroatik guztiz jantzitako apartamentua ematen da errentan Bizkaia etorbideko 2an. Pertsona bat edo birendako egokia. 636 68 28 26

**Bergara.** 72 metro koadroko etxebizitza ematen da errentan erdigunean. Bilogela eta komun bat. Berokuntza, gasarekin. 606 65 58 08 edo 660 04 25 25

**Conil.** Apartamentua ematen da errentan udarako. 2-4 pertsonentzat egokia. Deitu 622 25 13 94 telefonora.

**Donostia.** Antigu auzoan, irailetik ekainera arte, bi gelako etxebizitza ematen da errentan, Escolta Real 47an. Deitu 626 84 45 91 telefonora.

**Eskoriatza.** Ikasleentzat etxebizitza ematen da errentan. 4 logela. Unibertsitatetik 15 metrora. Guztiz ekipatuta eta berogailuarekin. 655 72 44 10 edo 656 71 65 11

**Oñati.** Etxebizitza errentan ematen da Onatiko erdigunean. Hiru logela, egongela, sukaldia eta igogailua ditu. Interesatuak arratsaldean deitu zenbaki honetara: 652 77 87 15

**Oñati.** Hiru logelako etxebizitza ematen da errentan. Berokuntzarekin. Komuna berritzut berri. 635 74 29 33

**Ribadesella (Asturias).** Etxebizitza ematen da errentan udarako. Hiru logela. Erdigunetik gertu. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 695 78 22 47

## 104. ERRENTAN HARTU

**Antzuola.** Etxebizitza errentan hartuko nuke. 2-3 hilabeterako (obren arabera). 677 35 04 49.

**Arrasate.** Etxebizitza errentan hartuko nuke. 610 99 70 46

**Arrasate.** Kaixo, Arrasaten urte asko daramatzan atzeritarrak naiz, bi edo hiru logelako etxe baten bila nabil, errentan. Emakume arduratsua, langilea eta jatorra naiz 610 99 70 46

**Bergara.** Etxebizitza hartuko genuke errentan. Hiru logela edo gehiagokoa. 943 53 36 72 edo 677 73 79 59

## 105. ETXEA OSATU

**Antzuola.** Etxebizitza osatzeko pertsona bat behar da. Deitu 661 88 77 54

**Arrasate.** Hiru pertsona behar dira Erdiko plazan pisu merkea osatzeko. Deitu 658 74 48 24 telefonora. Eneko.

**Arrasate.** Pertsona bat behar da etxebizitza osatzeko. Leku eguzkitsua. 653 71 44 57

**Arrasate.** Gizon pakistandarra naiz eta alokatzeko logela baten bila nabil. Hobeto bertakoa bazara edo bazarete hizkuntza ikasten nabil-eta. Deitu 600 07 01 95 telefonora.

**Bergara.** Pertsona bat behar da etxebizitza osatzeko. 240 euro hilean, gastuak barne. 670 85 86 68

**Debagoiena.** Bizitzateko gela errentan hartuko nuke. Kontratu bada, hobe. Erroldatzeko gertu. 634 40 66 47

**Oñati.** Pertsona bat behar da etxebizitza osatzeko erdigunean (Kale Barrixan). 225 euro gehi gastuak (argia eta ura). Etxe handia, guztiz jantzia eta hornitua. 652 71 52 50

## 2. GARAJEAK

## 202. EROSI

**Oñati.** Garajea erosi edo errentan hartuko nuke Kalegoiena inguruan. 617 80 26 20

## 3. LOKALAK

## 305. BESTELAKOAK

**Oñati.** Erdigunean, bulego jartzeko moduko gela daukat libre. Berria eta oso argitsua. Erabiltzeko gertu dago. Deitu 651 70 17 41 zenbakira.

## 4. LANA

## 401. ESKAINTZAK

**Bergara.** Emakume euskalduna behar da irailetik aurrera bi ume zaintzeko. 637 77 45 57

## OÑATI

Sukalderako laguntzaile behar gaude. 697 83 56 89 (Iñigo)

## DEBAGOIENA

Hortz-klinika laguntzailea behar da. 656 70 27 09 edo joalan@euskalnet.net

## 402. ESKAERAK

**Arrasate.** Arrasateko neska gazte euskalduna etxeak garbitzeko prest. Esperientzia handikoa. 618 41 24 79

**Arrasate.** Neska eskarmentuduna gertu nagusiak zaintzeko. 618 00 08 28

**Bergara eta Arrasate.** Bertako neska eskarmentuduna gertu nagusiak zaintzeko. 637 18 07 23

**Bergara.** Emakume eskarmentuduna gertu nagusiak zaindu edo etxeko lanak egiteko. 650 17 74 87

**Bergara.** Neska gertu garbiketa lanetan edo nagusiak zaintzen jarduteko. Deitu 943 53 29 18 edo 696 84 19 51 telefono zenbakira.

**Debagoiena.** 18 urteko neska euskalduna, tabernari lanetan aritzeko prest. Fina eta langilea. 679 74 00 61

## ZURE IRAGARKIAK

## IRAGARKIA JARTZEKO BIDEAK:

943 25 05 05 | sailkatuak@goiena.com | www.goiena.net/sailkatuak

Eguazteneko 12:00ak arte jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

Ordu horretatik aurrera ez da onartuko aldaketarik eta ezta iragarkia bertan behera uzterik ere.

GOIENAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

## ORDAINTZEKO ATALAK DIRA: PREZIO BEREZIA GOIENA KLUBEKO BAZKIDEENDAKO

- Etxebizitza Saldu/Errentan. Lokala Saldu/Errentan. Garajea Saldu/Errentan. Motorra Saldu/Errentan.

Egubakoitzean + Astelehenean: 21 € (BEZ barne).

Astebetetik baino gehiagoz argitaratu nahi izanez gero, prezio bereziak aplikatuko dira.

- Profesionalen moduluak.

Modulu bakarra egubakoitzean EDO astelehenean: 22 € (+BEZ).

Egubakoitzean + Astelehenean: 29 € (+BEZ).

**Debagoiena.** Nagusiak zaindu, garbiketa lanak zein etxeko lanetan jardungo nuke. Eskarmentuduna. Legezko paperak eguneratuta dauzkat. Cintya. 618 14 71 34

**Debagoiena.** Emakume arduratsua gertu umeak zaindu, orduka garbiketarakin, edo nagusiak zaindu eta laguntzeko. Interesatuok deitu zenbaki hauetara: 943 71 53 74 edo 695 73 87 95

**Debagoiena.** Emakume gertu nagusiak edo umeak zaintzeko. Baita garbiketa lanetan jarduteko ere. Urtetako eskarmentua eta legezko paperak eguneratuta. 638 59 04 71

**Debagoiena.** Gizona gertu garbiketa, lorazaintza, enpresa eta abarretan lanean jarduteko. Autoa eta gidatzeko baimena ditut. 630 33 37 64

**Debagoiena.** Mutil gaztea edozein lan egiteko gertu. 678 22 71 59

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa lanak egiteko edo ostalaritzan jarduteko. 636 60 48 51

**Debagoiena.** Emakume gertu etxeko lanak egiteko, umeak zaintzeko, pertsona nagusiak zaintzeko edota sukaldaritzan lanak egiteko (elikagaien manipulatuze karnetarekin). Gloria. 630 26 13 28 edo 943 79 13 88

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa lanak egiteko edo tabernetan lan egiteko. 662 08 22 03

**Debagoiena.** Mutila gertu tabernan, nagusiak zaintzen edota garbiketarakin jarduteko. Gidabaimena daukat. 616 32 90 12

**Debagoiena.** Neska gertu nagusiak zaindu edo garbiketarakin egiteko. 681 27 99 54

**Debagoiena.** Pertsona nagusiak zaindzen lan egiteko nuke. Autoa daukat. 696 38 10 07



**Deba Garaia Inmobiliaria**

Telefono Aranzadi 2  
T: 943 76 21 80 F: 943 76 06 37

## ETXEBIZITZAK SALGAI

## BERGARA

- Sanantonabat, 75 m<sup>2</sup>, oso ondo, eguzkitsua, lorategia.
- Aranerrek, 80 m<sup>2</sup>, oso ondo. Prezio ona.
- Matxiategi, 72 m<sup>2</sup>, eguzkitsua. Prezio ona.
- Zabalotegi, 54 m<sup>2</sup>, eguzkitsua, oso ondo.
- Burdinategi, 104 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Ibargarai, apartamentua, 40 m<sup>2</sup>, berria, garajea aukeran.
- Justo Garate, 80 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Herrilagunak, 60 m<sup>2</sup>.
- Martoko, 87 m<sup>2</sup>, ondo, garajearekin.
- Ibargarai, 80 m<sup>2</sup>, oso ondo eta eguzkitsua.
- Koldo Eleizalde, 87 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Zabalotegi 80 m<sup>2</sup>, eguzkitsua, berritua.
- Elorregi 70 m<sup>2</sup>, terrazarekin, eguzkitsua, oso ondo.
- Urteaga 109 m<sup>2</sup>, berritua, oso ondo.
- Zubieta, 125 m<sup>2</sup>, terraza eta ortuarekin.
- Zabalotegi, 50 m<sup>2</sup>, berritua. Oso eguzkitsua.
- Iparagirre, 190 m<sup>2</sup>.
- Masterreka, 46 m<sup>2</sup>, eraikuntza berria.
- San Lorentzo. Prezio ona. Berria.
- Urteaga. Berritzeko. Prezio ona.
- Urarte (Lorentxoko), 140 m<sup>2</sup>. Berria
- Bidekurutzeta. 78 m<sup>2</sup>. Berritua.
- Juan XXIII enparantza. 87 m<sup>2</sup>. Ondo.
- Etxebizitza berrien eraikuntza Maduran, San Pedron, Masterrekan, Zubiaurren, Bidekurutzetan, Zubietan, artokan, San Lorentzon eta Lorentxokan.
- San Lorentzon aukera ona.
- Basarte. 69 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
- Toki Eder plaza. 54 m<sup>2</sup>. Apartamentua. Oso ondo.
- Arteka. 48 m<sup>2</sup>. Apartamentua. Oso ondo.
- Ibargarai, 88 m<sup>2</sup>. Berria. Garajearekin.
- Fraizkozuri, 75 m<sup>2</sup>, eguzkitsua, oso ondo.

## ANTZUOLA

- Eguzki auzoa, Antigua auzoa eta Sagasti auzoa.

**Debagoiena.** Sukalde laguntzaile, etxez-etxe laguntza (nagusi zein umeekin) edo garbiketarakin egiteko nuke lan. Interesatuok deitu 630 20 12 03 telefono zenbaki honetara.

**Nagusiak zaintzeko.** Bertako emakume, 50 urte, dibortziatua eta familia kargarik gabe, pertsona nagusiak zaintzeko eskeintzen da. Interna lanetarako ere. Deitu zenbaki honetara eta ldoiatatik galdetu .697 24 51 86

## 5. IRAKASKUNTZA

## 501. JASO

**Antzuola.** Irailetik aurrera, ikaslearen etxera joanda eskola partikularrek emango dizkidan norbit behar dut. Arratsalde, bi orduz. Interesatuok deitu arratsalde zenbaki honetara: 617 00 37 31

## 502. EMAN

**Aretxabaleta.** Uda osoan zehar 2.batxilergoko mailarretoko eskola partikularrek ematen dira edota etxekolan egiten laguntzen dut. Matematika, kimika eta abar. 653 01 76 67

**Arrasate.** Arrasateko irakaslea eskola partikularrek ematen dituzte udan eta urtean zehar. Esperientzia handikoa. 635 75 05 26

**Debagoiena.** Matematika eta fisika eskola partikularrek ematen ditut, etxez etxe. 696 38 10 07

**Eskolapartikularrek Oñati.** Irakaslea eta psikologoa naiz eta eskola partikularrek emango nituzke udan eta urtean zehar. Esperientzia handia daukat. 666 21 73 48

**Ingelesa edo alemaniera ikasi nahi?.** Banakako zein taldekako klaseak ematen ditut. Orduetegi malgua. Udan edo

udazkenean hasteko. Esperientzia handiko profesionala. Eskoriatza, Arrasate edo inguruak. Deitu konpromezurik gabe. Beti da garai aproposa hizkuntza berri bat ikasteko. Euskara eta gaztelaniako klaseak ere ematen dira atzeritarrentzat. 943 25 05 79 edo 635 12 87 82

**Oñati.** Urte askotako esperientziadun irakasleak (Jaione) klase partikularrek ematen ditu udan eta ikasturte osoan zehar. Orduetegi malgua. 943 78 28 43.

## 503. BESTELAKOAK

**ADE liburuak.** UNEDen hasiko naiz datorren urtean ADE egiten eta lehenengo kurtsoko liburuak erosi nahi ditut. Karmele. 660 86 95 00

## 6. MOTORRA

## 601. SALDU

**BMW Serie 1.** Beltza, bostate, 118D, 2005eko irailekoa, 50.400 Km, garajea gordea, gurgil berriak, 14.000 euro. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 645 72 77 84

## 7. ANIMALIAK

## 701. SALDU

**Ehizarako txakurkumeak.** Untxien ehizarako edo etxean konpainia egiteko aproposak diren txakurkumeak saltzen dira. 636 11 79 46

## 703. EMAN

**Txakurkumea** ematen da opari. 5 hilabetekoa. Onatin. 943 78 15 19

## 704. BESTELAKOAK

**Katua galdu da Bergaran.** Katu laranja da, hiru urtekoa, arra. Ekain bukaeran galdu zen Bergarako Poligono inguruan. Bolito izenari erantzuten dio. Txipa dauka. Aurkitu edo ikusi baduzu, deitu mesedez zenbaki honetara: 663 65 76 06

**Txakurra galdu da Aretxabaletan.** Aretxabaletako Apotza-Etxebarri auzoan "pincherenano" arrazako txakur marroi bat galdu da. "Txispas" izenari erantzuten dio eta oso alaiada. 626 21 22 09 edo 943 71 49 61

## 8. DENETARIK

## 801. SALDU

**Canon Powershot G5.** argzikamera salgai. Bost megapixel. 35 milimetrotako objektiboa. TFT pantaila birakorra. JPG eta RAW formatuak. Lowepro poltsa eta giga bateko txartel opari. 100 euro. 667 95 73 16

## 9. HARREMANAK

## 903. DEIAK

**Bergara.** Bazkide bila gabiltza San Blaseko elkarterako. 668 89 28 86

## 904. DEIAK

**Bergara.** Bazkide bila gabiltza San Blaseko elkarterako. 668 89 28 86

## 905. DEIAK

**Bergara.** Bazkide bila gabiltza San Blaseko elkarterako. 668 89 28 86

**ARRASATEKO UDALA**  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGON

**Personal Saila**

**Furgonetarako eserlekuak.** Mercedes Benz Viano furgonetaren bi eserleku tolesgarri salgai. Egoera oso onean, 40.000 km soilik. 679 09 78 19

**Gimnasia berrak.** Arrasateko gimnasio baterako 20 hilabeterako bonoa salgai. 333 euro. Klaseak (pesak, spinning eta abar), makinak, sauna eta Pilates. Interesatuok marysea15@hotmail.com helbidera idatzi edo deitu zenbaki honetara: 653 72 22 54

**Ordenagailurako jokoak.** 9 joku, jatorrizkoak. Estrategia eta abilezia metalerako aproposak: *La isla misteriosa, CIFA 09, Pro-evolution soccer, Los Sims 2, Los Sims de vacaciones, Magia Potagia, El principe de Persia, El señor de los anillos eta Primar pray.* Guztiak 60 euroan. 679 74 00 61

**Ping-pong-eko mahaia salgai.** 60 euro. Interesatuok deitu zenbaki honetara eta galdetu Inakigatik. 699 06 23 95

**Volkswagen aulki birakaria.** Volkswagen T5 modeloko aulki birakaria salgai. 360€&ordm;tan biratu daiteke eta kajoi bat du behealdean. Oso egoera onean dago eta prezio interesgarrian saltzen da. 605 76 07 59

## 802. EROSI

**Ezti zentrifugagailua.** Erleei ezti ateratzeko zentrifugagailua erosiko nuke. 666 73 13 84

## 806. GALDU

**Audifonoa galdu.** Elgetan uztaillaren 3an, ferixa egunian, Zeleta taberna inguruan audifonoa galdu nuen. Norbaitek aurkitu badu, deitu mesedez. Genaro. 943 58 50 11

**Haur zapatila.** Haur zapatila galdu dugu Bergaran. Zapatila txurria eta plateatua da 17 tallakoa. Aurkitu baldin baduzu, mesedez deitu. Eskerrik asko. 606 82 45 52 edo 943 53 38 99

**Ordenagailu eramangarria Bergaran.** Dell Inspiron Mini markako ordenagailua galdu nuen egubakoitzean, uztaillaren 8an, Bergaran. Funda beltz eta granate baten barruan. Eskertuko nuke itzuliko balirate. 690 86 46 86

## 807. AURKITU

**Giltzak.** Hainbat giltza topatu zituzten uztaillaren 4an Aretxabaletako Kurtzabarri eskola inguruko jolas tokian. Arkupeko harrerari galdetu.

## 9. HARREMANAK

## 903. DEIAK

**Bergara.** Bazkide bila gabiltza San Blaseko elkarterako. 668 89 28 86

**Bergara.** Bazkide bila gabiltza San Blaseko elkarterako. 668 89 28 86

## LAN POLTSAK

- AUKEAko sorosleen lan poltsa
- AUKEAko monitorean lan poltsa

**Izena emateko epea:** uztaillaren 20tik 26 arte (biak barne).

**Oinarri-arauak:** BAZen (Maisu Arano 8) eta webgunean ([www.arrasate-mondragon.org](http://www.arrasate-mondragon.org)).



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGON

**Personal Saila**

## ASTEAGOIENAN



JOSETXO ARANTZABAL

## Antzuolako jaien saio berezia gaur, egubakoitza

Aurtengo Antzuolako jaiak eman dutenarekin disfrutatzeko aukera izango duzue Goiena telebistaren bitartez gaur, egubakoitza, 22:07an. Momentu onenekin egindako saio paregabea izango da.

**'Jaiak: Antzuola'**  
Egubakoitza, 22:07



JOSU TXINTXURRETA

## Informazio guztia 'Berriak' saioan datorren astean

Astelehenetik egubakoitzera bitartean bailaran gertatzen denaren berri albistegian emango dizuegu, *Berriak* saioan. Ohikoa den *Magazinea* saioa, bestalde, opor ostean bueltatuko da Goienaren programaziora.

**'Berriak'**  
Ikus beheko taula

## GOIENA TELEBISTA

EGUBAKOITZA, 22

13:15 Marrazki bizidunak  
13:45 Kantari  
14:18 Onein  
14:44 Berriak  
15:14 Ur eta lur  
15:41 Hamaika.bit  
16:11 Leku txiki bat  
16:36 Berriak  
17:06 Berbetan  
17:39 Ipupomamua  
18:12 Leku txiki bat  
18:37 Berriak  
19:07 Kantari  
19:37 Magazinea  
20:37 Gipuzkoa kultura  
21:07 Magazinea  
22:07 Jaiak: Antzuolako jaiak  
22:40 Tertulia  
23:40 Magazinea

ZAPATUA, 23

08:00 Marrazki bizidunak  
09:00 Ipupomamua  
09:30 Leku txiki bat  
10:00 Antzuolako jaiak  
10:40 Bizitegia  
11:12 Ur eta lur  
11:39 Onein  
12:07 Berriak  
12:21 Kantari  
12:51 Gipuzkoa kultura  
13:21 Marrazki bizidunak  
14:11 Berriak  
14:26 Bertso saioa  
15:48 Bizitegia  
16:18 28.Klip  
16:48 Antzuolako jaiak  
17:28 Tertulia  
18:28 Bertso saioa  
19:50 Magazinea  
20:50 Antzuolako jaiak  
21:30 Gipuzkoa kultura  
22:00 Berbetan  
22:35 Magazinea  
00:07 Bertso saioa.

DOMEKA, 24

07:00 Bertso saioa  
08:00 Marrazki bizidunak  
09:00 Antzuolako jaiak  
09:40 Ipupomamua  
10:15 Leku txiki bat  
10:45 Marrazki bizidunak  
11:45 Ur eta lur  
12:12 Berriak  
12:27 Onein  
12:55 Gipuzkoa kultura  
13:25 Nire Herria  
13:48 Antzuolako jaiak  
14:28 Tertulia  
15:28 Magazinea  
16:28 Bertso saioa  
17:50 Berriak  
18:07 Marrazki bizidunak  
18:52 Berriak  
19:07 Ipupomamua  
19:39 Bi tartean  
20:17 Tertulia  
21:17 Gipuzkoa kultura  
21:47 Bizitegia  
22:17 Ikusmira  
22:27 Antzuolako jaiak  
23:07 Magazinea

ASTELEHENA, 25

08:00 Marrazki bizidunak  
09:00 Ipupomamua  
10:00 Leku txiki bat  
10:30 Bi tartean  
11:02 Marrazki bizidunak  
11:22 Kantari  
11:57 Berbetan  
12:32 Berriak  
13:02 Antzuolako jaiak  
13:42 Gipuzkoa kultura  
14:12 Berriak  
14:27 Leku txiki bat  
14:43 Magazinea  
15:43 Onein  
16:11 Nire Herria  
16:34 Harmailatik  
17:19 Berriak  
17:49 Bizitegia  
18:19 28.Klip  
18:49 Marrazki bizidunak  
19:49 Kantari  
20:19 Magazinea  
21:19 Erreportajea: Zarauzko triatloia  
21:49 Magazinea  
22:49 Tolosan Blues

MARTITZENA, 26

13:15 Marrazki bizidunak  
13:45 Kantari  
14:20 Onein  
14:57 Berriak  
15:27 Erreportajea: Zarauzko triatloia  
15:57 Hamaika.bit  
16:27 Leku txiki bat  
16:42 Berriak  
17:12 Bi tartean  
17:43 Nire Herria  
18:08 Gipuzkoa kultura  
18:38 Ikusmira  
18:48 Berriak  
19:18 Kantari  
19:48 Bi tartean  
20:26 Berriak  
20:56 Erreportajea: Zarauzko triatloia  
21:26 Erreportajea: Rikardo Arregi sariak  
23:07 Berriak  
23:37 Bizitegia

EGUAZTENA, 27

13:00 Marrazki bizidunak  
13:30 Kantari  
14:00 Erreportajea: Zarauzko triatloia  
14:30 Ikusmira  
14:40 Berriak  
15:10 Onein  
15:47 Bi tartean  
16:20 Nire Herria  
16:43 Berriak  
17:13 Bizitegia  
17:43 Bi tartean  
18:21 Gipuzkoa kultura  
18:51 Leku txiki bat  
19:11 Kantari  
19:44 Berriak  
20:14 Tertulia  
21:14 Filma: Albaniaren konkista  
23:14 Berriak

EGUENA, 28

13:00 Marrazki bizidunak  
13:30 Kantari  
14:05 Onein  
14:42 Berriak  
15:06 Hamaika.bit  
15:36 Tertulia  
16:06 Filma: Albaniaren konkista  
18:36 Ikusmira  
18:46 Berriak  
19:16 Hamaika.bit  
20:11 Kantari  
20:41 Berriak  
21:11 Bi tartean  
21:49 Berriak  
22:19 Gipuzkoa kultura  
22:49 Bizitegia  
23:19 Berriak

## ARRASATE IRRATIA

## Irailaren leian itzuliko gara zuzeneko saioekin 107.7an

*Uda giroan* irratsaioak oporrak hartuko ditu gaur, egubakoitza, irailaren 1era arte. Bitartean, baina, ez dugu atsedunik hartuko; 24 orduz musikarekin gozatzeko aukera izango duzue Arrasate Irratian, 107.7ko uhinetan.

## Asteko gainbegiratua zapatuan eta domekan 10:00etan

Astean zehar izan ditugun albisteen erreposoa egiten dugu asteburuetan, eta oraingoan ere hala izango da. Asteko elkarrizketa nagusiak entzungai izango ditugu zapatuan eta domekan, 10:00etan, Arrasate Irratian.

ESKER ONA

### Migel Mondragon Bidaburu



Zarugalde 1926/01/05 - Musakola 2011/07/18

Etxekoek eskerrak eman nahi dizkizuegu berekin eta gurekin egon zareten guztioi momentu latz honetan. Bereziki Debagoieneko Ospitaleko etxeko ospitalizazio zerbitzuko langileei.

Arrasaten, 2011ko uztailaren 22an.

ESKER ONA

### Angel Zabaleta Larrañaga



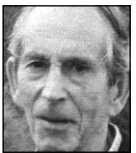
Bergaran hil zen 2011ko uztailaren 10ean.

Hileta-elizkizunera etorritakoei eta samin-agurrak bidali dizkiguzuenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

Bergaran, 2011ko uztailaren 22an.

ESKER ONA

### Doroteo Martinez Loizaga



Uztailaren 19an hil zen, 85 urte zituela.

Lerro hauen bidez Doroteoren senitartekoei eskerrak eman nahi dizkizuegu bihotz-bihotzez horrenbeste eratan maitasuna eta elkartasuna erakutsi diguzuen guztioi.

*Beti egongo gara iparrera begira, zure argia noiz ikusiko zai.*

Zure bilobak  
Bergaran, 2011ko uztailaren 22an.

ESKER ONA

### Sabina Guri di Iñurritegi



Oñatin hil zen 2011ko uztailaren 15ean, 83 urte zituela.

Hileta-elizkizunera etorritakoei eta samin-agurrak bidali dizkiguzuenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

Oñatin, 2011ko uztailaren 22an.

ESKER ONA

### Mikel Pagalday Agiriano



2011ko uztailaren 14an hil zen, 38 urte zituela.

Hileta-elizkizunera etorritakoei eta samin-agurrak bidali dizkiguzuenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

Eskoriatzan, 2011ko uztailaren 22an.

Babeslea:

**Euskalduna**

Hileta Zerbitzuak

Beilatokia  
Etengabeko zerbitzua  
Lore koroak  
Eskelak  
Tramite guztien bideratzea



Amilaga 39, Bergara Tel./Faxa: 943 76 12 99  
e-posta: euskalduna@harrespil.net



### Iker eta Naiara

Naiara eta Mikel zapatuan, uztailak 23, ezkonduko dira Arrasateko udaletxian. Zorionak, aitatxo eta amatxo! Oso ondo pasatu eta asko disfrutatu! Peru, familia eta lagunen partetik.



### Irune eta Balentin

Irune Zumalde eta Balentin Letona gaur, barikua, ezkonduko dira Oñatin. "Zorionak, bikote. Muxu handi bana, eta bereziki Irati txiki-xari lagun eta familiako danon partetik!".



### Xandra eta Iban

Iban eta Xandra uztailaren 23an ezkonduko dira Etxebarriko San Esteban parrokian. "Zorionak eta urte askotarako, bikote! Ondo pasatu familia eta lagunen partetik".

## HILDAKOAK

**Marcelina Orueta Lizarralde.** Oñatin, uztailaren 14an. 96 urte.  
**Mikel Pagaldai Agiriano.** Eskoriatzan, uztailaren 14an. 38 urte.  
**Sabina Guridi Iñurritegi.** Oñatin, uztailaren 15ean. 83 urte.  
**Fernando Urrutia Zubizarreta.** Aretxabaletan, uztailaren 15ean. 62 urte.  
**Divina Elvira Ordoñez.** Bergaran, uztailaren 16an. 80 urte.  
**Francisca Biain Biain.** Oñatin, uztailaren 17an. 87 urte.  
**Manuel Losada Barreiro.** Arrasaten, uztailaren 17an. 65 urte.  
**Migel Mondragon Bidaburu.** Arrasaten, uztailaren 18an. 85 urte.  
**Fco. Javier Insausti Mariezkurrena.** Aretxabaletan, uztailaren 19an. 62 urte.  
**Doroteo Martinez Loizaga.** Bergaran, uztailaren 19an. 85 urte.  
**Florencio Labaien Igartua.** Bergaran, uztailaren 20an. 86 urte.  
**Kontxes Lazkano Barrena.** Oñatin, uztailaren 20an. 85 urte.  
**Joaquin Guillen Rodriguez.** Bergaran, uztailaren 20an. 85 urte.



### Benja eta Aurora

Aurora Trenado eta Benja Ramos, uztailaren 23an ezkonduko dira Arrasateko San Frantzisko elizan. Gure-Ametsan ospatu ostean Thailandiara joango dira ezkon-bidaian. Familia eta lagunen partetik, "zorionak eta urte askotarako bikote!".



### Gustavo eta Arritxu

Uztailaren 23an Arritxu eta Gustavo ezkonduko dira. Familia, lankide eta lagunen partetik "oso ondo pasatu eta zorionak, bikote!".

## URTEURRENA

### Lukas Bergaretxe Llodio



2010eko uztailaren 28an hil zen, 78 urte zituela.

Lehen urteurreneko meza hurrengo egunean, hilak 28, 19:00etan, Arrasateko San Juan Bataiatzailearen parrokian ospatuko da.

*Urtebete da joan zinela baina, harrezkero, aitxejaun gure gogoan, aitxejaun egunero gure ahotan, aitxejaun betiko gure bihotzetan.*

Elizkizunera joango zaretenoi, alde zaurerik eskerrik asko sendikoen izenean.



### Jesus eta Pili

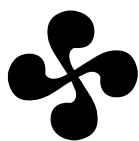
Uztailaren 23an Jesus Akixu eta Pili Uribe zilarrezko ezteiak ospatuko dituzte Apotzagán, Eskoriatza. Zorionak familia guztia-riaren partetik.



### Vicente eta Ainara

Eskoriatzako Ainara Sebastian eta Kataluniako Vicente Juan zapatuan, hilaren 23an, ezkonduko dira Valladolideko Medina de Riosecon. "Zorionak eta urte askotarako, bikote! Ondo pasatu ezkon bidaian".

## OROIGARRIA



### Iñaki Ubierna Inmaz



2003ko uztailaren 29an hil zen, 44 urte zituela.

*Gogo barmekoa izan da gure maitasuna heriotzak askatuko ez duen lotura zu bai ziñen nire bizitza nere argi eta poza zurekin elkartu arte maitia behar dut laguntza.*

Zure Marilu.  
Oñatin, 2011ko uztailaren 22an.



### Lorantz eta Maikel

Lorantz Fernandez eta Maikel Galindo zapatuan, hilaren 23an, ezkonduko dira Zarauzko Frantziskotarren elizan. Ondoren Otzarreta jatetxean ospatuko dute familia eta lagunekin batera. Familia eta lagun-entzat, "zorionak eta oso ondo pasatu Estatu Batuetan. Zorionak, bikote!".



### Lorea eta Eneko

Bergarako Lorea Garate eta Antzuolako Eneko Segurola zapatu honetan, uztailak 23, ezkonduko dira Bergarako Santa Marina elizan. Ondoren, bazkaria Zarautzeko Otzarreta jatetxean egingo dute. "Familia eta lagun danen partetik zorionak eta oso ondo pasatu eguna. Urte askotarako, bikote!".



## OROIGARRIA

### Igor Lete Aranburu



Bergaran hil zen 2008ko uztailaren 22an, 24 urte zituela.

*Zu bezalako izarrak ez dira inoiz itzaltzen.*

*Maite zaitugu.*

Zure familia.  
Bergaran, 2011ko uztailaren 22an.



### Maria eta Fernando

Begarako Maria eta Fernando abuztuaren 12an ezkondu ziren, orain 50 urte. Domeka honetan, hilak 24, Etxe-Aundi jatetxean haien urrezko ezteiak ospatuko dituzte. Zorionak familia-koen partetik.



### Egoitz eta Monti

Egoitz Urbarri eskoriatzarra eta Monti Carretero plaentxiarra uztailaren 23an ezkonduko dira Plaentxin. Mexikora joango dira ezkon bidaian. Zorionak alaba Nahiaren eta eteko guztien partetik.

**OÑATI Mobydick bakarlaría**

Getxoko bakarlaría Oñatiko Antton tabernan izango da gaur iluntzean. Gitarra akustikoa eta ahots sakona izango ditu lagun hara joango direnak gozarazteko. Sentimenduz eta indarrez betetako abestiak sortzen ditu bakarlariak. Azken Bilbao Hiria lehiaketan ezusteko atsegina eman zuen getxoztarrak.

Gaur, Antton tabernan, 20:30ean.



GOIENA



JOSETXO ARANTZABAL

**ESKORIATZA Fiachras, Errekan Gora jaialdian**

Aste bukaeran amaituko dute aurtengo Errekan Gora jaialdia; eta, amaiera borobila emateko, Bergarako Fiachras taldeak kontzertua eskainiko du Gernika plazan. Bergararrek *Hiltzera* goaz diskoa aurkeztuko dute.

Bihar, zapatua, Gernika plazan, 19:30ean.

**MUSIKA****OÑATI Mobydick bakarlaría**

Mobydick bakarlari getxoztarra izango da Oñatiko Antton tabernan uztailearen 22an, 20:30ean, gitarra akustikoa eta ahots sakonarekin girotuko du emanaldia. Uztailearen 22a, egubakoitza, Oñatiko Antton tabernan, 20:30ean.

**ESKORIATZA The Cherry Boppers taldearen kontzertua**

Errekan Gora jaialdiaren harira, The Cherry Boppers taldeak musika emanaldia egingo du. Europako jazz-funk talde hoberenetakotzat jotzen dute zenbait adituk.

Uztailearen 22a, egubakoitza, Santa Marina plazan, 22:30ean.

**ESKORIATZA Fiachras, Errekan Gorari amaiera borobila emateko**

Lan berriarekin dator talde hori; hain justu ere, *Hiltzera* goaz izeneko diskoarekin.

Uztailearen 23a, zapatua, Gernika plazan, 19:30ean.

**ARRASATE Sobrelamarcha taldearen musika gaztetxean**

Lanzaroteko taldea da Sobrelamarcha. Hain zuzen, bost neskek osatzen duten taldea, eta orain dela lau urte sortu zuten. Ingelesezt eta gaztelaniaz abesten dute.

Uztailearen 23a, zapatua, Arrasateko gaztetxean, 23:00etan.

**OÑATI Kupela taldea Oñatin**

Kupela taldeak kontzertua eskainiko du Oñatiko Madalena auzoan zapatuan. 23:30ean hasiko da kontzertua eta ordu txikiak arte iraungo du.

Uztailearen 23a, zapatua, Madalena auzoan, 23:30ean.

**OÑATI The Dickies, La Urss eta Achtung! gaztelekuan**

Oñatiko gaztelekuan The Dickies, La Urss eta Achtung! taldeek jardungo dute hilaren 24ean. Sarrera 10 euro.

Uztailearen 24a, domeka, Oñatiko gaztelekuan, 22:00etan.

**ARRASATE Juan Santaolalla taldearen musika**

Udazabal programaren barruan Juan Santaolalla Quartet taldeak kontzertua eskainiko du Jose Letona plazan. Jazza da taldearen

**NON-ZER**

Emaiguzue zuen ekitaldien berri eguazteneko eguerdia baino lehen.

Tel.: 943 25 05 05 | kultura@goiena.com | Faxa: 943 25 05 13

UZTAILA 22  
UZTAILA 31

oinarri, sonoritate intimistaz lagunduta.

Uztailearen 25a, astelehena, Jose Letona plazan, 20:00etan.

**OÑATI Norte Apacheren hip-hop kontzertua**

OAAMren eskutik hileko azken egubakoitza ospatuko dute hilaren 29an. Norte Apache taldeak hip-hop kontzertua eskainiko du Arranon.

Uztailearen 29a, egubakoitza, Oñatiko Arrano tabernan, 22:30ean.

**BERGARA Rico McLarrin & Marcos Coll Band musikarien kontzertua**

Uztaileko egubakoitzetan, ohikoa den moduan, Espoioan kontzertuak eskaintzen dira. Gaur, Rico McLarrin & Marcos Coll Band musikarien eskutik izango da. Ameriketako Estatu Batuetatik, Berlingetik eta Galiziatik datoz musikari horiek.

Uztailearen 22a, egubakoitza, Espoioan, 22:00etan.

**ARRASATE Yaima Orozco kubatarraren emanaldia**

Kubako Santa Claratik iritsiko da Orozco bigarren diskoa aurkezttera. Troba berriaren promes

handia da kubatarra. Ahotsa eta gitarra lagun dituela girotuko du Monterron parkea datorren egubakoitzean.

Uztailearen 29a, egubakoitza, Monterron parkean, 22:30ean.

**ARRASATE La Banda del Pepo**

1999an Murtzian sortutako taldea da La Banda del Pepo. *Tanto por hacer* lana aurkeztuko dute, soinu mediterraneo duen diskoa. Hiri usaina eta kritika soziala duen diskoa da.

Uztailearen 29a, egubakoitza, Monterron parkean, 23:00etan.

**JAIK****OÑATI Rock kontzertua Madalenako jaietan**

Egubakoitzean, hilaren 22an, 01:00etan. AMD, Los Galerna eta Gazte Iraultza taldeak.

Uztailearen 22a, egubakoitza, Santxolopeztegi auzoan, 01:00etan.

**ARETXABALETA Santixaoak Ugastegin**

Ugastegi auzoan Santiago zaindarien omenezko jaiak egingo

dituzte egubakoitzean hasi eta domekara bitartean. 19:00etan, garbiketa eta lore apainketa ermitan eta uziriak.

Uztailearen 22a, egubakoitza, Ugastegi auzoan, 19:00etan.

**BERGARA Herri afaria**

Azpeitxi jatetxean herri afaria egingo dute. Jatetxeak afari berezia prestatuko du eta kanpoan jarriko diren mahaietan afalduko dute. Ondoren, dantzaldia Orots musika taldearekin.

Uztailearen 23a, zapatua, Azpeitxi jatetxean, 21:30etan.

**BERGARA Dantzaldia Orots taldearekin**

Boluko Santa Ana jaietan dantzaldia egingo dute Orots musika taldearekin afaltzera joan arte. Uztailearen 23a, zapatua, Bergarako Bolu auzoan, 20:30etan.

**OÑATI Kupela taldea Madalena jaietan**

Zapatuan egingo dute zuzeneko, 23:00etan. Ondoren, Miren, Agur eta Oierrek erromeria egingo dute.

Uztailearen 23a, zapatua, Santxolopeztegi auzoan, 23:00etatik 03:00etara.

**ARETXABALETA Santixao jaiak Goroetan**

Santiago jaiak ospatuko dituzte. 21:00etan, auzo-afaria eta gero dantzaldia Txome akordeoi-jotzailearekin.

Uztailearen 24a, domeka, Goroetan, 17:00etan.

**BERGARA Pintura eta marrazki sariketa**

Santa Ana jaiak ospatuko dituzte Bergarako Bolu auzoan. Diana etxafuegoekin egingo dute goizeko hamarretan, eta ondoren pintura eta marrazki sariketa. Irabazlea datorren urteko jaietako azala izango da.

Uztailearen 23a, zapatua, Bergarako Bolu auzoan, 10:00etan.

**OÑATI Herri kirolen desafioa**

Andoni Urrutia eta Arkaitz Lizarralde Gorka Urrutia eta Aitor Altzolaren kontra egingo dute desafioa Santxolopeztegin, domekan, 13:30ean.

Uztailearen 24a, domeka, Santxolopeztegi auzoan, 13:30ean.

**BERGARA Buruhandiak Bolun**

Haurrendako buruhandiak egongo dira Bolu auzoko Santa Ana jaietan, musikak alaituta.

Uztailearen 24a, domeka, Bergarako Bolu auzoan, 19:00etan.

**ELGETA Santixau bezpera, Goimendin**

Jaiaren hasiera, berakatz-zopak eta erromeria egingo dituzte, 21:30ean hasita.

Uztailearen 24a, domeka, Goimendi auzoan, 21:30ean.

**BERGARA Herri kirolak**

Bergarako Goimendi auzoan Santixao jaiak ospatuko dituzte; horren barruan, herri kirolak egingo dituzte zapatu arratsaldean. Ruben Saralegi eta Aratz Mugerza aizkolariak eta Telleria harri-jasotzailea arituko dira.

Uztailearen 25a, astelehena, Bergarako Goimendi auzoan, 18:00etan.

**ARETXABALETA Meza nagusia Santiago egunean**

Santiago eguna ospatuko dute Goroetan hilaren 25ean. 12:00etan, kanpai errepikak eta suziriak izango dira; 12:30ean, berriz, meza nagusia; eta, 13:30ean, mokadutxoa

Uztailearen 25a, astelehena, Goroeta auzoan, 12:00etan.



BERGARAKO UDALA

**BERGARA Folklore jaialdia**

Orkeseos Dantza Konpainiak folklore jaialdia egingo du, urtero bezala, Bergaran. Kolonbiako dantza talde onenatarikoa da Orkeseos, eta ikuskizuna eta hezkuntza helburuak batzen ditu. Taldeak 25 urte baino gehiago dihardu herriko umeak, gazteak eta helduak dantza folklorikoan hezten.

Gaur, San Martin plazan, 20:30ean.



MYSAPCE

### ARRASATE Sobrelamarcha boskotea gaztetxean

Lanzaroteko Sobrelamarcha taldearen musika entzuteko aukera egongo da Arrasateko gaztetxean. Bost emakume musikaririk osatzen dute taldea, eta abeslari ospetsuen lanak eskaintzen dituzte.

Bihar, zapatua, gaztetxean, 23:00etan.

### OÑATI Mojito festa Arranon

Oñatiko Askapenak antolatuta mojito festa egingo dute datorren egunean Arranon. Festa 21:00etan hasiko da, eta eguna amaitu arte iraungo du. Aurretik, hitzaldia egingo dute: *Maputxe herriak*

Uztailaren 28a, eguena, Oñatiko Arrano tabernan, 21:00etan.

## DANTZA

### BERGARA Folklore jaialdia

Kolonbiako dantza taldearen folklore jaialdia egingo da San Martin plazan.

Uztailaren 22a, egubakoitza, San Martin plazan, 20:30ean

## OSPAKIZUNAK

### OÑATI Kubako Iraultzaren eguna

Kubako Iraultzaren egunekoosopakizunak egingo dituzte Oñatiko Arrano tabernan datorren martitzenean.

Uztailaren 26a, martitzena, Oñatiko Arrano tabernan, 10:00etan.

## BERTSOLARITZA

### BERGARA Irazu eta Aitor Mendiluze bertsolariak

Goimendiko Santixau jaien barruan Jexux Mari Irazu eta Aitor Mendiluzek jardungo dute bertsotan. Ondoren trikitilariak izango dira: Ostolaza eta Andonegi.

Uztailaren 25a, astelehena, Bergarako Goimendi auzoan, 12:30ean eta 19:00etan.

### BERGARA Amuriza eta Elortza bertsolariak Basalgon

Amuriza eta Igor Elortza bertsolariak Basalgon auzoko jaietan jardungo dute. Ondoren, erronomia izango da.

Uztailaren 25a, astelehena, Bergarako Basalgon auzoan, 13:00etan.

### BERGARA Bertso bazkaria

Bertso bazkaria egingo dute Basalgoko jaietan astelehenean. Amuriza eta Igor Elortzak jardungo dute bertsotan eta soinu-jotzaileek ere girotuko dute bazkaria. Uztailaren 23a baino lehen eman behar da izena Iraho tabernan edo Basal-

gokoak elkartean. Ondoren, erronomia.

Uztailaren 25a, astelehena, Bergarako Basalgon auzoan, 13:00etan.

## UMEAK

### OÑATI Haur parkea

ULMA Taldearen 50.urteurrenaren harira, 1 eta 10 urte bitarteko gaztetxoendako hainbat ekintza egongo dira Oñatiko plazan.

Uztailaren 22a, egubakoitza, Oñatiko Foruen plazan, 16:00etan.

### OÑATI Gorriti eta bere animalien erakustaldia

Madalena auzoko jaien barruan Gorritik emanaldia egingo du zapatuan, hilaren 23an, 17:30ean.

Uztailaren 23a, zapatua, Santxolopeztegi auzoan, 17:30ean.

### BERGARA Haurrendako puzgarriak

Bolu auzoko Santa Ana jaietan haurrendako puzgarriak egongo dira musikaz alaituta. Ginkana Bolu kalean. Arratsaldean ere puzgarriak egongo dira, 16:30ean.

Uztailaren 24a, domekan, Bergarako Bolu auzoan, 12:00etan.

## ERAKUSKETAK

### BERGARA Zalao Ipiñaren erakusketa

Gaur zabalduko dute Aroztegi aretoan Zalao Ipiñaren erakusketa. 24 urteko bilbotarrak *Argi diztirak* erakusketa zabalduko du. Argazkiak, grabatuak, film labur bat eta instalazio txiki bat batuko ditu artista bilbotarrak Aroztegin.

Uztailaren 22a, egubakoitza, Aroztegi aretoan, 18:00etan.

## HITZALDIAK

### OÑATI 'Maputxe herriak'

Oñatiko Askapenaren eskutik *Maputxe herriak* hitzaldia eskainiko dute, Arrano tabernan. Ondoren mojito festa egingo dute.

Uztailaren 28a, eguena, Oñatiko Arrano tabernan, 18:00etan.

## ZINEMA

### ARETXABAETA

#### ARKUPE

**Piratas del Caribe 4**  
Egubakoitza: 21:30.  
Martitzena: 16:30.

### ARRASATE

#### MONTERRON

**Cyrus**  
Egubakoitza: 22:30.

### BERGARA

#### GAZTETXEA

**Zombies Party**  
Eguaztena: 22:30.

### ELGETA

#### ESPALOIA

**Udako zinema**  
Eguaztena: 21:30.

### EIBAR

#### COLISEO ANTZOKIA

**Los pingüinos del Sr. Popper**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua: 17:00, 19:45, 22:30  
Domeka: 17:00, 20:00  
Astelehena: 20:30

#### COLISEO 1

**Insidious**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua: 17:00, 19:45, 22:30  
Domeka: 17:00, 20:00  
Astelehena: 20:30

#### COLISEO 2

**Hanna**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua: 17:00, 19:45, 22:30  
Domeka: 17:00, 20:00  
Astelehena: 20:30

### GASTEIZ

#### GORBEIA

**Los Pingüinos del Sr. Popper**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:00.

**Paul**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 15:45.

**Templario**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:50.

**Don Carlo**  
Egubakoitza: 22:30

**Harry Potter y las reliquias**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:15.

**Harry Potter y las reliquias 3D**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 15:30, 16:45.

#### Cars 2

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:45.  
Zapatua eta domekan, baita: 15:30, 16:15.

#### Cars 2 3D

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:45

#### Bad Teacher

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:10.  
Zapatua eta domekan, baita: 16:10

#### Transformers 3 3D

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:20.

#### Transformers 3

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 23:30.

#### Amigos

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 23:50.

**Resacon 2 i Ahora en Tailandia!**  
Egubakoitza: 22:30

**Piratas del Caribe 4**  
Egubakoitza: 22:30

**Kung Fu Panda 2**  
Egubakoitza: 22:30

**Harry Potter y las reliquias de la muerte 2**  
Egubakoitza: 22:30

#### Midnight in Paris

Zapatua eta domekan: 16:15

#### Insidious

Zapatua eta domekan: 0:40.

#### GURIDI

#### Cars 2 3D

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:40, 18:40.

#### Nuestra canción de amor

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 20:35, 22:30.

#### Bad teacher

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 17:30, 20:00, 22:30.

#### Transformers 3: el lado oscuro de la luna

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 17:30, 20:30.

#### Midnight in Paris

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 17:30, 20:00, 22:30.

#### Los Pingüinos del Sr. Popper

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:45, 18:40, 20:30, 22:30.

#### Kung Fu Panda 2

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:40.

#### Resacon 2 i Ahora en Tailandia!

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:15, 18:20, 20:30, 22:40.

#### Harry Potter y las reliquias de la muerte 3D

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 17:00, 19:45, 22:30.

#### FLORIDA

**Harry Potter y las reliquias de la muerte**  
Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 18:00, 21:00.

#### Silencio de amor

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:30

#### Betty Anne Waters

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:30

#### La prima cosa bella

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:45

#### Cars 2

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 17:30

#### Cirkus Columbus

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Beginners

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Un cuento chino

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### BOULEVARD

#### Templario

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Bad Teacher

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:40.

#### Kung Fu panda 2

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:45.

#### Resacon 2 i Ahora en Tailandia!

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:15, 18:20, 20:30, 22:40.

#### Harry Potter y las reliquias de la muerte 2 3D

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:30, 19:15, 22:10.

#### Insidious

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 16:00, 18:05.

#### Amigos

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:30

#### Paul

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 0:45

#### Cars 2

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Harry Potter y las reliquias de la muerte 2

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Los Pingüinos del Sr. Popper

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Kung Fu panda 2

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Transformers: El lado oscuro de la luna

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Piratas del Caribe: en mareas misteriosas

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

#### Blitz

Egubakoitza: 22:30  
Zapatua eta domekan, baita: 1:00

## KRITIKA



### CIRCUS COLUMBIA ★★★★★

**Zuzendaria:** Danis Tanovic.

**Herraldea:** Bosnia-Herzegovina.

**Urtea:** 2011.

**Aktoreak:** Miki Manojlovic, Mira Furlan, Boris Ler, Jelena Stupljanin.

**Iraupena:** 113 minutu.

## Dramara komediaren bitartez

Azkeneko hamarkadetan gatazka ugari izan dira lehen Jugoslavia deitutako herrialdean. Aldaketa nabarmenak izan dira eta egindako bidean hilketak, gorrotoa, mina eta sufrimendu handia izan dira. Zinemak ez ditu gertakizun horiek alde batera utzi. Herrialde horietako zuzendariak tonu eta ikuspuntu desberdinekin hurbildu dira han gertatutakoa azaltzera. Agian Emir Kusturica da zuzendari horien artean ospetsuena, baina badira beste batzuk ere. Danis Tanovic-ek *En tierra de nadie*-rekin ingelesez eginak ez diren film onenaren Oscar saria irabazi zuen. Filma bataila-eremuan kokatua zegoen eta istorioa kontatzeko

erabilitako tonuak esperpentorekin eta absurdoarekin zerikusi handia zuen. Komediaren bidez garai eta egoera horien zentzugabekeria eta alde tragikoa heltzen zitzaigun. *Cirkus Columbia*-rekin Tanovickek tragikomediarekin jarraitzen du. Filmak komediara jotzen du; honen bitartez eta pertsonaien jokatzeko moduarekin eta egoeraren garapenarekin gertatutakoaren bertsio bat eman nahi da. Komediaren tonua ez da hain basatia, egunerokoagoa da. Istorioaren abiapuntua nahiko bitxia da: 20 urte Alemanian egon ondoren gizon bat Bosnia-Herzegovinako herri batera bueltatzen da emakume

berri batekin eta etxetik bidaltzen ditu bere lehengo emaztea eta semea. Pasadizo hori da istorioaren motorra eta, zeharka, herrialdearen egoera sozio-politikoaren agertzen da. Normalean halako filmak egiterakoan, hau da, tragikomediarekin jokatzekoan, filmek gorako eta beheko jautziak izaten dituzte. Komedia eta egoera dramatikoak nahastuta joaten dira, barre egiteko eta hunkitzeko eszenak egoten dira, eta, horrela, tonua biziagoa izaten da. Kasu honetan, tonua lauagoa da, gatz pixka bat falta zaio. Filma, gaizki egon gabe ere, motel samarra da.

ANTONIO ZABALA



# goiena

2011-07-22

HARPIDETZA: ARETXABAETA 20550, E05 BASABE POLIGONOA | TEL.: 943 08 10 50 | HARPIDETZA@GOIENA.COM

BUKATZEKO

## Hegan egiten duen kameralaria

- ▶ Helicamak aireko irudiak bereizmen handian grabatzeko balio du eta irrati kontrolaz gidatzen da
- ▶ Zerbitzua Arteman Komunikazioak eta Uvedos enpresa sevillarrak eskaintzen dute, batera

ASIER ALKORTA | DEBAGOIENA

Urrutitik begiratuta, listor erraldoia edo hegazti bat dela pentsa dezake edonork. Baina ez, helicama da. Zer den? Aireko irudiak grabatu eta argazkiak ateratzeko gailua da. Berria, modernoa eta punta-puntako teknologiarekin hornituta. Eta Artemanek, Uvedos enpresa sevillarrarekin batera, zerbitzu hori eskaintzen du.

Goitik begiratuta dena da berezia, baina ez dago munduan hegan egiten duen pertsonarik, eta gutxiago kamera bat eskuan duela. Baina teknologia aurrerapauso handiak ematen ari da eta helicama horren ondorio da.

Kamera itsatsita daraman eta hegan egiten duen aparailu txikia da. Urrutitik gidatzen da, irrati kontrolaz, eta, ondorioz, leku askotara ailega daiteke.

Artemanek, helicamarekin argazkiak atera eta irudiak grabatzeaz gain, Sony PMW-F3 kame-rarekin bideoklipak eta bestelako lanak egiteko aukera ere eskaintzen du.

### Zerbitzua, berton

"Ikuspegia erabat ezberdina izaten da goitik begiratuta eta oso ikusgarria da dena". Eta aukera



Teknikari bat helicamaren kontrola egiaztatzen. | ARTEMAN KOMUNIKAZIOA

hori eskaini nahi izan die Artemanek bezeroei ere.

Azken hilabeteetan Aretxabaleta eta Arrasate inguruak goitik, airetik, grabatzen ibili da enpresa. Besteak beste, Udaltxan dagoen Kanpanzarko barruko harrobian, Urkulu urtegia, Fagor Arrasaten eta beste zenbait lekutan egin dituzte grabazioak.

Zerbitzu bateratua eskaintzen dute Artemanek eta Uvedosek



Helicam-ak hartutako irudi bat. | A.K.

eta aurrerantzean ere Euskal Herrian eta Estatu mailan ere zerbitzua eskaintzen jarraitzeko asmoa erakutsi dute.

Besteak beste, Diabulus In Musica talde iruindarraren bideo-klipa, *Aretxabaleta Naturala* izeneko bideo promozionala eta Fagor Arrasateko korporatiba grabatzeko erabili du Artemanek helicama.

Eta ez da gutxiagorako ere; izan ere, ikusirik helicamak kalitatezko irudiak hartzen dituela, zerbitzua ez da garestia.

Helicamarekin eta bestelako puntako teknologien alde eginenez, Artemanek duen eskaintza zabaldu nahi izan du, kalitatezko produktuak eskainita.



Helicama airean. | A.K.

### AZKEN BERBA

MIKEL IRIZAR



### Opor giroa

Ez da giro oporren bezperan. Eraso betean dabilta merkatuak estatuen aurka. Ahulezia ekonomikoa non, han agertzen dira harrapariak, rating agentziak aurrez prestatutako bazka jatera. Gero eta txotxongiloago ikusten dira agintariak, ezarritako gidoia antzeten talentu eta konbentzimendu eskasarekin. Une batez ere ez zaie nabaritzen erasoei aurre egiteko adorerik.

Eta bitxia da oso nola merkatu librea, urte oparoetako zoroaldian sekulako aberiak eragin eta gero, are zoroago jokatzen ari den krisiaren erdian, libreago eta berekoiago, inongo aginte publikoren kontrol gabe. Inondik ere, garai txarrak dira lirikarako.

Baina oporrak datoz, eta abuztuan arazoak konpondu ez, baina bai lausotu eta urrundu. Marrazoek ez dute atsedenik hartuko, baina gai arinagoak nagusituko zaizkigu eguzkiak bigundutako kaskezurrean, eta lagunarte gozoek anestesiatuko digute adimena, gutxiago sufri dezagun.

Tarteka gogora dezagun udagoienak ekar ditzakeela kontu pozgarriak euskal gizartearen bilakaeraz. Eta irailera-ko apuntatu: gizabanakook merkatuari aurre egiteko dugun arma bakarra da harekiko menpekotasuna gutxitzen joatea.

Ondo pasa uda!

# LORAMENDI

## Arrasate

### deskontuak

# 5

# %